



Оригинално ръководство за работа

Прикачен пълнооборотен плуг

Tyrok 400

Tyrok 400 V



SmartLearning



**AMAZONE**

AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no.

Vehicle ID no.

Product

Permissible technical implement weight kg

Model Year

Year of construction





Попълнете тук идентификационните данни на машината. Ще намерите идентификационните данни върху фирмената табелка.



СЪДЪРЖАНИЕ

1	За това ръководство за работа	1	4.3	Специално оборудване	24
1.1	Авторско право	1	4.4	Защитни устройства	24
1.2	Използвани изображения	1	4.5	Осветление и разпознавателно обозначение за движение по пътищата	25
1.2.1	Предупредителни указания и сигнални думи	1	4.5.1	Задно осветление и разпознавателно обозначение	25
1.2.2	Допълнителни указания	2	4.5.2	Предно разпознавателно обозначение	25
1.2.3	Инструкции за изпълнение на действие	2	4.5.3	Странично разпознавателно обозначение	25
1.2.4	Изброявания	4	4.6	Предупредителни знаци	26
1.2.5	Номера на позиции в изображенията	4	4.6.1	Позиции на предупредителните знаци	26
1.2.6	Указания за посоките	4	4.6.2	Структура на предупредителните знаци	27
1.3	Други приложими документи	4	4.6.3	Описание на предупредителните знаци	27
1.4	Дигитално ръководство за работа	4	4.7	Типови табелки	32
1.5	Вашето мнение е важно	5	4.7.1	Фабрична табелка на машината	32
2	Безопасност и отговорност	6	4.7.2	Допълнителна фабрична табелка	32
2.1	Основни правила за безопасност	6	4.8	Настройки на машината	33
2.1.1	Значение на ръководството за работа	6	4.9	Плужно тяло	33
2.1.2	Безопасна организация на работата	6	4.10	Предпазител срещу претоварване със срезен винт	35
2.1.3	Разпознаване и избягване на опасностите	11	4.11	Хидравличен предпазител срещу претоварване	35
2.1.4	Безопасна работа и безопасно боравене с машината	14	4.12	Опорна конзола	36
2.1.5	Безопасно поддържане в изправност и модифициране	16	4.13	Обръщателни рамена	36
2.2	Рутинни практики за безопасност	19	4.14	Ходов механизъм	37
3	Използване по предназначение	21	4.15	Дисков нож	37
4	Описание на продукта	22	4.16	Нож на пълзеца	38
4.1	Преглед на машината	22	4.17	Предпазител на пълзеца	38
4.2	Функция на машината	23	4.18	Предплужник	38
			4.19	Вложки	39
			4.20	Модул за управление на хидравликата	39
			4.21	Рамо на почвоуплътнителя	40

4.22	Капсула за съхранение	41	6.2.9	Завъртане на плужните тела в транспортно положение	59
5	Технически данни	42	6.2.10	Монтиране на задното осветление	60
5.1	Размери	42	6.3	Подготовка на машината за работа	60
5.2	Ходов механизъм	42	6.3.1	Ръчна настройка на работната ширина на плужните тела	60
5.3	Допустими категории на прикачване	42	6.3.2	Ръчна настройка на работната дълбочина на плужните тела	62
5.4	Оптимална работна скорост	42	6.3.3	Подготовка на дисковия нож за работа	63
5.5	Мощностни характеристики на трактора	43	6.3.4	Подготовка на предплужника за работа	65
5.6	Данни за шумовите емисии	43	6.3.5	Настройка на задействащата сила на централния предпазител срещу претоварване	66
5.7	Проходим наклон	43	6.3.6	Настройка на задействащата сила на децентралия предпазител срещу претоварване	68
6	Подготовка на машината	45	6.3.7	Настройване на усилването на тягата	69
6.1	Подготовка за първоначална работа	45	6.3.8	Настройване на рамото на почвоуплътнителя със захващащата кука на почвоуплътнителя	71
6.1.1	Пресмятане на необходимите характеристики на трактора	45	6.4	Подготовка на машината за движение по пътищата	72
6.1.2	Подготовка на трактора	48	6.4.1	Проверка на предварителното натягане на предпазителя срещу претоварване	72
6.1.3	Отстраняване на защитния лак	49	6.4.2	Привеждане на рамото на почвоуплътнителя в транспортно положение	72
6.1.4	Активиране на централния предпазител срещу претоварване	49	6.4.3	Завъртане на плужните тела в транспортно положение	73
6.1.5	Конфигуриране на брояч на работните часове	50	6.4.4	Монтиране на задното осветление	74
6.1.6	Съгласуване на диапазона на настройка на ширината на предната с вътрешна бразда с ширината на колеята на трактора	50	6.4.5	Привеждане на предното разпознавателно обозначение в транспортно положение	75
6.2	Прикачване на машината	52	7	Използване на машината	76
6.2.1	Отстраняване на защитата срещу неправомерно използване	52	7.1	Демонтиране на задното осветление	76
6.2.2	Подготовка на опорната конзола	52	7.2	Предно разпознавателно обозначение в положение за паркиране	77
6.2.3	Свързване на долните съединителни щанги	53			
6.2.4	Прикачване на горната съединителна щанга	53			
6.2.5	Присъединяване на хидравлични маркучи	54			
6.2.6	Свързване на електрозахранването	56			
6.2.7	Приведете подпорите в положение за паркиране	57			
6.2.8	Повдигане на опорния крак	58			

7.3	Привеждане на плужните тела в работно положение	77	9.6	Поставяне на защитата срещу неправомерно използване	96
7.4	Привеждане на рамото на почвоуплътнителя в работно положение	78	10 Поддържане на машината в изправност	97	
7.5	Хидравлична настройка на работната ширина на плужните тела	79	10.1	Техническо обслужване на машината	97
7.6	Настройка на ширината на предната бразда	79	10.1.1	График за техническо обслужване	97
7.7	Хидравлична настройка на работната дълбочина на плужните тела	80	10.1.2	Проверка на хидравличните маркучи	98
7.8	Регулиране на ъгъла на наклона на плуга към трактора	82	10.1.3	Проверка на състоянието на износващите се части	99
7.9	Експлоатация на машината	84	10.1.4	Проверка на винтовите съединения	100
7.10	Обръщане в края на полето	84	10.1.5	Проверка на колелата	101
8 Отстраняване на неизправности	86		10.1.6	Проверка на лагерите на колелата	101
9 Спиране на машината	89		10.1.7	Смяна на гуми	102
9.1	Приведете машината в работно положение с опорния крак	89	10.1.8	Проверка на болтовете на долните и горните съединителни щанги:	102
9.1.1	Демонтиране на задното осветление	89	10.2	Почистване на машината	103
9.1.2	Предно разпознавателно обозначение в положение за паркиране	90	10.3	Смазване на машината	104
9.1.3	Спускане на опорния крак	90	10.3.1	Преглед на точките за смазване	105
9.1.4	Паркиране на машината върху плужните тела	90	10.4	Прибиране на склад на машината	108
9.2	Паркиране на машина с подпори в транспортно положение	92	11 Товарене на машината	109	
9.3	Разкачване на машината	94	11.1	Укрепване на машината	109
9.4	Разкачване на електрозахранването	95	12 Изхвърляне на машината като отпадък	111	
9.5	Разкачване на хидравличните маркучи	95	13 Приложение	112	
			13.1	Моменти на затягане на винтовете	112
			13.2	Други приложими документи	113
			14 Указатели	114	
			14.1	Глосар	114
			14.2	Указател на ключовите думи	115

За това ръководство за работа

1

CMS-T-00000081-J.1

1.1 Авторско право

CMS-T-00012308-A.1

За препечатването, превода и възпроизвеждането под каквато и да е форма, включително и на откъси, се изисква писменото съгласие на AMAZONEN-WERKE.

1.2 Използвани изображения

CMS-T-005676-G.1

1.2.1 Предупредителни указания и сигнални думи

CMS-T-00002415-A.1

Предупредителните указания с обозначени с вертикално стълбче с триъгълен символ за безопасност и сигнална дума. Сигналните думи "ОПАСНОСТ", "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" или "ВНИМАНИЕ" описват тежестта на възникващата заплаха и имат следните значения:



ОПАСНОСТ

- Обозначава непосредствена опасност с висок риск от най-тежко физическо нараняване, като загуба на части на тялото или смърт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Обозначава възможна опасност със среден риск от най-тежко физическо нараняване или смърт.



ВНИМАНИЕ

- Обозначава опасност с малък риск от леки или среднотежки физически наранявания.

1.2.2 Допълнителни указания

CMS-T-00002416-A.1



ВАЖНО

- Обозначава риск от повреди на машината.



УКАЗАНИЕ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Обозначава риск от щети на околната среда.



УКАЗАНИЕ

Обозначава съвети за приложението и указания за оптимална употреба.

1.2.3 Инструкции за изпълнение на действие

CMS-T-00000473-E.1

1.2.3.1 Номерирани инструкции за изпълнение на действие

CMS-T-005217-B.1

Действия, които трябва да се изпълняват в определена последователност, са показани като номерирани инструкции за изпълнение на действието. Посочената последователност трябва да се спазва.

Пример:

1. Инструкция за изпълнение на действие 1
2. Инструкция за изпълнение на действие 2

1.2.3.2 Инструкции за изпълнение на действие и реакции

CMS-T-005678-B.1

Реакциите на указанията за действие са маркирани със стрелка.

Пример:

1. Инструкция за изпълнение на действие 1

➔ Реакция на инструкцията за изпълнение на действие 1

2. Инструкция за изпълнение на действие 2

1.2.3.3 Алтернативни инструкции за изпълнение на действие

CMS-T-00000110-B.1

Алтернативните инструкции за изпълнение на действие се въвеждат с думата "или".

Пример:

1. Инструкция за изпълнение на действие 1

или

алтернативна инструкция за изпълнение на действие

2. Инструкция за изпълнение на действие 2

1.2.3.4 Инструкции за изпълнение на действие със само едно действие

CMS-T-005211-C.1

Инструкции за изпълнение на действие със само едно действие не се номерират, а се показват със стрелка.

Пример:

► Инструкция за изпълнение на действие

1.2.3.5 Инструкции за изпълнение на действие без определена последователност

CMS-T-005214-C.1

Инструкциите за изпълнение на действия, които не трябва да следват определена последователност, се показват със стрелки под формата на списък.

Пример:

► Инструкция за изпълнение на действие

► Инструкция за изпълнение на действие

► Инструкция за изпълнение на действие

1.2.3.6 Сервизна работа

CMS-T-00013932-B.1



СЕРВИЗНА РАБОТА

- Обозначава работите по поддържането в изправност, които трябва да бъдат извършени от специализиран персонал с подходящо образование в специализиран сервиз, който е подходящо оборудван от гледна точка на земеделската техника, безопасността и околната среда.

1.2.4 Изброявания

CMS-T-000024-A.1

Изброяванията без задължителна последователност са представени като списък с точки на изброяване.

Пример:

- Точка 1
- Точка 2

1.2.5 Номера на позиции в изображенията

CMS-T-000023-B.1

Някои цифри, оградени в текста, например **1**, сочат номер на позиция в съседното изображение.

1.2.6 Указания за посоките

CMS-T-00012309-A.1

Освен ако не е посочено друго, всички указания за посоките са по посока на движението.

1.3 Други приложими документи

CMS-T-00000616-B.1

В приложението се намира списък на включените в доставката документи.

1.4 Дигитално ръководство за работа

CMS-T-00002024-B.1

Дигиталното ръководство за работа и електронното обучение могат да се изтеглят от информационния портал на уебсайта на AMAZONE.

1.5 Вашето мнение е важно

CMS-T-000059-D.1

Уважаеми читатели, нашите документи се актуализират редовно. С Вашите предложения за подобрения ще ни помогнете да оформим още по-лесни за ползване документи. Моля изпращайте ни предложенията си с писмо, факс или имейл.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Безопасност и отговорност

2

CMS-T-00005276-G.1

2.1 Основни правила за безопасност

CMS-T-00005277-G.1

2.1.1 Значение на ръководството за работа

CMS-T-00006180-A.1

Спазвайте ръководството за работа:

Ръководството за работа е важен документ и част от машината. То е предназначено за потребителя и съдържа данни, свързани с безопасността. Безопасни са само посочените в ръководството за работа начини на работа. Ако ръководството за работа не се спазва, могат да бъдат тежко наранени или убити хора.

- ▶ Преди първата употреба на машината прочетете и спазвайте напълно главата за безопасността.
- ▶ Преди работа прочетете и спазвайте освен това съответните раздели в ръководството за работа.
- ▶ Запазете ръководството за работа.
- ▶ Дръжте ръководството за работа на разположение.
- ▶ Предавайте ръководството за работа на следващите потребители.

2.1.2 Безопасна организация на работата

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Квалификация на персонала

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Изисквания към лица, които работят с машината

CMS-T-00002310-B.1

Когато машината се използва неправилно, могат да бъдат наранени или убити хора: За да се избегнат злополуки поради неправилна употреба, всяко лице, което работи с

машината, трябва да отговаря на следните минимални изисквания:

- Лицето е физически и умствено в състояние да проверява машината.
- Лицето може да изпълнява безопасно работите с машината в рамките на ръководството за работа.
- Лицето разбира принципа на действие на машината в рамките на нейната работа и може да разпознае и избегне опасностите при работа.
- Лицето е разбрало ръководството за работа и може да прилага на практика информацията, която се предава чрез ръководството за работа.
- Лицето е запознато с безопасното шофиране на превозни средства.
- При движение по пътищата лицето познава приложимите правила за движение по пътищата и притежава предписаното разрешение за шофиране.

2.1.2.1.2 Квалификационни степени

CMS-T-00002311-A.1

Предпоставка за работа с машината са следните квалификационни степени:

- Земеделец
- Земеделски помощник

Дейностите, описани в настоящото ръководство за работа, могат да се изпълняват основно от лица с квалификационната степен „земеделски помощник“.

2.1.2.1.3 Земеделец

CMS-T-00002312-A.1

Земеделците използват селскостопанските машини за обработката на полета. Те вземат решения относно използването на селскостопанската машина за определена цел.

Земеделците са основно запознати с работата със селскостопански машини и при необходимост инструктират помощниците относно употребата на селскостопанските машини. Те могат самостоятелно да изпълняват отделни, несложни ремонти и работи по техническата поддръжка на селскостопанските машини.

Земеделците могат да бъдат например:

- Земеделци с висше образование или обучени в специализирано училище
- Земеделци въз основа на практически опит (напр. наследена ферма, богати познания въз основа на опита)
- Изпълнители, които работят по възложение на земеделците

Примерна дейност:

- Инструктаж за безопасността на земеделския помощник

2.1.2.1.4 Земеделски помощник

CMS-T-00002313-A.1

Земеделските помощници използват селскостопанските машини по възложение на земеделеца. Те биват запознати от земеделеца с използването на машината и работят самостоятелно в съответствие с работната задача от земеделеца.

Земеделските помощници могат да бъдат например:

- Сезонни и помощни работници
- Начинаещи земеделци в процес на професионално обучение
- Служители на земеделеца (напр. тракторист)
- Членове на семейството на земеделеца

Примерни дейности:

- Водене на машината
- Настройка на работната дълбочина

2.1.2.2 Работни места и превозвани хора

CMS-T-00002307-B.1

Превозвани хора

При движенията на машината превозваните хора могат да паднат, да бъдат прегазени и тежко наранени или убити. Изхвърчащите при движението предмети могат да уцелят хората и да ги наранят.

- ▶ Никога не позволявайте хора да пътуват върху машината.
- ▶ Не позволявайте никога хора да се качват върху движещата се машина.

2.1.2.3 Опасност за децата

CMS-T-00002308-A.1

Деца в опасност

Децата не могат да преценяват опасностите и се държат непредсказуемо. Поради това децата са особено застрашени.

- ▶ Дръжте децата на разстояние.
- ▶ *Когато потегляте или задействате движения на машината, се уверявайте, че в опасната зона няма деца.*

2.1.2.4 Експлоатационна безопасност

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Технически изправно състояние

CMS-T-00002314-D.1

Използвайте само машина, подготвена според изискванията

Експлоатационната безопасност на машината не е гарантирана без правилната подготовка в съответствие с настоящото ръководство за работа. Така могат да бъдат причинени злополуки и хора да бъдат тежко наранени или убити.

- ▶ Подгответе машината съгласно настоящото ръководство за работа.

Опасност при повреди по машината

Повредите по машината могат да нарушат експлоатационната безопасност на машината и да предизвикат злополуки. По този начин могат тежко да се наранят или убият хора.

- ▶ *Ако подозирате или установите повреди:*
Обезопасете трактора и машината.
- ▶ Незабавно отстранете конструктивните части, свързани с безопасността.
- ▶ Отстранявайте повредите в съответствие с настоящото ръководство за работа.
- ▶ *Ако не можете самостоятелно да отстраните повредите в съответствие с настоящото ръководство за работа:*
Осигурете отстраняването на повредите в квалифициран специализиран сервиз.

Спазване на техническите гранични стойности

Когато техническите гранични стойности на машината не се спазени, могат да се предизвикат злополуки и да бъдат тежко наранени или да загинат хора. Освен това машината може да се повреди. Техническите гранични стойности са посочени в техническите данни.

- ▶ Спазвайте техническите гранични стойности.

2.1.2.4.2 Лични предпазни средства

CMS-T-00002316-B.1

Лични предпазни средства

Носенето на лични предпазни средства е важна предпоставка за безопасността. Липсващите или неподходящи лични предпазни средства повишават риска от увреждания на здравето и наранявания на хора. Лични предпазни средства са например: работни ръкавици, защитни обувки, защитно облекло, защита за дихателните пътища, защита за слуха, защита за лицето и защита за очите.

- ▶ Определете личните предпазни средства за съответния вид работа и ги дръжте в готовност.
- ▶ Използвайте само лични предпазни средства, които са в изрядно състояние и предлагат ефективна защита.
- ▶ Съобразявайте личните предпазни средства с човека, например размера.
- ▶ Обърнете внимание на указанията от производителите относно експлоатационните материали, посевния материал, торовете, средствата за растителна защита и почистващите средства.

Носене на подходящо облекло

Носенето на свободно облекло повишава опасността от захващане или усукване от въртящите се части и опасността от закачане към стърчащите части. По този начин могат тежко да се наранят или убият хора.

- ▶ Носете плътно прилягащо облекло.
- ▶ Никога не носете пръстени, верижки и други бижута.
- ▶ *Ако имате дълги коси,*
носете мрежа за коса.

2.1.2.4.3 Предупредителни знаци

CMS-T-00002317-B.1

Поддържане на четливостта на предупредителните знаци

Предупредителните знаци на машината предупреждават за опасности и са важен елемент от оборудването за безопасност на машината. Липсващите предупредителни знаци повишават риска от тежки и смъртоносни наранявания на хората.

- ▶ Почиствайте замърсените предупредителни знаци.
- ▶ Веднага заменяйте повредените и станалите неразпознаваеми предупредителни знаци.
- ▶ Поставете предвидените предупредителни знаци на резервните части.

2.1.3 Разпознаване и избягване на опасностите

CMS-T-00005278-C.1

2.1.3.1 Източници на опасност на машината

CMS-T-00002318-F.1

Течност под налягане

Изтичащото под високо налягане хидравлично масло може да проникне в тялото през кожата и да причини тежки наранявания. Дори и отвор с големината на глава на топличка може да доведе до тежки наранявания на хора.

- ▶ *Преди да разкачите хидравличните маркучи или да ги проверите за повреди, освободете налягането от хидравличната система.*
- ▶ *Ако подозирате, че система под налягане е повредена, осигурете проверка на системата под налягане в квалифициран специализиран сервиз.*
- ▶ Никога не опипвайте за течове с голи ръце.
- ▶ Дръжте тялото и лицето си далеч от течовете.
- ▶ *Ако в тялото са проникнали течности, незабавно се обърнете към лекар.*

Опасност от нараняване от карданния вал

Карданният вал и задвижваните конструктивни части могат да захванат, издърпат и тежко да наранят хора. Ако карданният вал бъде претоварен, машината може да се повреди, да изхвърчат части да бъдат наранени хора.

- ▶ Поддържайте достатъчно припокриване на профилната тръба, защитата на карданния вал и защитното гърне на силоотводния вал.
- ▶ Спазвайте посоката на въртене и допустимите обороти на карданния вал.
- ▶ *Ако карданният вал е прекалено наклонен:*
Изключете задвижването на карданния вал.
- ▶ *Ако карданният вал не Ви е необходим:*
Изключете задвижването на карданния вал.

Опасност от нараняване от силоотводния вал

Силоотводният вал и задвижваните конструктивни части могат да захванат, издърпат и тежко да наранят хора. Ако силоотводният вал бъде претоварен, машината може да се повреди, да изхвърчат части да бъдат наранени хора.

- ▶ Поддържайте достатъчно припокриване на профилната тръба, защитата на карданния вал и защитното гърне на силоотводния вал.
- ▶ Оставяйте блокировките на силоотводния вал да се фиксират.
- ▶ *За да обезопасите защитата на карданния вал срещу увеличаване в движението:*
Окачвайте осигурителните вериги.
- ▶ *За да обезопасите присъединената хидравлична помпа срещу увеличаване в движението:*
Поставете опората против въртене.
- ▶ Спазвайте посоката на въртене и допустимите обороти на силоотводния вал.
- ▶ *За да предотвратите повреди на машината, дължащи се на пикове на въртящия момент:*
Задействайте силоотводния вал бавно, при ниски обороти на трактора.

Опасност от работещи по инерция машинни части

След изключването на задвижванията е възможно машинни части да продължат да работят по инерция и да наранят тежко или да убият хора.

- ▶ Преди приближаването до машината изчакайте, докато движещите се по инерция машинни части спрат окончателно.
- ▶ Докосвайте само окончателно спрелите машинни части.

2.1.3.2 Опасни зони

CMS-T-00005280-A.1

Опасни зони на машината

В опасните зони са налице следните значителни опасности:

Машината и нейните работни инструменти се движат поради работа.

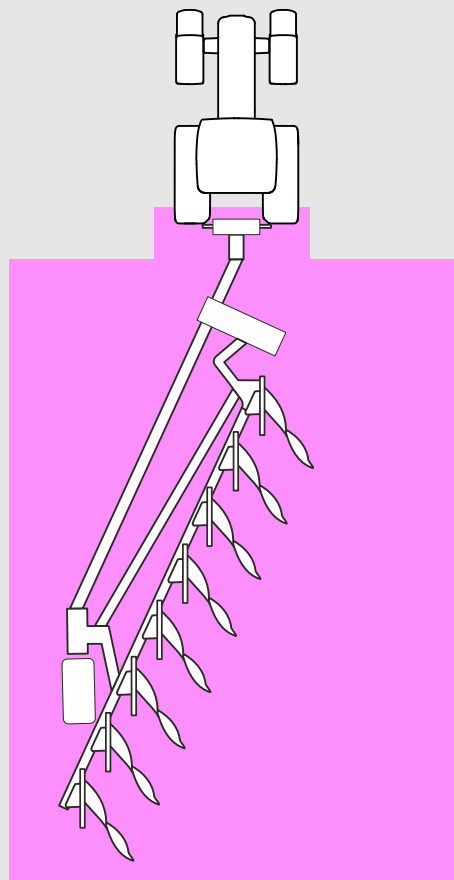
Хидравлично повдигнатите машини могат незабелязано и бавно да се спуснат.

Машината може да се задвижи непредвидено.

От машината могат да изхвъркнат или да бъдат изхвърлени материали или чужди тела.

Ако опасните зони бъдат игнорирани, могат да бъдат тежко наранени или убити хора.

- ▶ Дръжте хората далеч от опасните зони на машината.
- ▶ *Когато в опасната зона навлязат хора,* веднага изключвайте двигателите и задвижванията.
- ▶ *Преди да започнете работа в опасната зона на машината,* обезопасете машината. Това важи и за краткотрайните контролни дейности.



CMS-I-00003789

2.1.4 Безопасна работа и безопасно боравене с машината

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Прикачване на машини

CMS-T-00002320-D.1

Прикачване на машината към трактора

Когато машината се прикачи неправилно към трактора, възникват опасности, които могат да предизвикат тежки злополуки.

Между трактора и машината има места с опасност от премазване и срязване в зоната около точките на присъединяване.

- ▶ *Когато прикачвате машината към трактора или я разкачвате,* бъдете особено предпазливи.
- ▶ Прикачвайте и транспортирайте машината само с подходящи трактори.
- ▶ *Когато машината се прикачва към трактора,* следете присъединителното устройство на трактора да съответства на изискванията на машината.
- ▶ Прикачете машината към трактора съгласно предписанията.

2.1.4.2 Безопасно шофиране

CMS-T-00002321-E.1

Опасности при движение по пътищата и по полето

Монтираните или прикачени към трактора машини, както и предните и задни баластни тежести, влияят върху двигателното поведение, както и върху маневреността и спирачната способност на трактора. Ходовите характеристики зависят също и от работния режим, напълването или натоварването и от терена. Ако водачът не обърне внимание на ходовите характеристики, той може да предизвика злополуки.

- ▶ Винаги следете за достатъчна маневреност и спирачна способност на трактора.
- ▶ *Тракторът трябва да осигурява предписаното спирачно закъснение на трактора и прикачената машина.*
Преди потегляне проверявайте спирачното действие.
- ▶ *Предният мост на трактора трябва винаги да бъде натоварен с минимум 20 % от собственото тегло на трактора, за да се гарантира достатъчна маневреност.*
При необходимост използвайте предни баластни тежести.
- ▶ Закрепвайте предните или задните баластни тежести винаги на предвидените за целта точки за закрепване съгласно предписанията.
- ▶ Изчислете и спазвайте допустимия полезен товар на навесната или прикачената машина.
- ▶ Спазвайте допустимите осови натоварвания и натоварвания върху прикачното приспособление на трактора.
- ▶ Спазвайте допустимото опорно натоварване на прикачното устройство и на теглича.
- ▶ Ориентирайте стила си на шофиране така, че по всяко време да упражнявате сигурен контрол над трактора с навесна или прикачена машина. При това се съобразявайте с личните си умения, условията на пътното платно, трафика, видимостта и метеорологичната обстановка, ходовите характеристики на трактора, както и с влиянието, оказвано от навесната машина.

Опасност от произшествие при неконтролирани странични движения на машината при движение по пътищата

- ▶ Фиксирайте долните съединителни щанги на трактора преди движение по пътищата.

Подготовка на машината за движение по пътищата

Ако машината не се подготви правилно за движение по пътищата, последиците може да са тежки пътнотранспортни произшествия.

- ▶ Проверете функцията на осветлението и разпознавателното обозначение за движение по пътищата.
- ▶ Отстранете грубите замърсявания от машината.
- ▶ Следвайте указанията в глава „Подготовка на машината за движение по пътищата“.

Спиране на машината

Спряната машина може да се наклони. Могат да бъдат притиснати и убити хора.

- ▶ Оставяйте машината само върху устойчив и равен терен.
- ▶ *Преди да извършвате работи по регулирането и поддържането в изправност,* се уверете в стабилното положение на машината. В случай на колебание, подпрете машината.
- ▶ Следвайте указанията в глава „Паркиране на машината“.

Паркиране без надзор

Недостатъчно обезопасения и безнадзорно паркиран трактор и прикачената машина са опасност за хората и играещите деца.

- ▶ *Преди да напуснете машината,* изгасете трактора и машината.
- ▶ Обезопасете трактора и машината.

2.1.5 Безопасно поддържане в изправност и модифициране

CMS-T-00002305-J.1

2.1.5.1 Модифициране на машината

CMS-T-00002322-B.1

Непозволени конструктивни промени

Конструктивните промени и допълнения могат да нарушат експлоатационната безопасност на машината и да предизвикат злополуки. По този начин могат тежко да се наранят или убият хора.

- ▶ Поверявайте конструктивните промени и допълнения само на квалифициран специализиран сервиз.
- ▶ *За да се запази валидността на разрешителното за експлоатация в съответствие с местните и международни изисквания,* уверете се, че специализираният сервиз използва само части за преоборудване, резервни части и специално оборудване, одобрени от AMAZONE.

2.1.5.2 Работи по машината

CMS-T-00002323-I.1

Работа само при спряна машина

Ако машината не е спряна, частите могат да се задвижат непредвидено или машината да потегли. По този начин могат тежко да се наранят или убият хора.

- ▶ *Ако трябва да извършвате работи до или под повдигнати товари:*
Спуснете товарите или обезопасете товарите с хидравлично или механично блокиращо приспособление.
- ▶ Изключете всички задвижвания.
- ▶ Задействайте ръчната спирачка.
- ▶ Обезопасете машината допълнително с подложни клинове срещу самоволно потегляне, особено по наклон надолу.
- ▶ Извадете контактния ключ и го носете със себе си.
- ▶ Изчакайте, докато движещите се по инерция части спрат окончателно, а горещите части се охладят.

Работи по поддържане в изправност

Неправилните работи по поддържане в изправност, особено по конструктивни части, свързани с безопасността, застрашават експлоатационната безопасност. Така могат да бъдат причинени злополуки и хора да бъдат тежко наранени или убити. Към частите, свързани с безопасността, се числят например хидравличните конструктивни части, електронните конструктивни части, рамката, пружините, тегличното съединение, осите и окачванията на осите, тръбите и контейнерите, съдържащи запалими вещества.

- ▶ *Преди да настройвате, поддържате или почиствате машината,*
обезопасете машината.
- ▶ Поддържайте машината в изправност съгласно настоящото ръководство за работа.
- ▶ Извършвайте само работите, описани в това ръководство за работа.
- ▶ Поверявайте работите по поддържането в изправност, които са обозначени като "СЕРВИЗНА РАБОТА", на специализиран персонал с подходящо образование в специализиран сервиз, който е подходящо оборудван от гледна точка на земеделската техника, безопасността и околната среда.
- ▶ Никога не заварявайте, не пробивайте, не режете, не шлифовайте, не разединявайте по рамата, шасито или присъединителните устройства на машината.
- ▶ Никога не обработвайте конструктивни части, свързани с безопасността.
- ▶ Не разширявайте наличните отвори.
- ▶ Извършвайте всички работи по техническото обслужване в рамките на предписаните интервали за техническо обслужване.

Повдигнати машинни части

Повдигнатите машинни части могат да се спуснат непредвидено и да премажат и убият хора.

- ▶ Никога не стойте под повдигнати машинни части.
- ▶ *Ако трябва да извършвате работи под повдигнати машинни части,* спуснете машинните части или обезопасете повдигнатите машинни части с хидравлично или механично блокиращо приспособление или с хидравлично блокиращо приспособление.

Опасност при заваръчни работи

Неправилните заваръчни работи, особено по конструктивни части, свързани с безопасността, застрашават експлоатационната безопасност на машината. Така могат да бъдат причинени злополуки и хора да бъдат тежко наранени или убити. Към конструктивните части, свързани с безопасността, се числят например хидравличните конструктивни части и електронните конструктивни части, рамката, пружините, присъединителните устройства към трактора, като триточкова монтажна рама, теглич, лапа на теглича, теглично съединение или напречна влекачна греда, както и осите и окачването на осите, тръбите и контейнерите, съдържащи запалими вещества.

- ▶ Поверявайте заваряването на конструктивните части, свързани с безопасността, само на квалифицирани специализирани сервиси със съответния оторизиран персонал.
- ▶ Поверявайте заваръчните дейности на всички останали конструктивни части само на квалифициран персонал.
- ▶ *Ако се колебаете дали някоя конструктивна част може да се заварява:* Попитайте в квалифициран специализиран сервиз.
- ▶ *Преди да заварявате по машината:* Разкачете машината от трактора.
- ▶ Не заварявайте в близост до пръскачка за препарати за растителна защита, с която преди това е разпръскван течен тор.

2.1.5.3 Експлоатационни материали

CMS-T-00002324-C.1

Неподходящи експлоатационни материали

Експлоатационните материали, които не съответстват на изискванията на AMAZONE, могат да предизвикат щети по машината и злополуки.

- ▶ Използвайте само експлоатационни материали, които съответстват на изискванията в техническите данни.

2.1.5.4 Специално оборудване и резервни части

CMS-T-00002325-B.1

Специално оборудване, принадлежности и резервни части

Специалното оборудване, принадлежностите и резервните части, които не съответстват на изискванията на AMAZONE, могат да нарушат експлоатационната безопасност на машината и да предизвикат злополуки.

- ▶ Използвайте само оригинални части или части, които съответстват на изискванията на AMAZONE.
- ▶ *Ако имате въпроси относно специалното оборудване, принадлежностите и резервните части*
свържете се със своя търговец или с AMAZONE.

2.2 Рутинни практики за безопасност

CMS-T-00002300-D.1

Обезопасяване на трактора и на машината

Когато тракторът и машината не са осигурени срещу непредвидено стартиране и потегляне, тракторът и машината могат да се задвижат неконтролирано и да прегазят, размажат и убият хора.

- ▶ Спуснете повдигната машина или повдигнатите части на машината.
- ▶ Отстранете налягането в хидравличните тръбопроводи чрез задействане на обслужващото оборудване.
- ▶ *Ако трябва да престойте под повдигната машина или конструктивни части,*
обезопасете повдигнатата машина и конструктивните части чрез механични обезопасяващи подпори или хидравличен блокиращ механизъм.
- ▶ Изключете трактора.
- ▶ Дръпнете ръчната спирачка на трактора.
- ▶ Извадете контактния ключ.

Осигуряване на машината

След разкачването машината трябва да бъде осигурена. Ако машината или части на машината не бъдат осигурени, съществува опасност от нараняване на хора чрез притискане или срязване.

- ▶ Оставете машината само върху устойчив и равен терен.
- ▶ *Преди да освободите хидравличните тръбопроводи от налягането и да ги разедините от трактора,*
приведете машината в работно положение.
- ▶ Пазете хората от пряк контакт с остри и стърчащи части на машината.

Поддържане на годността за работа на защитните устройства

Когато защитните устройства са липсващи, повредени, неизправни или демонтирани, машинните части могат да наранят или да убият хора.

- ▶ Проверявайте машината минимум веднъж на ден за повреди, правилен монтаж и функционална годност на защитните устройства.
- ▶ *Ако не сте убедени, че всички защитни устройства са монтирани правилно и годни за работа,* осигурете проверка на защитните устройства в квалифициран специализиран сервиз.
- ▶ Преди всяка дейност по машината следете защитните устройства да са монтирани правилно и годни за работа.
- ▶ Сменяйте повредените защитни устройства.

Качване и слизване

При небрежно поведение по време на качване и слизване хората могат да паднат от стълбата. Хората, които използват за качване на машината места, различни от предвидените стълби, могат да се подхлъзнат, да паднат и да се наранят тежко. Замърсяванията и експлоатационните материали могат да повлияят на стабилността при придвижване и престой. При невнимателно задействане на елементите за обслужване могат неволно да се задействат функции, които да доведат до опасност.

- ▶ Използвайте само предвидените за целта стълби.
- ▶ *За да гарантирате безопасно стъпване и стабилност:*
Винаги поддържайте местата за придвижване и престой в изрядно състояние.
- ▶ *Когато машината се движи:*
Никога не се качвайте върху машината или не слизайте от нея, когато тя се движи.
- ▶ Качвайте се и слизайте с лице към машината.
- ▶ При качване и при слизване поддържайте контакт със стълбите и парапетите в най-малко 3 точки: едновременно с 2 ръце и един крак или 2 крака и една ръка към машината.
- ▶ При качване и слизване никога не използвайте елементите за обслужване вместо ръкохватка.
- ▶ При слизване никога не скачайте от машината.

Използване по предназначение

3

CMS-T-00006516-B.1

- Машината е конструирана само за специализирана употреба съгласно правилата на земеделската практика за почвообработка на земеделски обработваеми площи.
- Машината е селскостопанска работна машина за прикачване към триточкова навесна система на трактор, който отговаря на техническите изисквания.
- Машината е подходяща и предвидена за обработка на почвата чрез обръщане.
- При движение по обществената пътна мрежа машината, в зависимост от правилата на валидния закон за движение по пътищата, може да се прикачи отзад и да се придвижва с трактор, който отговаря на техническите изисквания.
- Машината може да се използва и поддържа в изправност само от лица, които отговарят на изискванията. Изискванията към лицата са описани в глава *"Квалификация на персонала"*.
- Ръководството за работа е част от машината. Машината е предвидена само за употреба съгласно настоящото ръководство за работа. Приложенията на машината, които не са описани в настоящото ръководство за работа, могат да доведат до тежки наранявания или до смърт на хора и до повреди по машината и материални щети.
- Приложимите правила за предпазване от злополуки, както и останалите общопризнати правила относно техниката на безопасност, трудовата медицина и закона за движение по пътищата, трябва да се спазват от потребителя и собственика.
- Допълнителни указания за употребата по предназначение и специалните случаи могат да бъдат получени от AMAZONE.
- Приложенията, различаващи се от посочените като употреба по предназначение, се считат за приложения не по предназначение. Отговорността за щети, които са резултат от употреба не по предназначение, се поема не от производителя, а изключително от оператора.

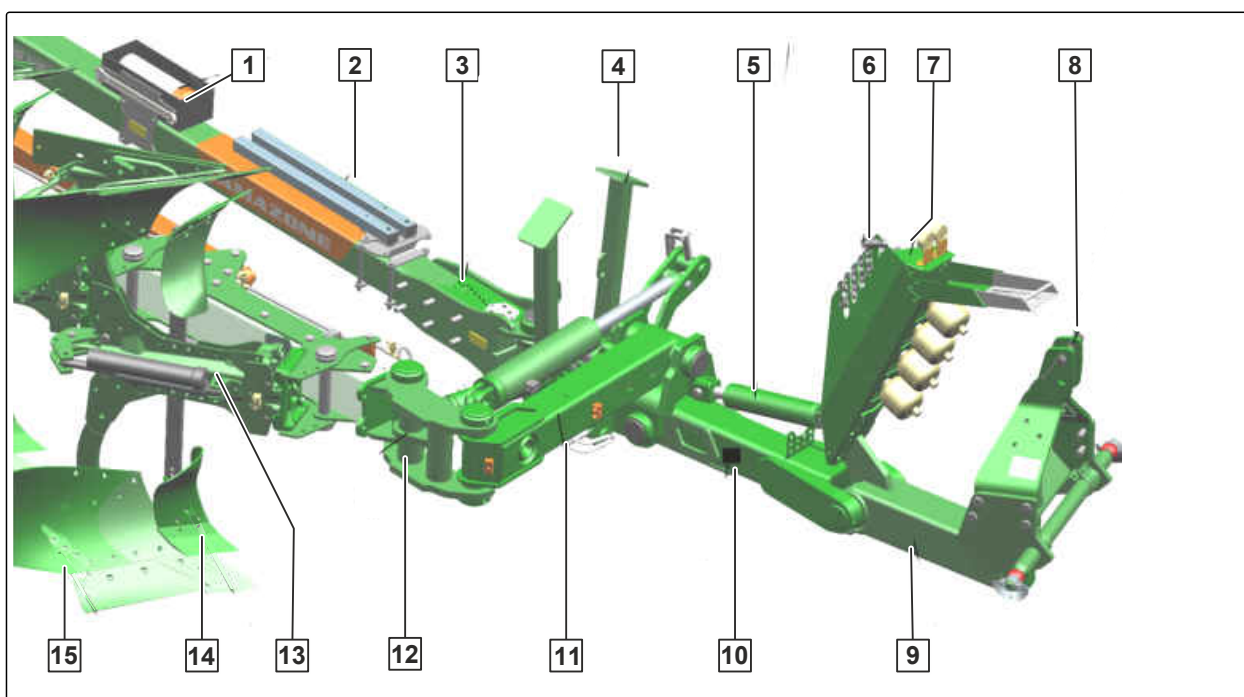
Описание на продукта

4

CMS-T-00006539-H.1

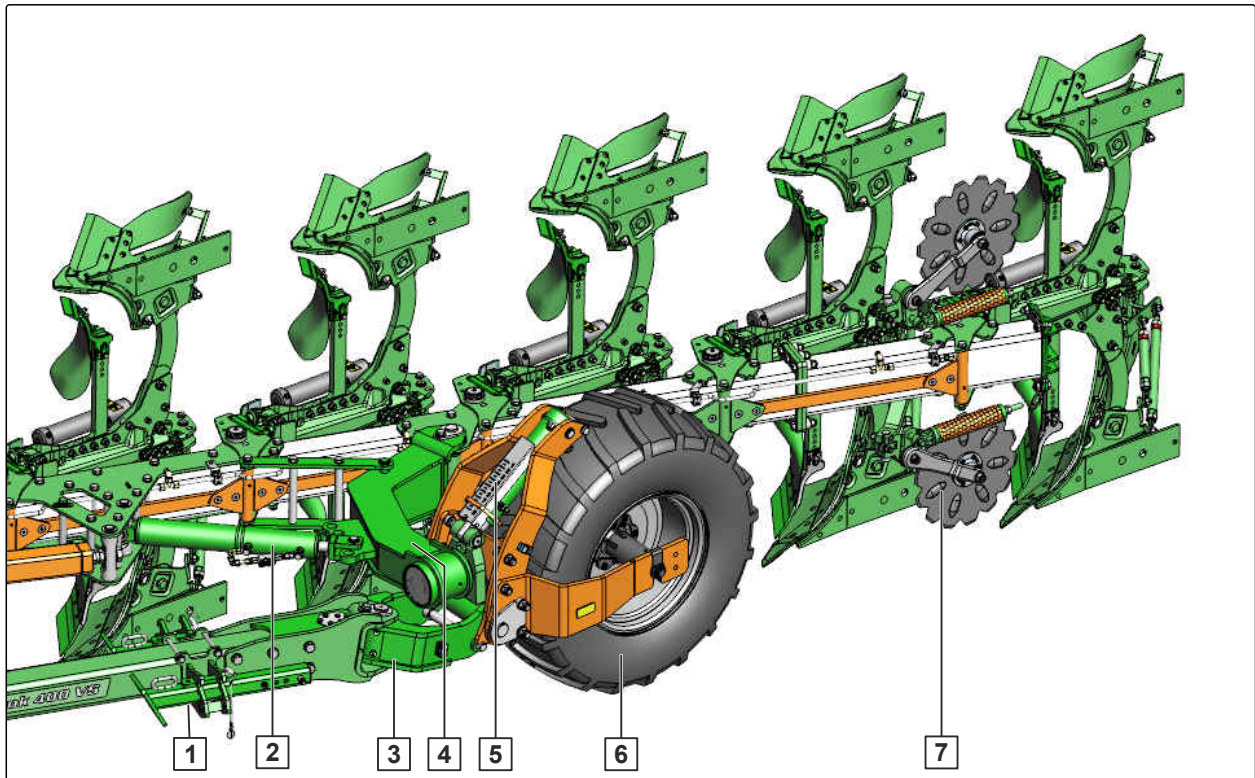
4.1 Преглед на машината

CMS-I-00006540-B.1



CMS-I-00004813

- | | |
|--|---|
| 1 Транспортна кутия | 2 Предно, сгъваемо обозначение за движение по пътищата |
| 3 Рама | 4 Подпори |
| 5 Усилване на тягата | 6 Шкаф за маркучи |
| 7 Модул за управление на хидравликата | 8 Опорна конзола |
| 9 Предни карданни шарнири | 10 Фабрична табелка |
| 11 Предно обръщателно рамо | 12 Хидравлично преместване на предната бразда |
| 13 Предпазител срещу претоварване | 14 Предплужник |
| 15 Плужно тяло | |



CMS-I-00004823

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1 Подпори | 2 Регулиране на работната ширина Vario |
| 3 Задно шарнирно съединение | 4 Задно обръщателно рамо |
| 5 Хидравлика на ходовия механизъм | 6 Ходова част |
| 7 Дисков нож | |

4.2 Функция на машината

CMS-T-00006546-A.1

Прикаченият пълнооборотен плуг има следните функции:

- Плугът е земеделски уред за разрохване и обръщане на почвата на полето в зоната на обработвания хоризонт.
- Плугът може да обръща почвата отдясно и отляво.
- След процеса на обръщане в края на полето плугът се повдига и се завърта на другата страна, за да може при обратното движение да обърне почвата към същата страна.
- Ширината на предната бразда може да се настройва хидравлично.
- Работната ширина може се регулира ръчно на степени, а при Tyrok V -хидравлично безстепенно.

4.3 Специално оборудване

CMS-T-00006551-B.1

Специалното оборудване е оборудване, което Вашата машина може би не притежава или което се предлага само на някои пазари. Моля, направете справка за оборудването на машината си в търговската документация или се обърнете за по-подробна информация към своя търговец.

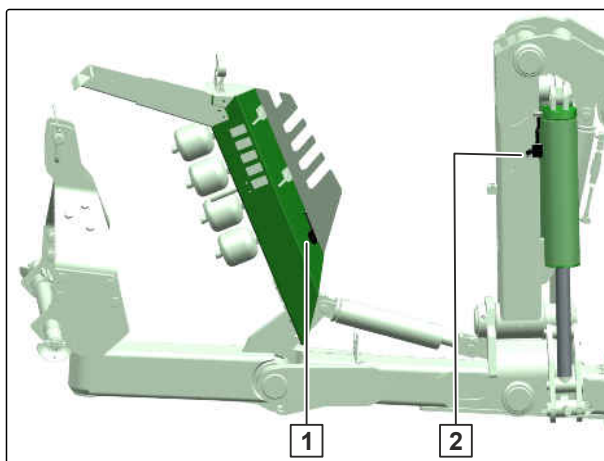
Специално оборудване

- Предплужник
- Вложка
- Дисков нож
- Нож на пълзеца
- Предпазител на пълзеца
- Стъргалка за колелото на ходовата част
- Удължение на рамата
- Усилване на тягата
- Рамо на почвоуплътнителя за захващащите куки
- Разпознавателно обозначение за движение по пътищата
- Задно LED осветление и разпознавателно обозначение за движение по пътищата

4.4 Защитни устройства

CMS-I-00006494-A.1

- 1 Спирателен кран за хидравликата на ходовия механизъм, за да се предотврати нежелателно спускане на машината.
- 2 Спирателни кранове на обръщателната хидравлика за осигуряване на машината в транспортно положение.



CMS-I-00004828

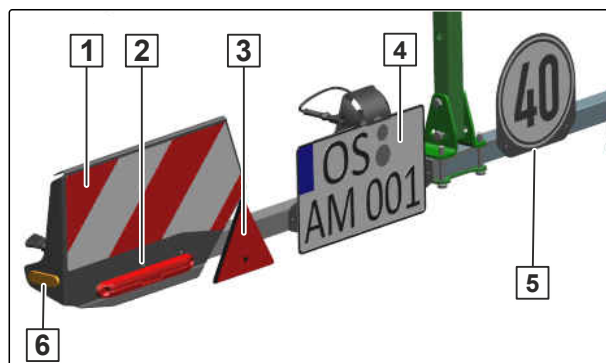
4.5 Осветление и разпознавателно обозначение за движение по пътищата

CMS-T-00006547-D.1

4.5.1 Задно осветление и разпознавателно обозначение

CMS-T-00003642-C.1

- 1 Предупредителна табела
- 2 Задни светлини, стоп светлини и указатели за посоката на движение
- 3 Червени рефлектори
- 4 Държач на регистрационния номер с осветление
- 5 Табела за скоростта
- 6 Жълти рефлектори



CMS-I-00004524



УКАЗАНИЕ

Осветлението и разпознавателното обозначение за движение по пътищата може да варира в зависимост от националните разпоредби.

4.5.2 Предно разпознавателно обозначение

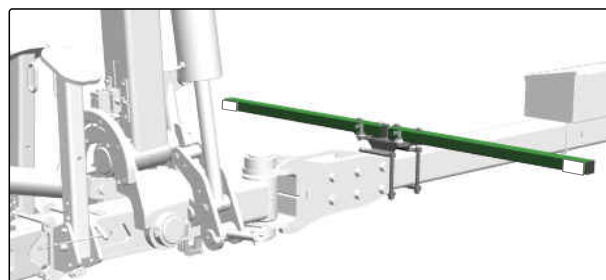
CMS-T-00006549-D.1



УКАЗАНИЕ

Разпознавателното обозначение за движение по пътищата може да варира в зависимост от националните разпоредби.

Бели рефлектори



CMS-I-00004630

4.5.3 Странично разпознавателно обозначение

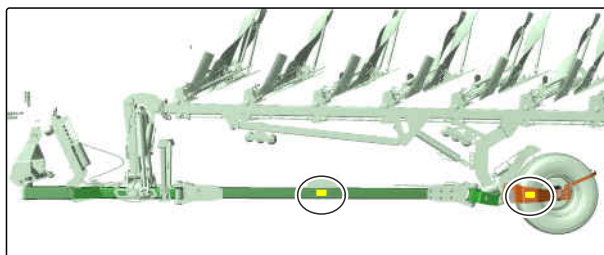
CMS-T-00006548-B.1



УКАЗАНИЕ

Жълтите светлоотражатели са монтирани странично на разстояние от максимално 3 m.

Жълти рефлектори



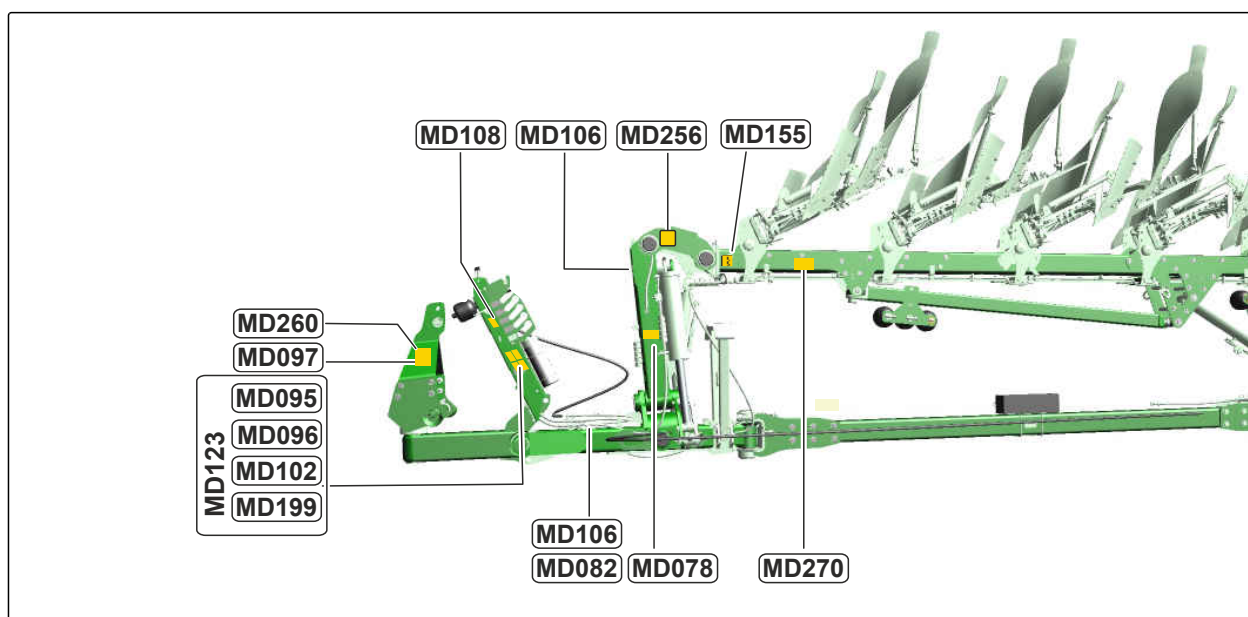
CMS-I-00004631

4.6 Предупредителни знаци

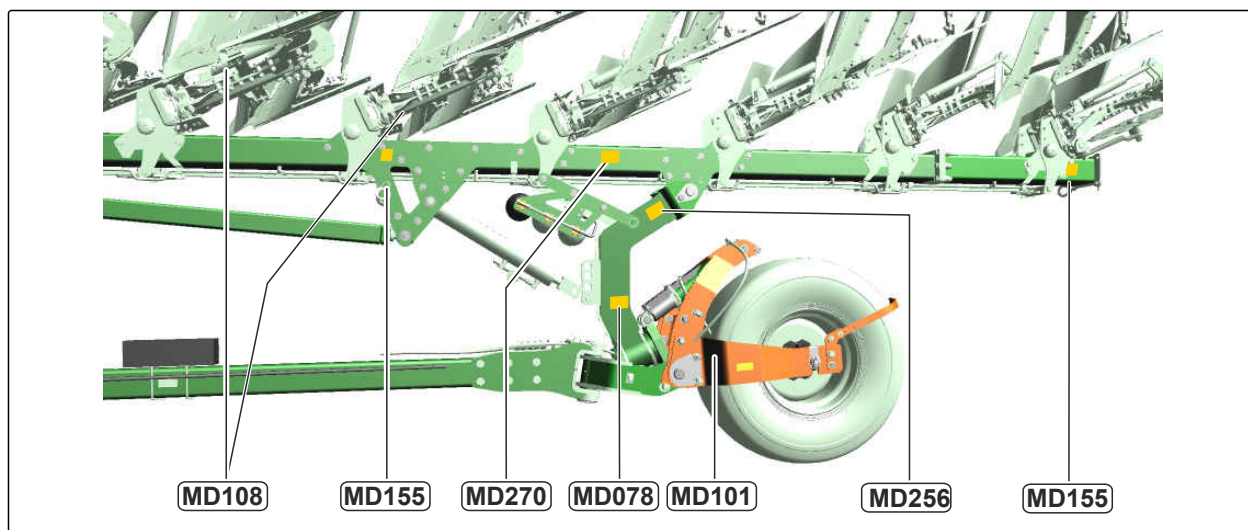
CMS-T-00006543-D.1

4.6.1 Позиции на предупредителните знаци

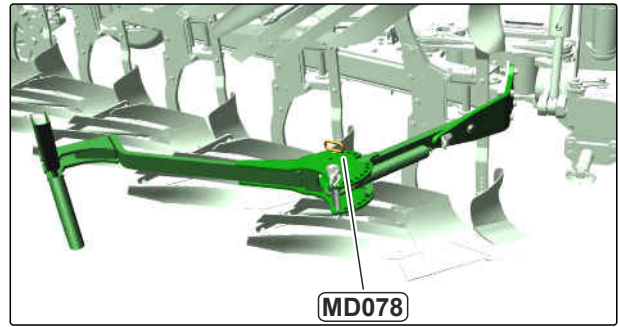
CMS-T-00006544-C.1



CMS-I-00004620



CMS-I-00004621



CMS-I-00005139

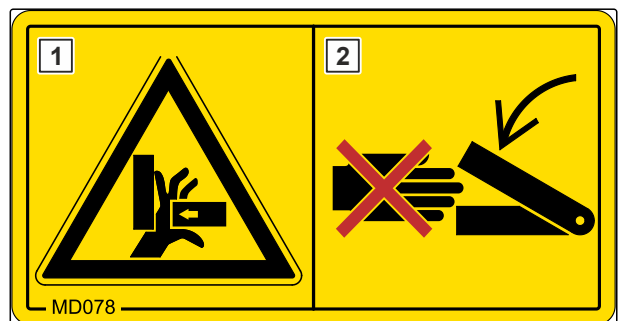
4.6.2 Структура на предупредителните знаци

CMS-T-000141-D.1

Предупредителните знаци обозначават опасните места на машината и предупреждават за остатъчни опасности. На тези опасни места са налични постоянни или неочаквано възникващи опасности.

Предупредителният знак се състои от 2 полета:

- Поле **1** показва следното:
 - Нагледното описание на опасност, оградено от триъгълен символ за безопасност
 - Каталогния номер
- Поле **2** представлява образно представено указание за избягване на опасността.



CMS-I-00000416

4.6.3 Описание на предупредителните знаци

CMS-T-00006844-D.1

MD078

Опасност от премазване на пръстите или дланта

- ▶ Докато двигателят на трактора или на машината работи, стойте на разстояние от опасното място.
- ▶ Ако трябва да движите обозначените части с ръце, внимавайте за местата с опасност от премазване.
- ▶ Уверете се, че в опасната зона няма хора.



CMS-I-0000074

MD082

Опасност от падане от стъпнките и платформите

- ▶ Не позволявайте никога хора да пътуват върху машината.
- ▶ Не позволявайте никога хора да се качват върху движещата се машина.



CMS-I-000081

MD 095

Опасност от злополука при неспазване на указанията в ръководството за работа

- ▶ Преди да започнете работи по и със машината, прочетете и осмислете ръководството за работа.



CMS-I-000138

MD096

Опасност от инфекция от изтичащото под високо налягане хидравлично масло

- ▶ Никога не търсете неуплътнените места в хидравличните маркучопроводи с ръка или с пръсти.
- ▶ Никога не запушвайте течовете на хидравличните маркучопроводи с ръка или с пръсти.
- ▶ Ако сте наранени от хидравликата, незабавно се обърнете към лекар.

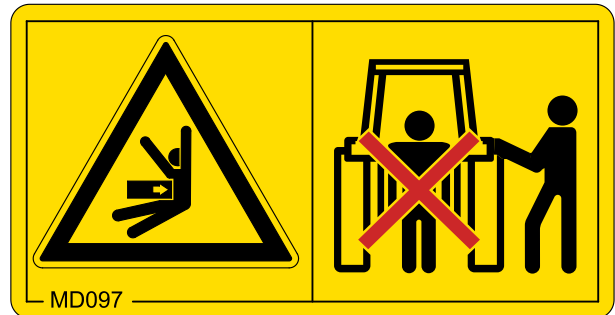


CMS-I-000216

MD097

Опасност от премазване между трактора и машината

- ▶ *Преди да задействате хидравличната система на трактора, се погрижете хората да напуснат зоната между трактора и машината.*
- ▶ Задействайте хидравличната система на трактора само от предвиденото работно място.

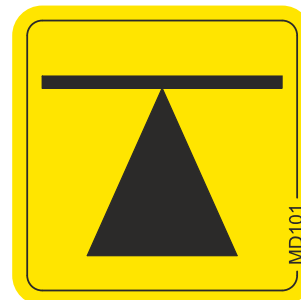


CMS-I-000139

MD101

Опасност от злополука при неправилно монтирани подемни приспособления

- ▶ Монтирайте подемните приспособления само на обозначените места.



CMS-I-00002252

MD 102

Опасност при непредвидено стартиране и потегляне на машината

- ▶ Преди всички работи обезопасявайте машината срещу непредвидено стартиране и непредвидено потегляне по инерция.



CMS-I-00002253

MD106

Опасност от премазване от спускащи се машинни части

- ▶ *Преди да влезете в опасната зона, обезопасете повдигнатата машина с хидравлично или механично блокиращо приспособление.*



CMS-I-00000427

MD108

Тежки наранявания поради неправилно боравене с намиращия се под налягане хидроакумулатор

- ▶ Осигурете проверка и привеждане в изправност на намиращия се под налягане хидроакумулатор в квалифициран специализиран сервиз.

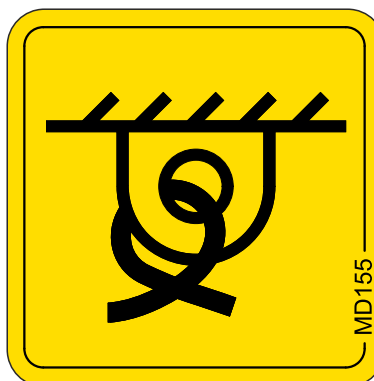


CMS-I-00004027

MD155

Опасност от злополука и повреди по машината при транспорт на неправилно обезопасената машина

- ▶ Монтирайте средствата за закрепване за транспортиране на машината само към обозначените точки за закрепване.

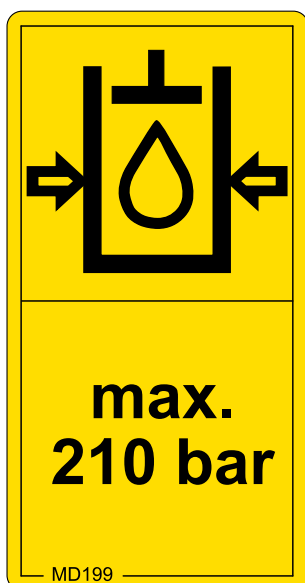


CMS-I-00000450

MD199

Опасност от злополука при прекалено високо налягане на хидравличната система

- ▶ Прикачвайте машината само към трактори с максимално налягане на тракторната хидравлика от 210 bar.



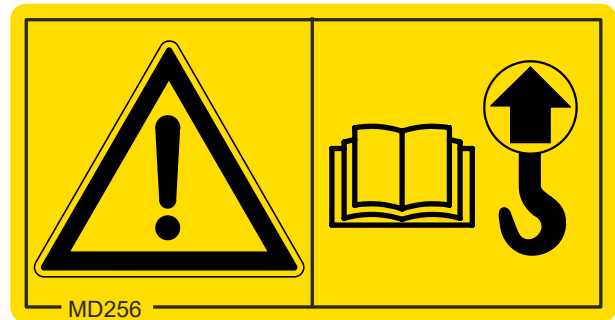
CMS-I-00000486

MD256

Опасност от злополука при неправилно монтирани товарозахващащи приспособления за повдигане

Когато товарозахващащите приспособления се монтират към точки за закрепване, които не са подходящи за тази цел, машината може да се повреди при повдигането и да застраши безопасността.

- ▶ Монтирайте товарозахващащите приспособления за повдигане само към подходящи точки за закрепване.
- ▶ Подходящите точки за закрепване за повдигането ще намерите в ръководството за работа, вижте „Транспортиране на машината“.
- ▶ *За да определите необходимата товароносимост на товарозахващащите приспособления, обърнете внимание на данните в следната таблица.*

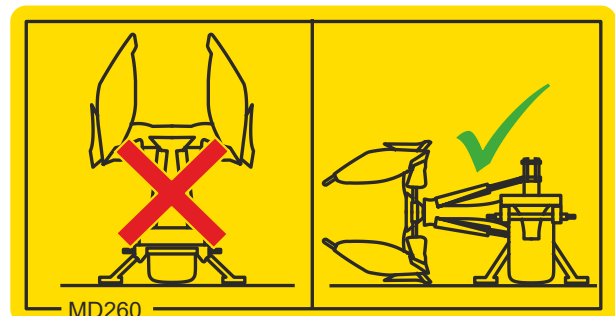


CMS-I-00005075

MD260

Опасност за живота поради преобръщаща се машина

- ▶ Оставяйте машината само в работно положение.



CMS-I-00004803

MD270

Опасност от нараняване на цялото тяло поради наклоняща се и въртяща се машина

- ▶ Уверете се, че в опасната зона няма хора.



CMS-I-00005828

4.7 Типови табелки

CMS-T-00004498-J.1

4.7.1 Фабрична табелка на машината

CMS-T-00004505-I.1

- 1 Номер на машината
- 2 Идентификационен номер на МПС
- 3 Продукт
- 4 Допустимо техническо тегло на машината
- 5 Година на модела
- 6 Година на производство

The image shows a factory plate for Amazonen. It includes the company logo and name 'AMAZONE' and 'AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG'. The plate contains fields for 'Machine no.' (1), 'Vehicle ID no.' (2), 'Product' (3), 'Permissible technical implement weight kg' (4), 'Model Year' (5), and 'Year of construction' (6). There are also CE and UKCA certification marks and a QR code.

CMS-I-00004294

4.7.2 Допълнителна фабрична табелка

CMS-T-00005949-B.1

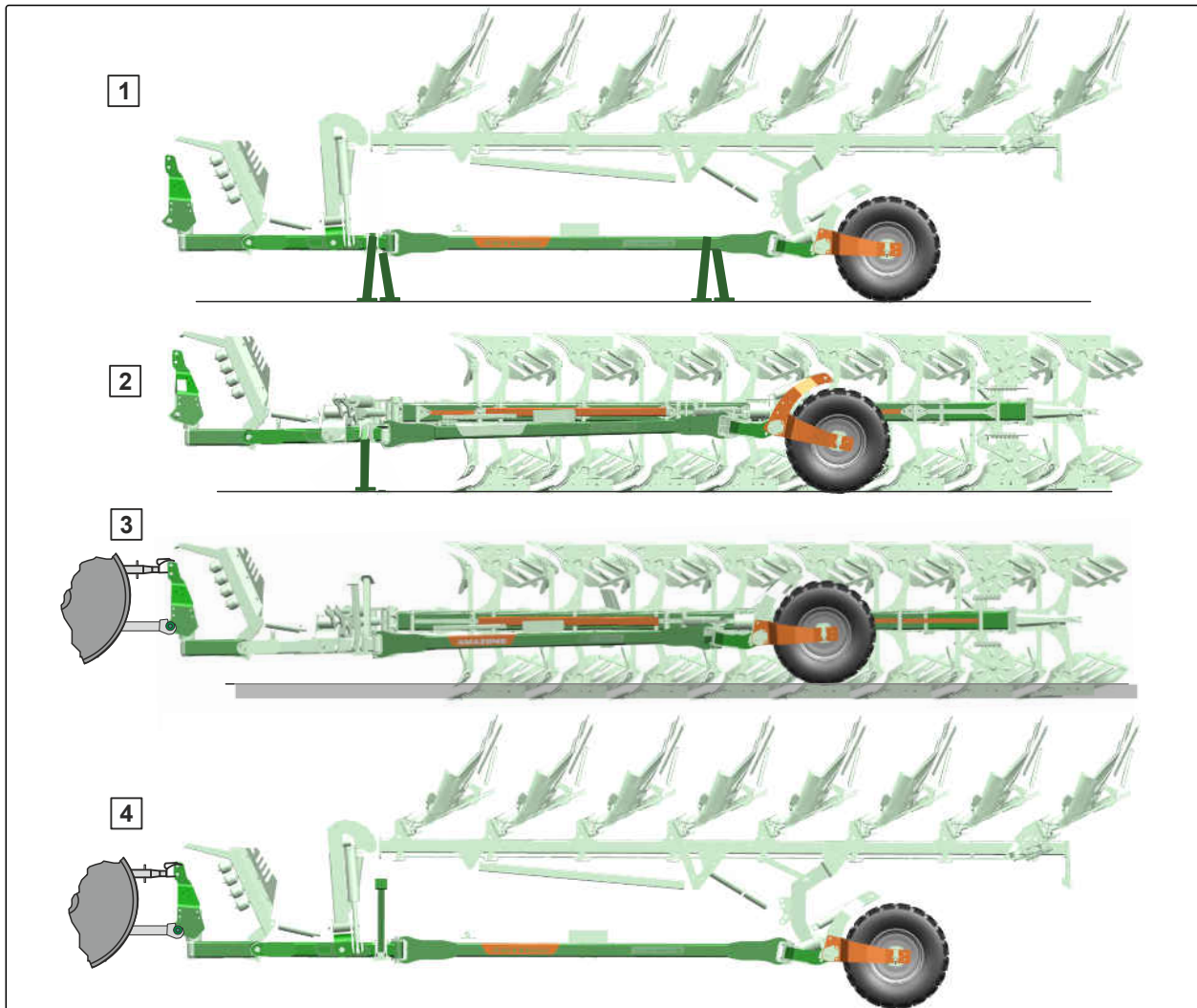
- 1 Забележка за одобрение на типа
- 2 Забележка за одобрение на типа
- 3 Идентификационен номер на МПС
- 4 Технически допустимо общо тегло
- 5 Технически допустимо натоварване на ремаркетото при превозно средство с теглич с пневматична спирачка
- A0 Технически допустимо вертикално натоварване
- A1 Технически допустимо осово натоварване на ос 1
- A2 Технически допустимо осово натоварване на ос 2

The image shows a supplementary factory plate for Amazonen. It includes the company name 'AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG'. The plate contains fields for '1' and '2' (top), '3' and '4' (middle), and a table for technical specifications. The table has columns for 'T-1', 'T-2', 'T-3', and 'kg'. The rows are 'B-2', 'B-4', 'A-0', and 'A-1'. Field '5' is located in the 'B-4' row under the 'T-1' column.

CMS-I-00005056

4.8 Настройки на машината

CMS-T-00006542-B.1



CMS-I-00004827

- | | |
|--|--|
| <p>1 Положение за паркиране за машина с 4 подпори</p> <p>3 Работно положение</p> | <p>2 Положение за паркиране за машина с една подпора</p> <p>3 Транспортно положение/Положение за обръщане в края на полето</p> |
|--|--|

4.9 Плужно тяло

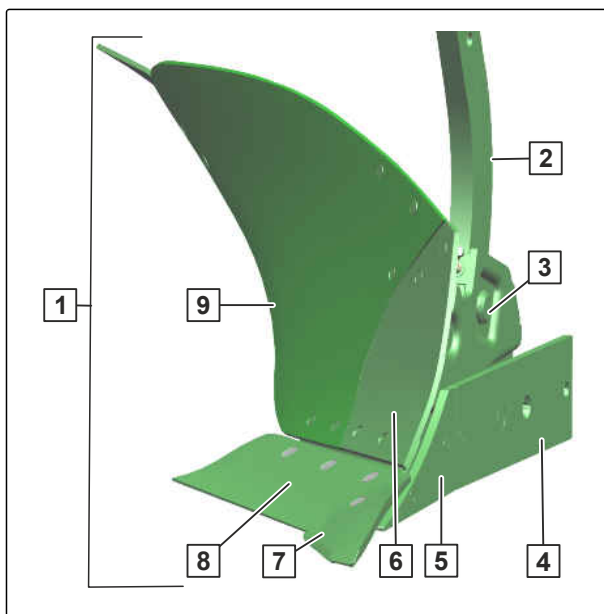
CMS-T-00006555-B.1

Плужните тела се избират в зависимост от състава на почвата и работните условия.

- Работната ширина на плужното тяло може да се настройва.
- Работната ширина на всички плужни тела трябва да е настроена еднакво.
- Сумата от всички работни ширини и ширината на предната бразда е работната ширина.

Конструкция на плужното тяло

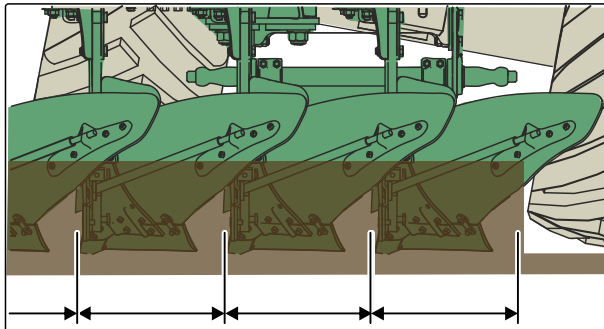
- 1 Плужно тяло
- 2 Греда
- 3 Странична част на тялото
- 4 Пълзец
- 5 Връх на пълзеца
- 6 Предна част на ухото на плуга
- 7 Връх на лемежа
- 8 Лист на лемежа
- 9 Ухо на плуга



CMS-I-00004826

Работна ширина на плужното тяло

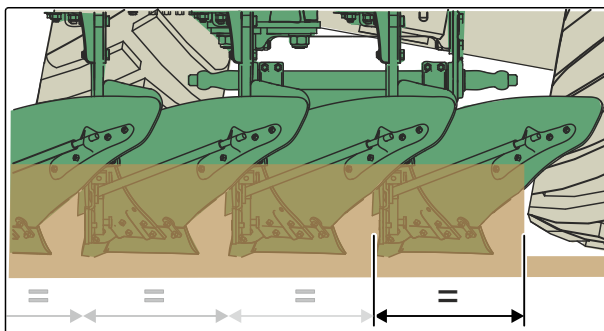
Работната ширина е измерената на 90° спрямо посоката на движение, действителна ширина на едно плужно тяло.



CMS-I-00002675

Ширина на предната бразда

- Ширината на предната бразда се измерва от ръба на браздата до пълзеца на първото плужно тяло.
- Ширината на предната бразда се влияе от следните фактори:
 - Вътрешен размер между следите на трактора
 - Работна ширина на плуга
 - Наклон
 - Работна дълбочина



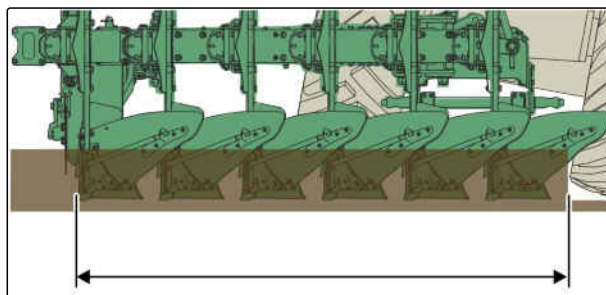
CMS-I-00002674

Работна ширина на плуга

- Работната ширина на плуга съответства на обработената ширина на полето при едно преминаване.

Пример плуг с 6 лемежа:

Работна ширина = 5 x работната ширина на плужно тяло + ширина на предната бразда



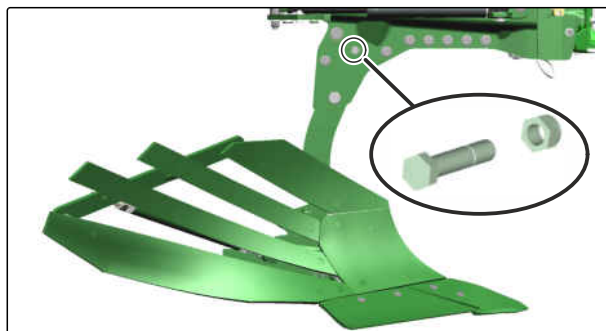
CMS-I-00002676

4.10 Предпазител срещу претоварване със срезен винт

CMS-T-00006871-B.1

Всяко плужно тяло е обезопасено срещу претоварване със срезен винт.

При претоварване срезният винт се счупва.



CMS-I-00004970

4.11 Хидравличен предпазител срещу претоварване

CMS-T-00006507-C.1

С предпазителя срещу претоварване плужните тела се отклоняват при претоварване. Всяко плужно тяло може да се отклони поотделно нагоре или настрани. Намиращата се под налягане хидравлична система отвежда плужните тела отново в работно положение.

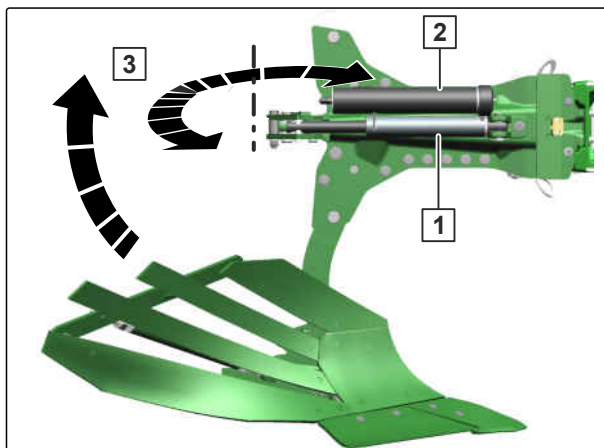
Чрез хидравличното налягане задействащата сила се настройва за различни почви.

Срезен винт служи като допълнителен предпазител срещу претоварване.

Хидравличният предпазител срещу претоварване съществува в два варианта:

- Хидравличният предпазител срещу претоварване с централна настройка на задействащото налягане
- Хидравличният предпазител срещу претоварване с децентрална настройка на задействащото налягане

- 1 Хидравличен цилиндър
- 2 Хидроакумулатор
- 3 Отклоняващо движение



CMS-I-00005725

4.12 Опорна конзола

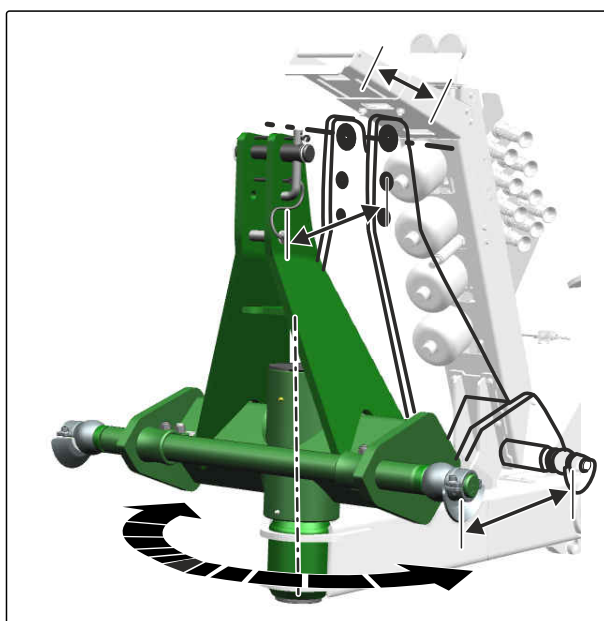
CMS-T-00007282-C.1

Опорната конзола служи за поемане на машината чрез долните съединителни щанги и горната съединителна щанга на трактора.

Машината може да се присъедини в две различни позиции:

- Завъртяна напред опорна конзола за повече маневреност.
- Завъртяна назад опорна конзола за по-добра линия на движение и по-малко странично теглене.

Воденето на маркучите може да се регулира в зависимост от позицията на опорната конзола.



CMS-I-00005119

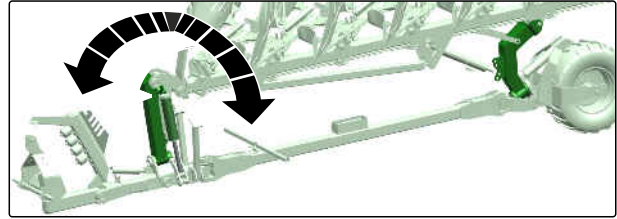
4.13 Обръщателни рамена

CMS-T-00006541-B.1

Обръщателните рамена се намират отпред и отзад на рамата.

Обръщателните рамена имат следните задачи:

- Завъртане на плужните тела от едната посока на движение в другата.
- Завъртане на плуга в транспортно положение и хидравлично блокиране.



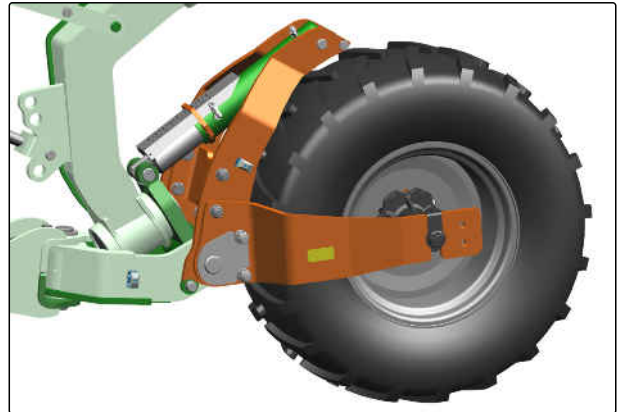
CMS-I-00004830

4.14 Ходов механизъм

CMS-T-00006502-A.1

Ходовият механизъм има следните задачи:

- Водене на машината при транспортни пътувания
- Водене на плужните тела в дълбочина по време на работа



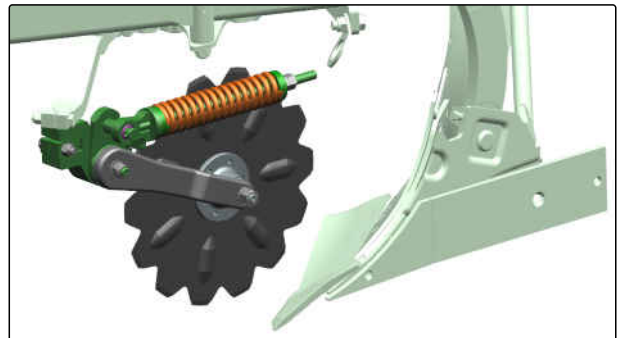
CMS-I-00004829

4.15 Дисков нож

CMS-T-00006962-A.1

Дисковият нож осигурява дефиниран ръб на браздата.

Работната дълбочина и разстоянието спрямо плужното тяло могат да се настройват.



CMS-I-00004873

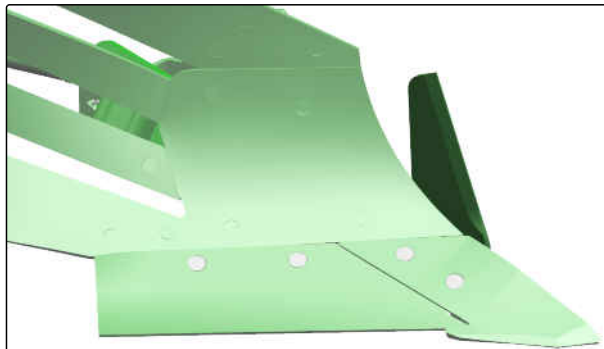
4.16 Нож на пълзеца

CMS-T-00006963-D.1

Ножът на пълзеца може да бъде монтиран на всяко плужно тяло на плуга или само на последното плужно тяло.

Ножът на пълзеца изрязва чиста бразда в тежките или каменисти почви и при това може да замести дисковия нож.

Ножът на пълзеца намалява износването на плужното тяло.



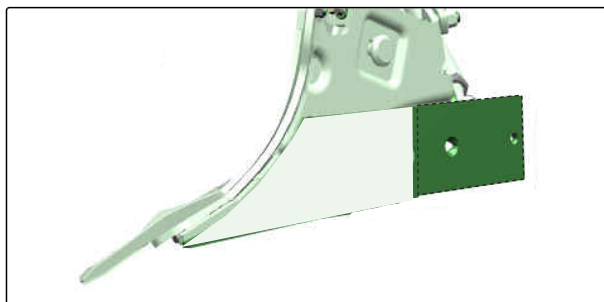
CMS-I-00004876

4.17 Предпазител на пълзеца

CMS-T-00006966-C.1

Предпазителят на пълзеца е монтиран върху пълзеца и удължава експлоатационния живот на пълзеца.

Предпазителят на пълзеца придава повече странична стабилност на плуга при работа по склон.

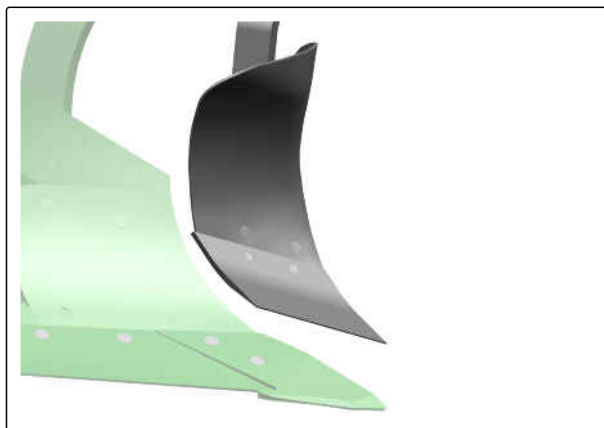


CMS-I-00004882

4.18 Предплужник

CMS-T-00006964-B.1

Предплужникът е подходящ за обръщане на ливади и внасяне в почвата на остатъци от реколтата.



CMS-I-00004875

4.19 Вложки

CMS-T-00006965-B.1

Вложките предотвратяват или намаляват запущванията.



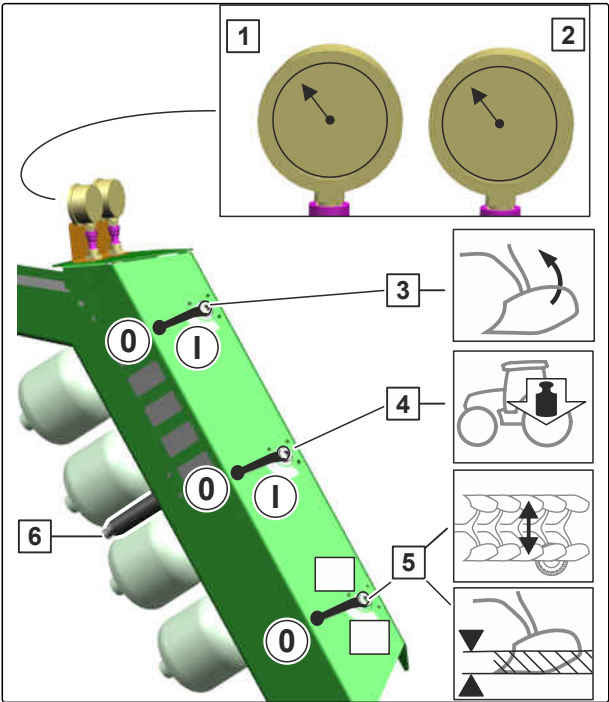
CMS-I-00004874

4.20 Модул за управление на хидравликата

CMS-T-00006978-A.1

Модулът за управление на хидравликата се управлява чрез "синия" уред за управление на хидравликата.

- 1 Индикация на налягането на усилването на тягата
- 2 Индикация на задействащото налягане на предпазителя срещу претоварване
- 3 Превключвателен кран за предпазителя срещу претоварване
- 4 Превключвателен кран за усилването на тягата
- 5 Превключвателен кран за ходовия механизъм
- 6 Регулиращ вентил за усилването на тягата



CMS-I-00004884

Превключвателен кран	Функции	Позиция
Предпазител срещу претоварване	Стандартна настройка	0
	Настройка на задействащата сила	1
Усилване на тягата	деактивирано винаги при движение по пътищата	0
	активирано	1

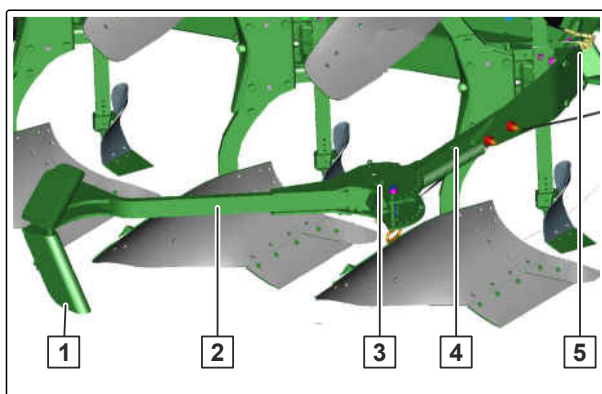
Превключвателен кран	Функции	Позиция
Ходов механизъм	Повдигане или спускане на машината	
	Настройка на работната дълбочина	

4.21 Рамо на почвоуплътнителя

CMS-T-00006977-B.1

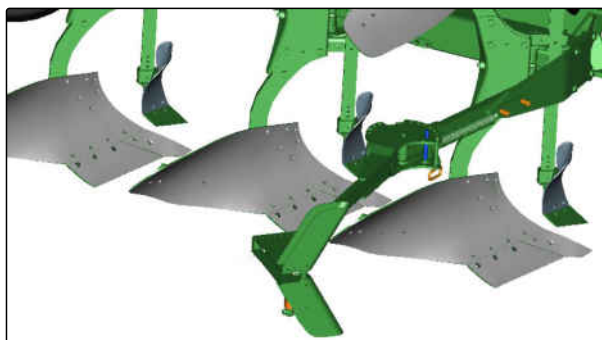
Рамото на почвоуплътнителя поема захващащия лост на валяка на почвоуплътнителя.

- 1 Захващаща кука на почвоуплътнителя с водач и хидравлично освобождаващо устройство
- 2 Рамо на почвоуплътнителя в положение за теглене
- 3 Регулираща конзола
- 4 Държач на рамото на почвоуплътнителя
- 5 Хидравличен съединител



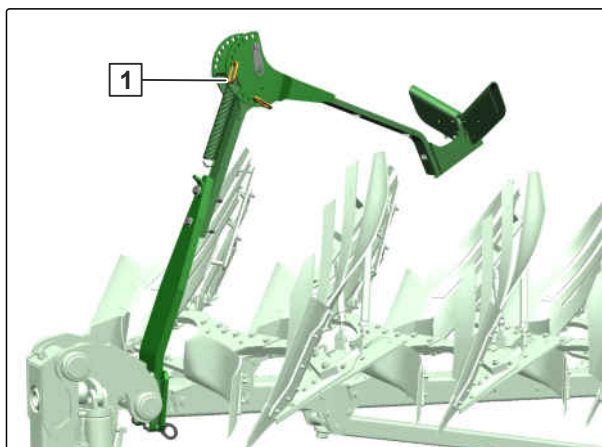
CMS-I-00004894

Рамо на почвоуплътнителя в положение за захващане



CMS-I-00004895

Рамо на почвоуплътнителя, фиксирано в транспортно положение с болт 1.



CMS-I-00005108

4.22 Капсула за съхранение

CMS-T-00001776-E.1

Капсулата за съхранение съдържа следното:

- Документи
- Помощни средства



CMS-I-00002306

Технически данни

5

CMS-T-00006517-E.1

5.1 Размери

CMS-T-00014003-A.1

	Tyrok 400 OL	Tyrok 400 OL V
Брой ботуши	6-9	7-9
Надлъжно разстояние между плужните тела	100 cm	
Височина на рамата	80 cm и 85 cm	
Работна ширина	35, 40, 45 или 50 cm на плужно тяло	33 - 55 cm на плужно тяло

5.2 Ходов механизъм

CMS-T-00006521-A.1

Размер на колелата	400/55-22,5
	500/45-22,5
	500/60-22,5 AS

5.3 Допустими категории на прикачване

CMS-T-00006519-A.1

Монтаж на долните съединителни щанги	Категория 3, категория 4 и категория 4N
--------------------------------------	---

5.4 Оптимална работна скорост

CMS-T-00014005-A.1

6-10 km/h

5.5 Мощностни характеристики на трактора

CMS-T-00007162-C.1

Мощност на двигателя	
147 кВт / 200 к.с. до 294 кВт / 400 к.с.	

Електрическа система	
Напрежение на акумулатора	12 V
Контактна кутия за осветлението	7-полюсна

Хидравлика	
Максимално работно налягане	210 bar
Дебит на помпата на трактора	най-малко 15 l/min при 150 bar
Хидравлично масло на машината	HLP68 DIN51524 Хидравличното масло е подходящо за комбинирани циркулационни кръгове на хидравличното масло на всички популярни модели трактори.
Уреди за управление	в зависимост от оборудването на машината:

5.6 Данни за шумовите емисии

CMS-T-00002296-D.1

Нивото на звуковото налягане, свързано с работното място, е по-ниско от 70 dB(A), измерено в работно състояние при затворена кабина до ухото на тракториста.

Нивото шумовите емисии зависи по същество от използваното превозно средство.

5.7 Проходим наклон

CMS-T-00002297-E.1

Напречно на склона		
В посока на движение наляво	15 %	
В посока на движение надясно	15 %	

Нагоре по склона и надолу по склона		
Нагоре по склона	15 %	
Надолу по склона	15 %	

Подготовка на машината

6

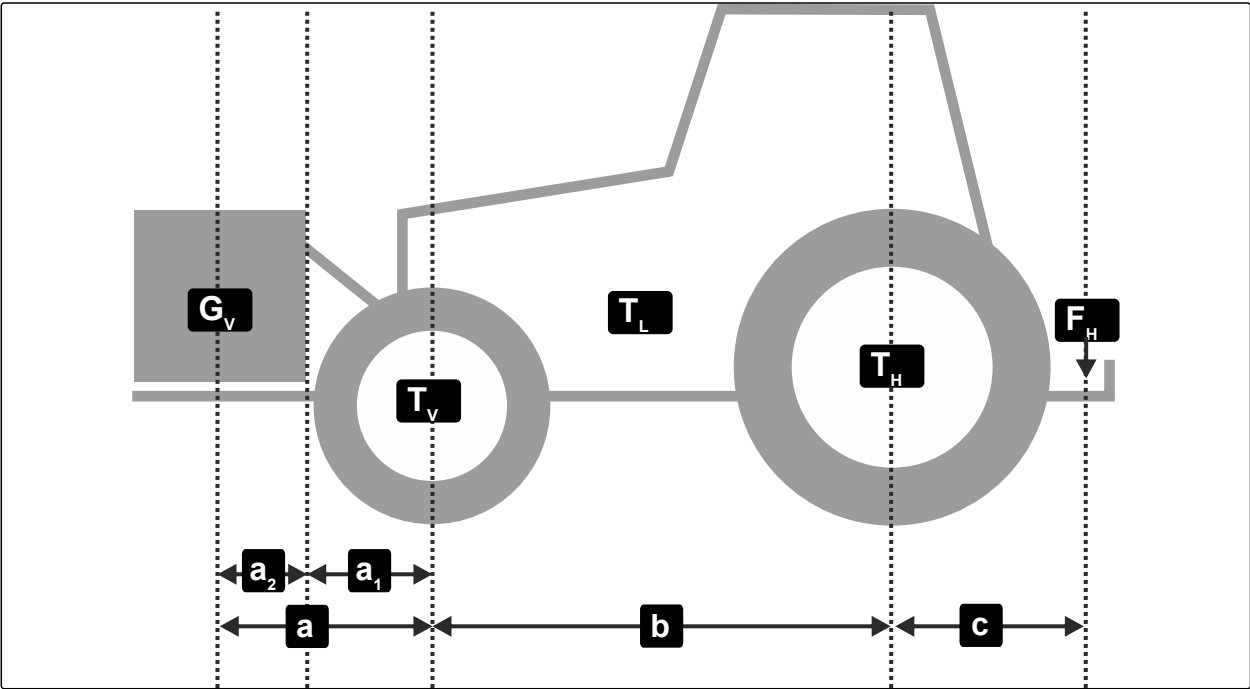
CMS-T-00006523-K.1

6.1 Подготовка за първоначална работа

CMS-T-00009986-F.1

6.1.1 Пресмятана на необходимите характеристики на трактора

CMS-T-00004868-E.1



CMS-I-00000580

Обозначение	Единица	Описание	Установени стойности
T_L	kg	Собствено тегло на трактора	
T_V	kg	Натоварване на предната ос на готовия за работа трактор без навесна машина или тежести	
T_H	kg	Натоварване на задната ос на готовия за работа трактор без навесна машина или тежести	
G_V	kg	Общо тегло на прикачената отпред машина или предна баластна тежест	
F_H	kg	Натоварване върху прикачното устройство	

Обозначение	Единица	Описание	Установени стойности
a	m	Разстояние между центъра на тежестта на прикачената отпред машина или предната баластна тежест и средата на предната ос	
a ₁	m	Разстояние между центъра на тежестта на прикачената отпред машина и центъра на връзката на долната съединителна щанга	
a ₂	m	Разстояние на центъра на тежестта: разстояние между центъра на тежестта на прикачената отпред машина и центъра на връзката на долната съединителна щанга	
b	m	Междуосие	
c	m	Разстояние между центъра на задната ос и центъра на връзката на долната съединителна щанга	

1. Пресметнете минималното предно баластиране.

$$G_{\text{vmin}} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\text{vmin}} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{\text{vmin}} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00003504

2. Пресметнете действителното натоварване на предната ос.

$$T_{\text{Vtat}} = \frac{G_v \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

$$T_{\text{Vtat}} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{\text{Vtat}} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00005422

3. Пресметнете действителното общо тегло на комбинацията от трактор и машина.

$$G_{tat} = G_V + T_L + F_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00006344

4. Пресметнете действителното натоварване на задната ос.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Определете товароносимостта на гумите за две тракторни гуми според данните на производителя.
6. Запишете определените стойности в следващата таблица.



ВАЖНО

Опасност от злополука поради прекалено високи натоварвания

- Уверете се, че изчислените натоварвания са по-малки или равни на допустимите натоварвания.

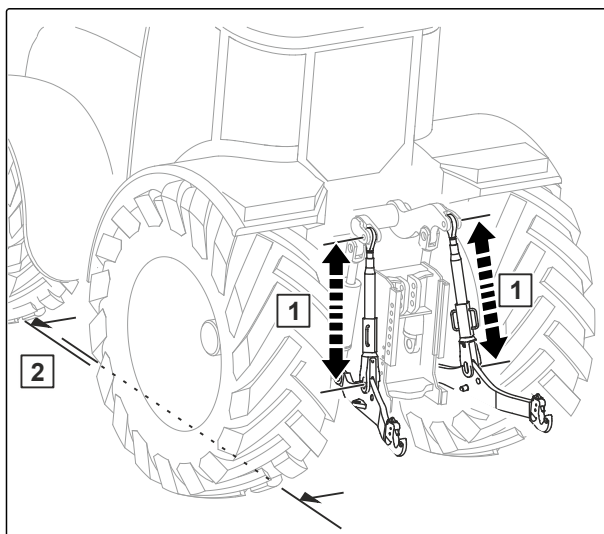
	Действителна стойност съгласно изчислението			Допустима стойност съгласно ръководството за работа на трактора			Товароносимост на гумите за две тракторни гуми	
Минимално предно баластиране		kg	≤		kg		-	-
Общо тегло		kg	≤		kg		-	-
Натоварване на предния мост		kg	≤		kg	≤		kg
Натоварване на задния мост		kg	≤		kg	≤		kg

6.1.2 Подготовка на трактора

CMS-T-00009557-C.1

За оптимален работен резултат, подгответе трактора за работата с плуга.

1. Изберете трактор, при който разликата в ширината на колеята **2** отпред и отзад е максимално 10 cm.
2. Изберете трактор, при който долните съединителни щанги при навесен плуг са във V-образно положение помежду си.
3. Настройте налягането на гумите на предните колела еднакво от двете страни.
4. Настройте налягането на гумите на задните колела еднакво от двете страни.



CMS-I-00006537



УКАЗАНИЕ

Необходимата товароносимост на гумите трябва да е гарантирана.

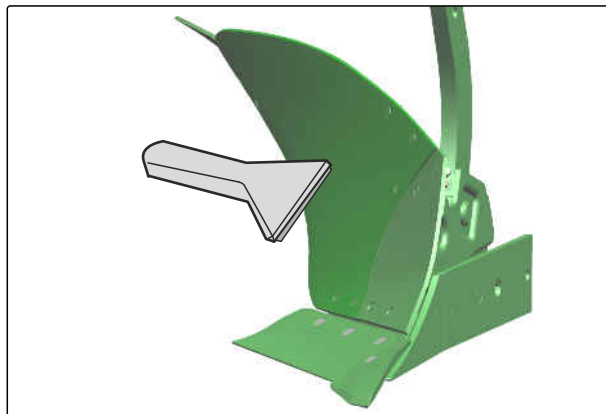
5. Настройте еднаква дължина на подемните стойки **1**.
6. В зависимост от възможностите, изключете демпферирането на предния мост.

6.1.3 Отстраняване на защитния лак

CMS-T-00005238-B.1

Стъргалката за боя е в цилиндричната опаковка.

- Преди първата работа на машината свалете защитния лак от плужните тела с помощта на стъргалката за боя.



CMS-I-00003763

6.1.4 Активиране на централния предпазител срещу претоварване

CMS-T-00009190-C.1

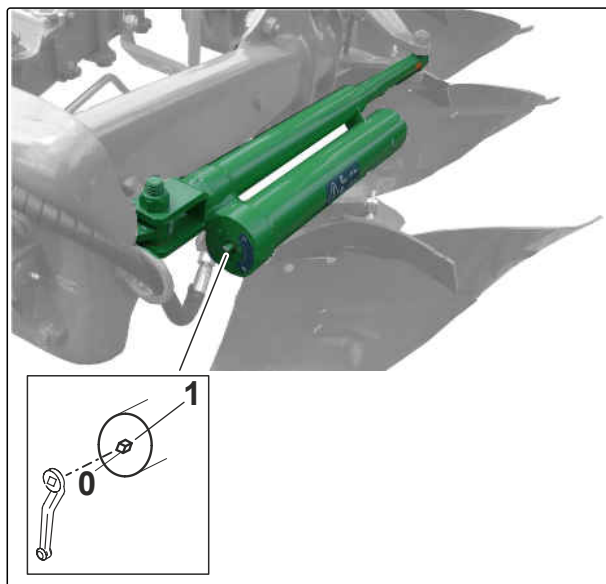


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради компоненти, изхвърлени под високо налягане

- Отворете винтовото съединения на хидроаккумулятора до максимално 180°.

1. Извадете ръчката от кутията за документи.
2. Поставете ръчката на хидроаккумулятора.
3. *За да активирате предпазителя срещу претоварване:*
завъртете ръчката на 180°.
4. Поставете ръчката в кутията за документи.



CMS-I-00004743

6.1.5 Конфигуриране на брояч на работните часове

CMS-T-00009558-A.1

За въвеждането на стартовата команда "222" изпълнете стъпките в рамките на 3 секунди.

В противен случай изчакайте най-малко 5 секунди и повторете въвеждането.

1. Дръжте включения в доставката магнит над полето за активиране дотогава, докато се покаже индикация.

➔ Като първа цифра се показва "2".

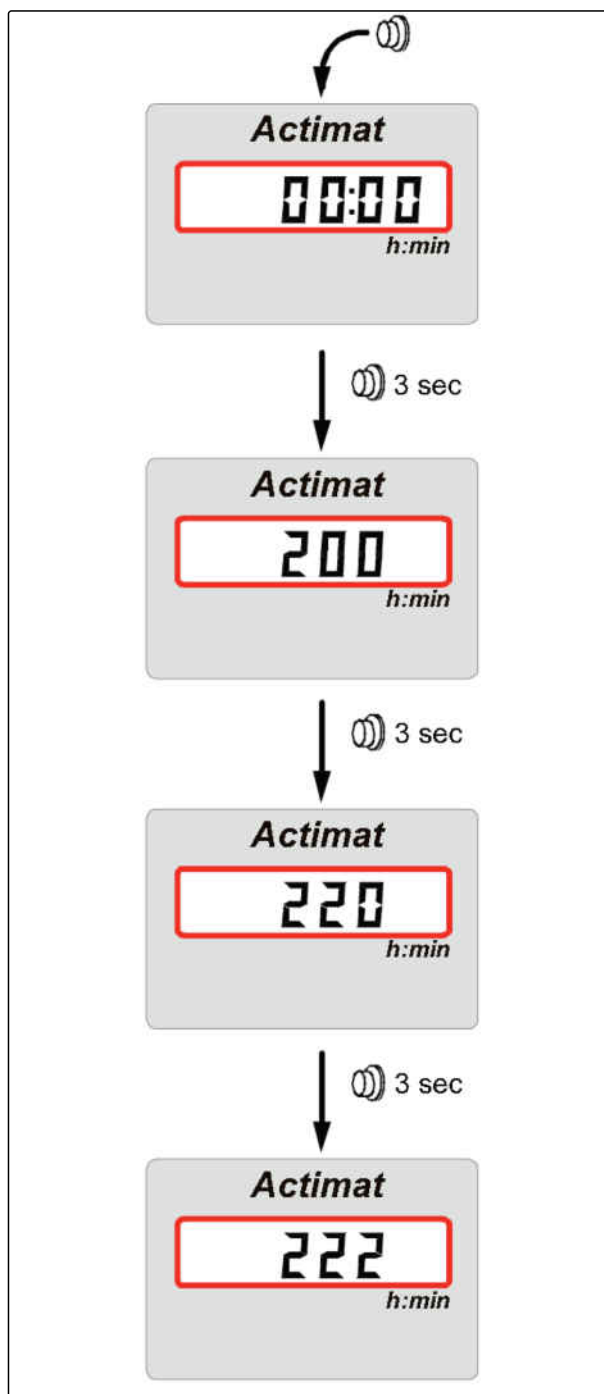
2. Отстранете магнита за кратко и отново го приближете.

➔ Като втора цифра се показва "2".

3. Отстранете магнита за кратко и отново го приближете.

➔ Като трета цифра се показва "2".

➔ Индикацията превключва в режим на отчитане на времето. Устройството е готово за експлоатация.



CMS-I-00006538

6.1.6 Съгласуване на диапазона на настройка на ширината на предната с вътрешна бразда с ширината на колеята на трактора

CMS-T-00013721-B.1

За да можете да използвате пълния диапазон на възможната ширина на предната бразда при трактори с големи вътрешни ширини на колеята, монтирайте стабилизатора **1** в позиция А.

За да можете да използвате пълния диапазон на възможната ширина на предната бразда при трактори с малки вътрешни ширини на колеята, монтирайте стабилизатора **1** в позиция В. Монтажното положение В е настроено фабрично.



УСЛОВИЯ

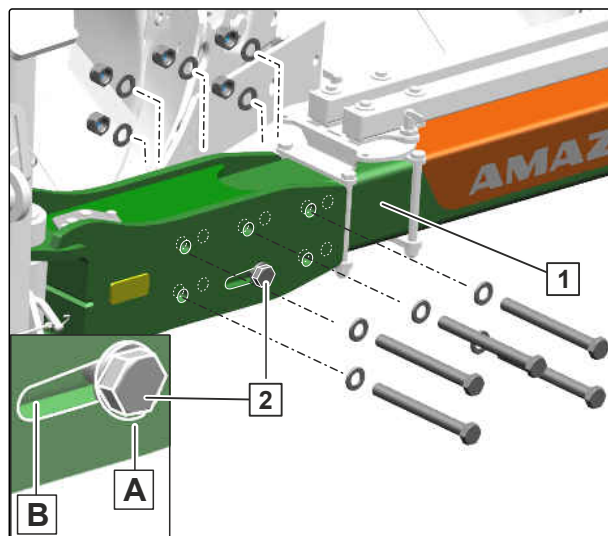
- ☑ Машината е прикачена към трактора
- ☑ Машината е паркирана върху ботушите

1. Отвинтете винтовото съединение **2**.
2. Отвинтете още 5 винтови съединения и ги свалете.
3. *За да монтирате стабилизатора в положение А:*
внимателно се придвижете с трактора 7 cm на заден ход

или

За да монтирате стабилизатора в положение В:
внимателно се придвижете с трактора 7 cm напред.

4. Затегнете винтовото съединение **2** с 800 Nm.
5. Монтирайте още 5 винтови съединения и ги затегнете.



CMS-I-00008542

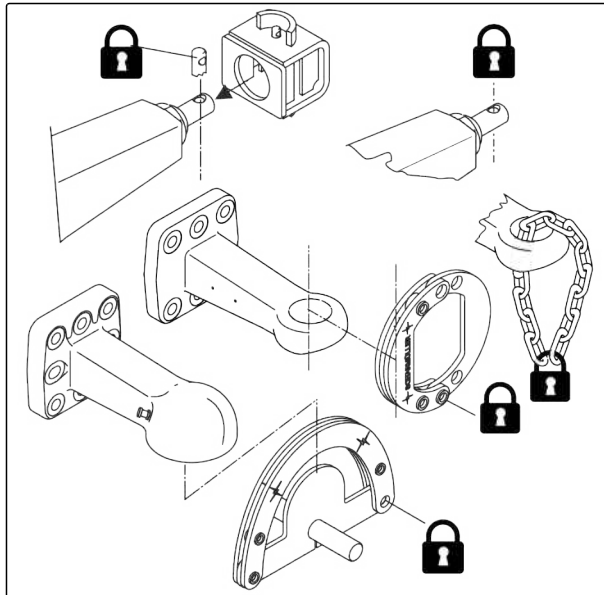
6.2 Прикачване на машината

CMS-T-00006484-I.1

6.2.1 Отстраняване на защитата срещу неправомерно използване

CMS-T-00005089-B.1

1. Откачете катинара.
2. Свалете защитата срещу неправомерно използване от теглещото устройство.



CMS-I-00003534

6.2.2 Подготовка на опорната конзола

CMS-T-00007428-D.1

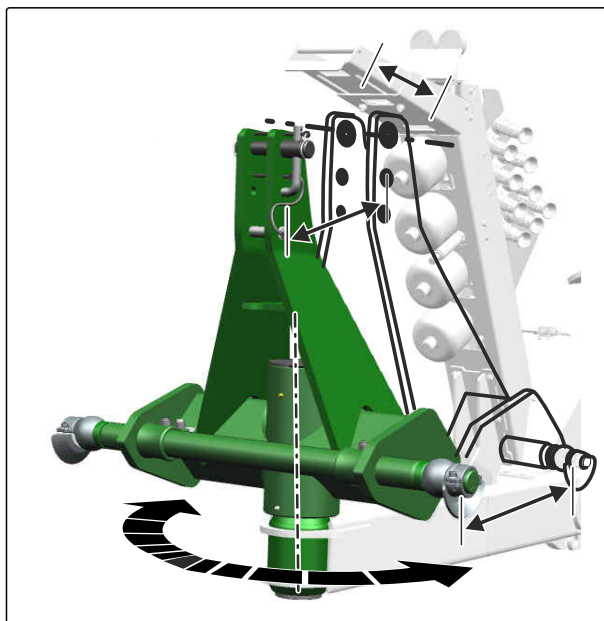
Машината може да се присъедини в две различни позиции.

1. *За да е налице повече маневреност,*
завъртете опорната конзола напред.

или

за да се подобри линията на движение да е налице по-малко странично теглене,
завъртете опорната конзола назад.

2. Съгласувайте воденето на маркучите.



CMS-I-00005119

6.2.3 Свързване на долните съединителни щанги

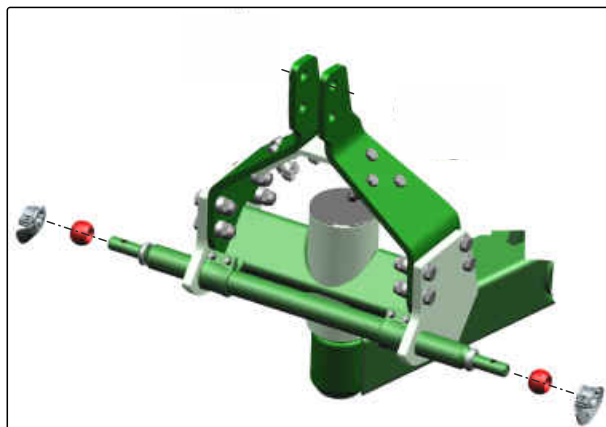
CMS-T-00006986-B.1



УСЛОВИЯ

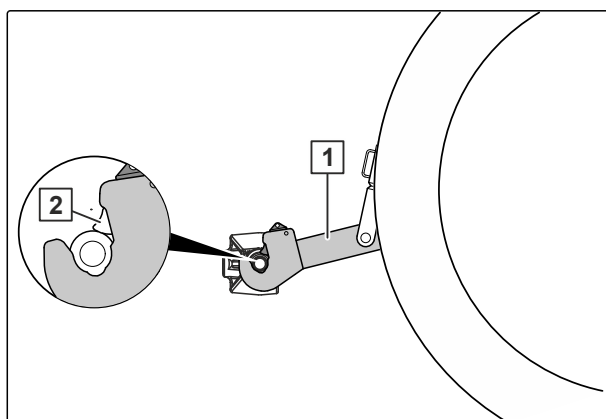
- ☉ Долните съединителни щанги са блокирани странично

1. Поставете сферична втулка върху болтовете на долната съединителна щанга.
2. Поставете захващащия профил върху болтовете на долната съединителна щанга и фиксирайте.



CMS-I-00004900

3. Регулирайте долните съединителни щанги **1** на еднаква височина.
4. Приближете трактора към машината.
5. Прикачете долните съединителни щанги от седалката на трактора.
6. Проверете дали захващащите куки на долните съединителни щанги **2** са фиксирани правилно.



CMS-I-00003346

6.2.4 Прикачване на горната съединителна щанга

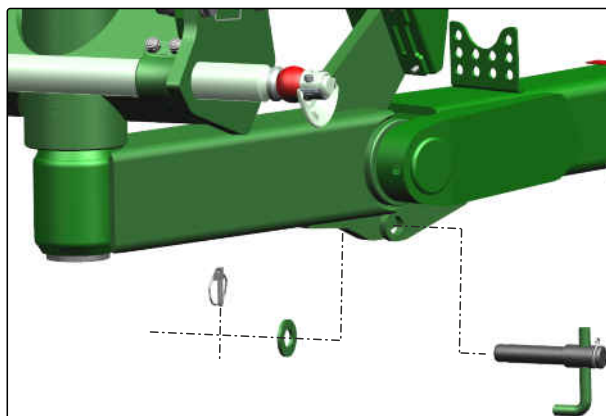
CMS-T-00006987-B.1

1. Свалете болта на горната съединителна щанга от опората на опорната конзола.



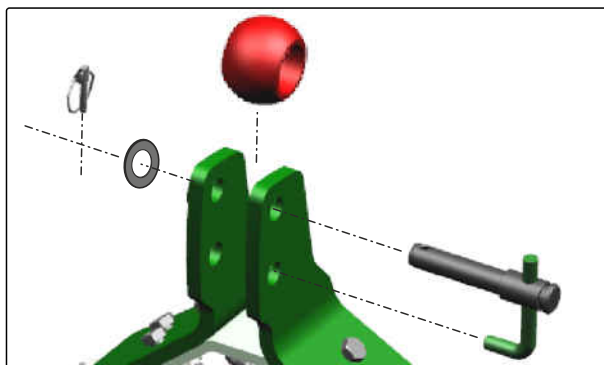
УКАЗАНИЕ

Изберете присъединителна точка така, че горната съединителна щанга и долната съединителна щанга да са по възможност успоредни.



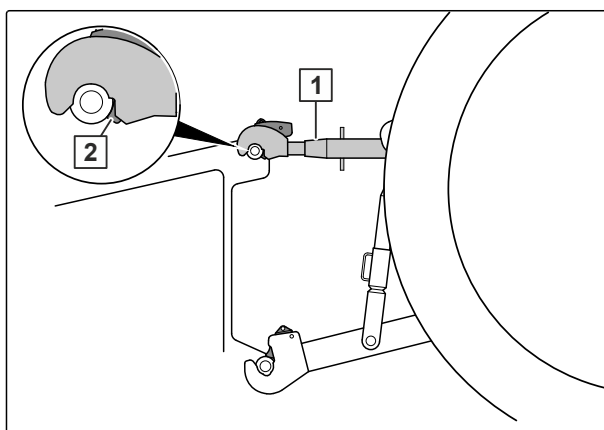
CMS-I-00004899

2. Монтирайте болта на горната съединителна щанга със сферичната втулка към горната присъединителна точка.
3. Фиксирайте болта на горната съединителна щанга с шплинта.



CMS-I-00004898

4. Прикачете горната съединителна щанга **1**.
5. Проверете дали захващащата кука на горната съединителна щанга **2** е фиксирана правилно.

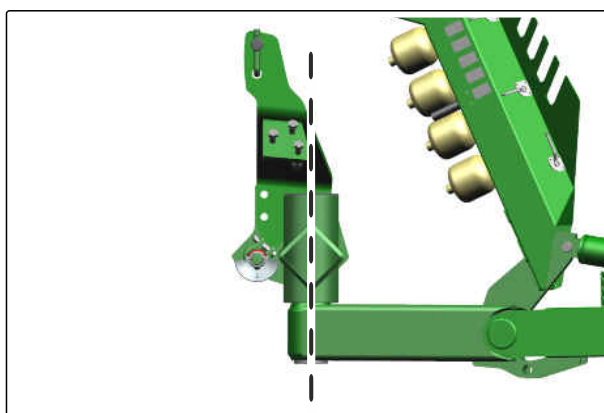


CMS-I-00003706

6. Настройте дължината на горната съединителна щанга така, че шарнирното съединение да е разположено вертикално.

➔ Шарнирното съединение е разположено вертикално.

7. Повдигнете машината чрез триточковата монтажна рама.

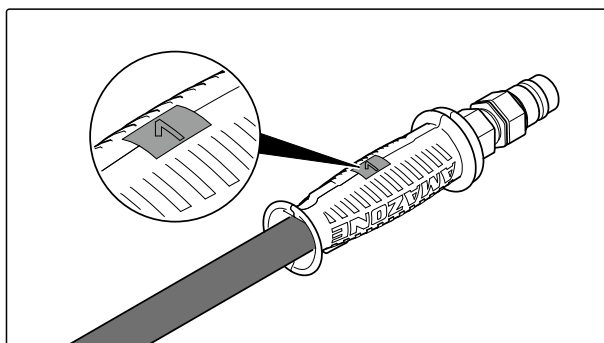


CMS-I-00004897

6.2.5 Присъединяване на хидравлични маркучи

CMS-T-00006554-F.1

Всички хидравлични маркучи са оборудвани с ръкохватки. Ръкохватките имат цветови маркировки с число или кодова буква. Маркировките са причислени към съответните хидравлични функции на напорния тръбопровод на трактор. На машината има залепени стикери, които поясняват хидравличните функции, съответстващи на маркировките.



CMS-I-00000121

В зависимост от хидравличната функция уредът за управление на трактора се използва в различни режими на управление:

Вид задействане	Функция	Символ
Фиксиращ се	Постоянна циркулация на маслото	
Сензорен	Циркулация на маслото, докато се извърши действие	
Плаващ	Свободен поток на маслото в уреда за управление на трактора	

Означение		Функция			Уред за управление на трактора		
Зелен			Обръщател на плуга	вдясно	двойнодействащ		
				вляво			
Жълт			Ширина на предната бразда	по-голяма	двойнодействащ		
				по-малка			
Червен			Работна ширина	по-голяма	двойнодействащ		
				по-малка			
Син					двойнодействащ		
		Задействащо налягане на предпазителя срещу претоварване	Настройка на работната дълбочина	Повдигане на машината			
			Настройване на усилването на тягата				
Бежов			Деблокиране на рамото на почвоуплътнителя			с едностранно действие	



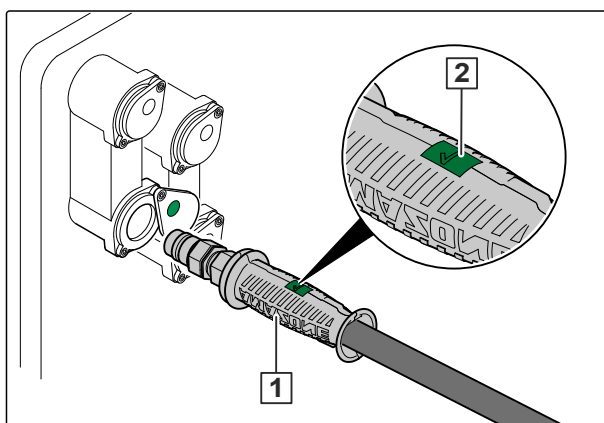
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване до смърт

Когато хидравличните връзки са свързани неправилно, хидравличните функции могат да са неизправни.

- При присъединяване на хидравличните маркучи вземете под внимание цветните маркировки с кодовото число/кодовите букви на хидросъединителите.

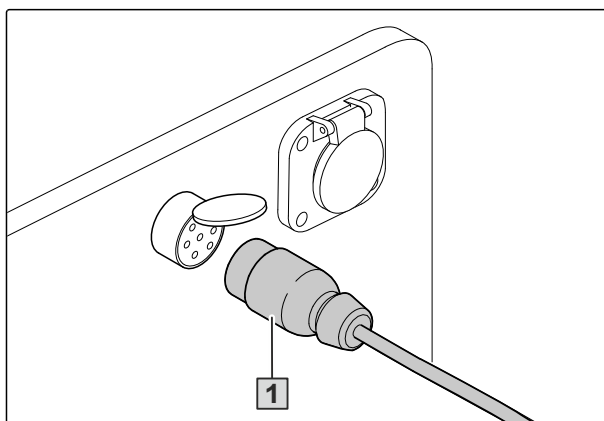
1. Освободете налягането между трактора и машината от уреда за управление на трактора.
 2. Почистете хидросъединителя.
 3. Свържете хидравличните маркучи **1** в съответствие с обозначението **2** с хидравличните контакти на трактора.
- ➔ Хидросъединителите се фиксират осезаемо.
4. Полагайте хидравличните маркучи с достатъчно свобода на движение и без места на триене.



CMS-I-00001045

6.2.6 Свързване на електрозахранването

1. Включете щекерите **1** за електрозахранването.
2. Полагайте захранващите кабели с достатъчно свобода на движение и без точки на триене или заклещване.
3. Проверете функционирането на осветлението на машината.



CMS-I-00001048

6.2.7 Приведете подпорите в положение за паркиране

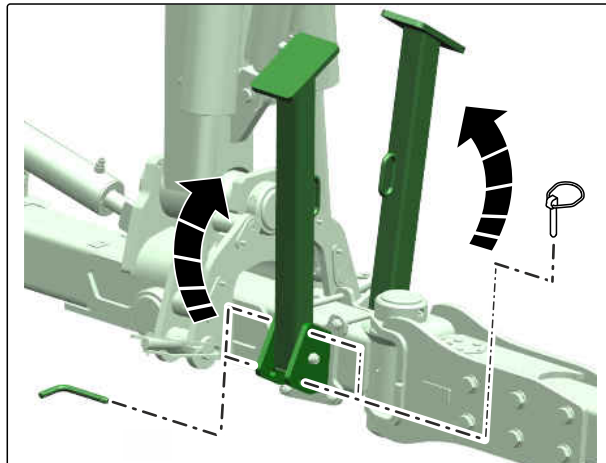
CMS-T-00006486-E.1



УСЛОВИЯ

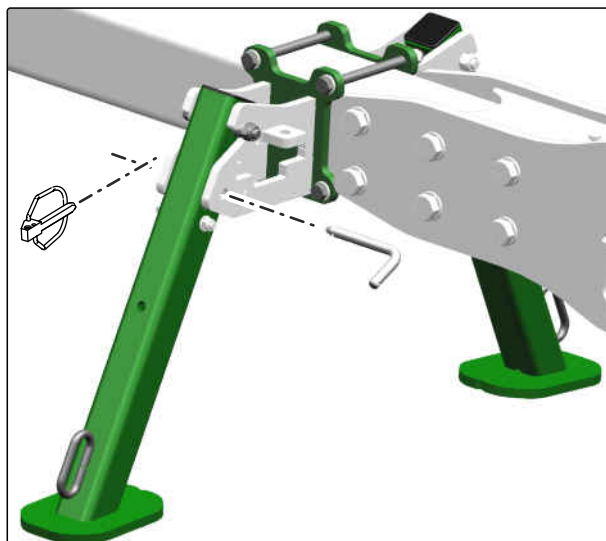
☑ Машината е оборудвана с 4 подпори.

1. Дръжте предната подпора за ръкохватката.
2. Издърпайте болта.
3. Повдигнете опората за паркиране.
4. Фиксирайте подпората с болта.
5. Фиксирайте болта с шплинта.
6. Повторете процедурата при втората предна подпора.



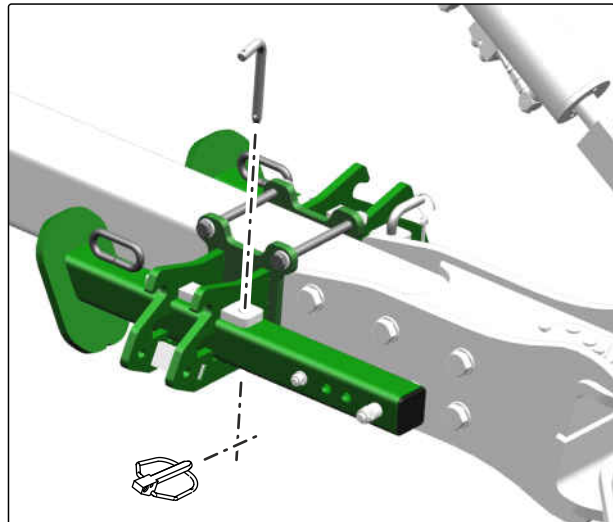
CMS-I-00004896

7. Издърпайте болта.
8. Свалете задната подпора от държача.



CMS-I-00008645

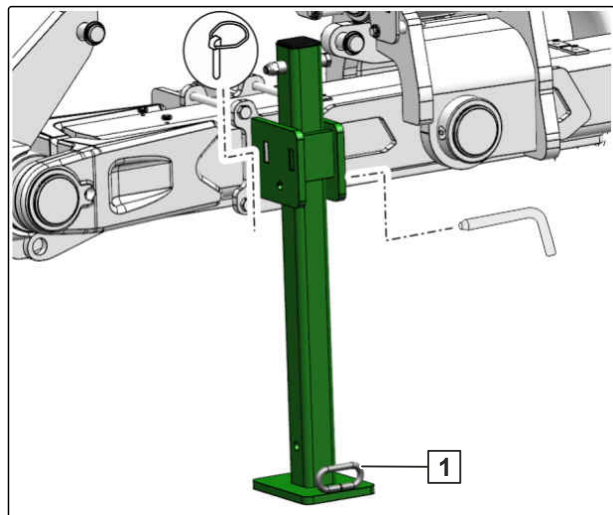
9. Избутайте задната подпора отпред в положението за паркиране.
10. Закрепете подпората с болт.
11. Фиксирайте болта с шплинта.
12. Повторете процедурата при втората задна подпора.



CMS-I-00008644

6.2.8 Повдигане на опорния крак

1. Дръжте подпората за ръкохватката **1**.
2. Издърпайте болта.
3. Повдигнете опорния крак.
4. Фиксирайте опорния крак с болта.
5. Фиксирайте болта с шплинта.



CMS-I-00008543

6.2.9 Завъртане на плужните тела в транспортно положение

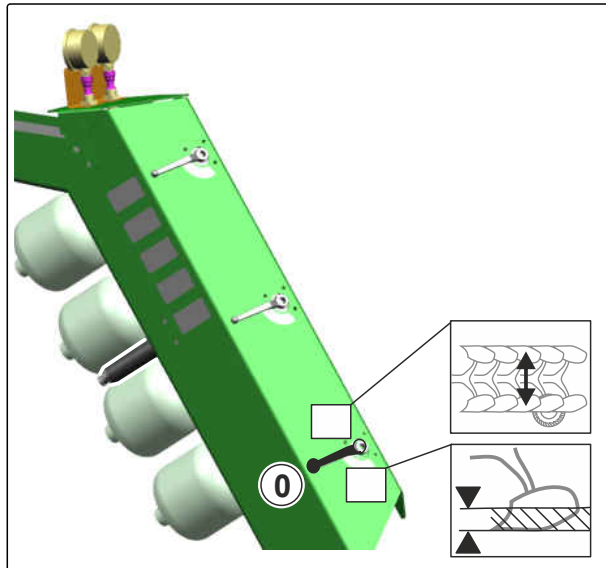
CMS-T-00006485-D.1



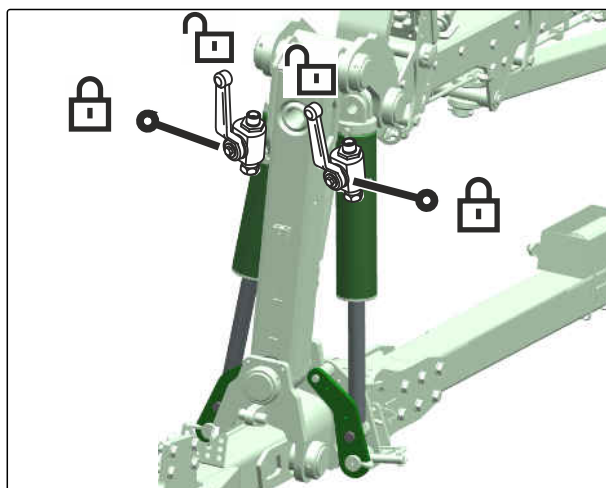
УСЛОВИЯ

- ☑ Машината е в работно положение

1. Приведете превключвателния кран за ходовия механизъм в положение .
2. *За да повдигнете машината с ходовия механизъм,*
Задействайте "синия" уред за управление на трактора.
3. Повдигнете машината чрез долните съединителни щанги на трактора.
4. *За да завъртите плужните тела в транспортно положение:*
Задействайте "зеления" уред за управление на трактора.
5. *За да спуснете леко машината за транспорт по пътищата:*
Задействайте "синия" уред за управление на трактора.
6. Приведете превключвателния кран за ходовия механизъм в положение "0".
7. Затворете спирателните кранове на обръщателните цилиндри.



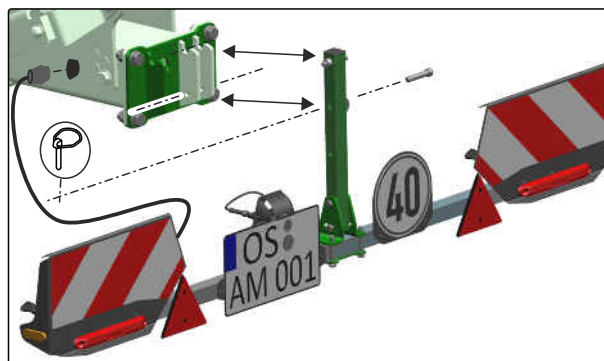
CMS-I-00004905



CMS-I-00004907

6.2.10 Монтиране на задното осветление

1. Поставете задното осветление в приспособлението.
2. Фиксирайте задното осветление с болт и го осигурете.
3. Включете щепсела на електрозахранването в контакта.



CMS-T-00005198-C.1

CMS-I-00003730

6.3 Подготовка на машината за работа

CMS-T-00006524-J.1

6.3.1 Ръчна настройка на работната ширина на плужните тела

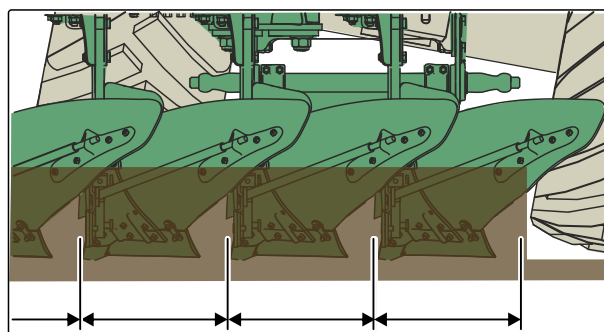
CMS-T-00006527-C.1



УСЛОВИЯ

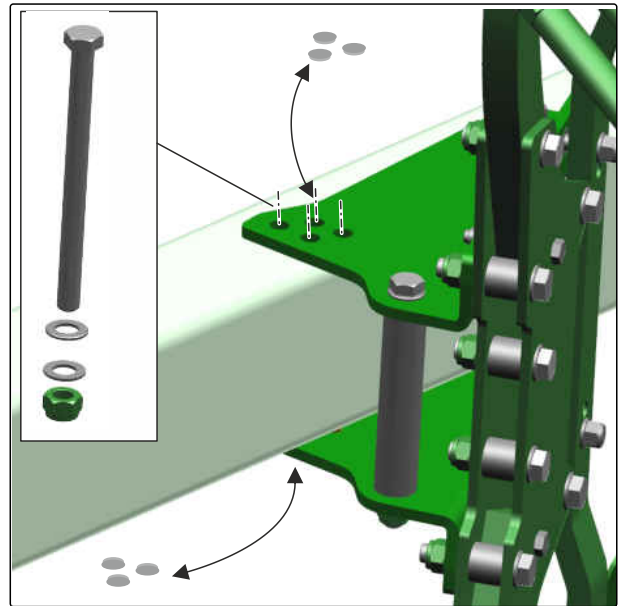
- ✓ Машината е в работно положение

1. Настройте работната ширина на всяка двойка плужни тела поотделно.



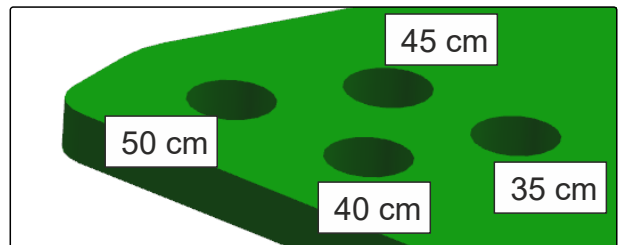
CMS-I-00002675

2. За да повдигнете машината леко, Задействайте "синия" уред за управление на трактора.
3. Разхлабете винтовото съединение и го свалете.
4. Отстранете капачките от резбованите отвори.

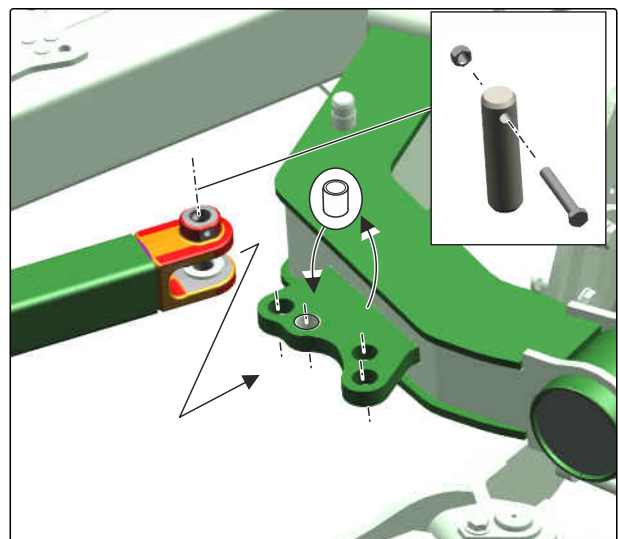


CMS-I-00004911

5. Изберете работна ширина от гредовия носач на плуга чрез отвора за винтове.
6. Монтирайте отново винтовото съединение в избрания отвор за винтове и го затегнете.
7. Поставете отново капачките на резбованите отвори.
8. Повторете процедурата при всички двойки плужни тела.
9. Свалете болтовете на регулирането на работната ширина на ходовия механизъм.
10. Извадете втулката.

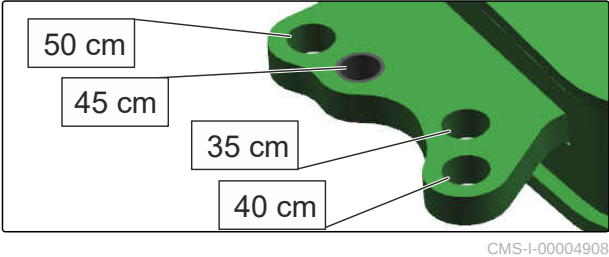


CMS-I-00004910



CMS-I-00004909

- 11. Чрез отвора за закрепване изберете работна ширина на ходовия механизъм.
- 12. Вкарайте втулката в отвора за закрепване.
- 13. Закрепете подпората с болта в избрания отвор за закрепване.



CMS-I-00004908



ОТСТРАНЯВАНЕ НА ГРЕШКИ

Отворът за закрепване не е открит?

- 1. *За да можете да използвате избрания отвор за закрепване, при необходимост придвижете свързаната машина минимално напред или назад.*

- 14. Фиксирайте болта с винтово съединение.

6.3.2 Ръчна настройка на работната дълбочина на плужните тела

CMS-T-00006525-E.1

Работната дълбочина на плужните тела се настройва чрез височината на долните съединителни щанги на трактора и чрез колелото на ходовата част.

За настройката са на разположение различни по дебелина дистанциращи елементи. При последния дистанциращ елемент настроената работна дълбочина може да се прочете от скалата. Стойностите на скалата не показват работната дълбочина в см.

Цвят на дистанциращия елемент	Промяна на работната височина	
Зелен	+/- 3 cm	
Жълт	+/- 5 cm	
Черен	+/- 10 cm	



УСЛОВИЯ

- ☑ Машината е в работно положение
- ☑ Рамата с плужните тела е насочена успоредно на почвената повърхност

1. За да повдигнете машината чрез колелото на ходовата част:
Задействайте "синия" уред за управление на трактора.

2. Вземете необходимите дистанциращи елементи от транспортната кутия.

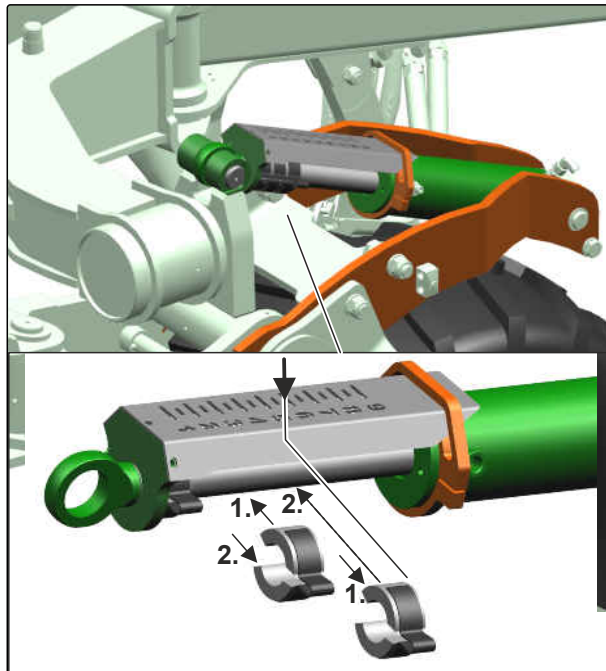
3. Поставете дистанциращите елементи на буталния прът, като започнете от края на буталния прът

или

Свалете дистанциращите елементи от буталния прът, като започнете от страната на цилиндъра.

4. По време на работа проверявайте настроената работна дълбочина.

5. При необходимост регулирайте допълнително.



CMS-I-00004913

6.3.3 Подготовка на дисковия нож за работа

CMS-T-00006529-D.1

6.3.3.1 Регулиране на работната дълбочина на дисковия нож

CMS-T-00007005-B.1



УСЛОВИЯ

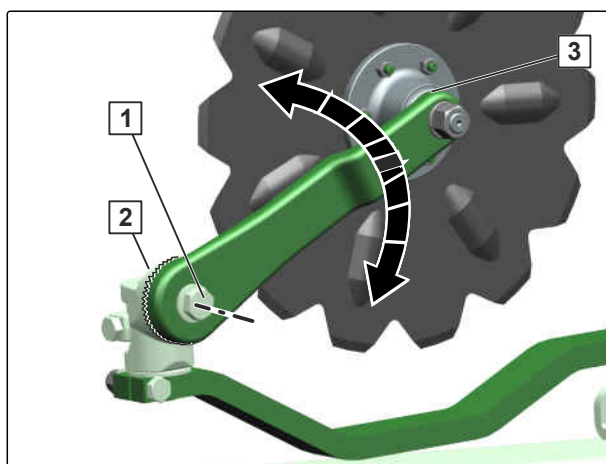
- ☑ Машината е в работно положение



ВАЖНО

Опасност при повреди по главината поради прекалено голяма работна дълбочина

- ▶ Не оставяйте главината на дисковия нож да потъва в почвата.



CMS-I-00004928

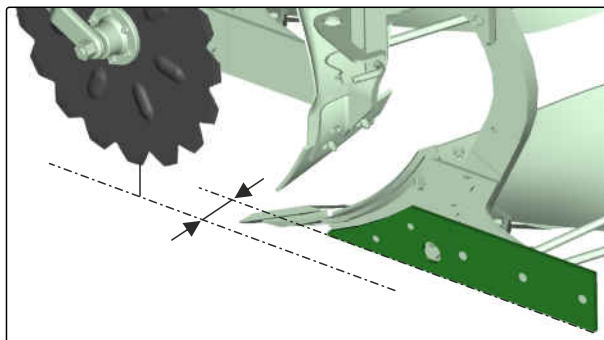
1. Разхлабете винтовото съединение **1**, докато зъбците **2** се освободят. Същевременно дръжте дисковия нож за опашката на лагера **3**.
2. Завъртете дисковия нож нагоре или надолу.
3. Затегнете отново винтовото съединение.
4. Проверете правилното положение на зъбците.
5. Настройте двата дискови ножа на една и съща работна дълбочина.

6.3.3.2 Настройка на страничното разстояние на дисковия нож

CMS-T-00007006-D.1

Дисковият нож се движи успоредно на пълзеца на плужното тяло.

Страничното разстояние на дисковия нож спрямо пълзеца на плужното тяло е 1 до 3 см.



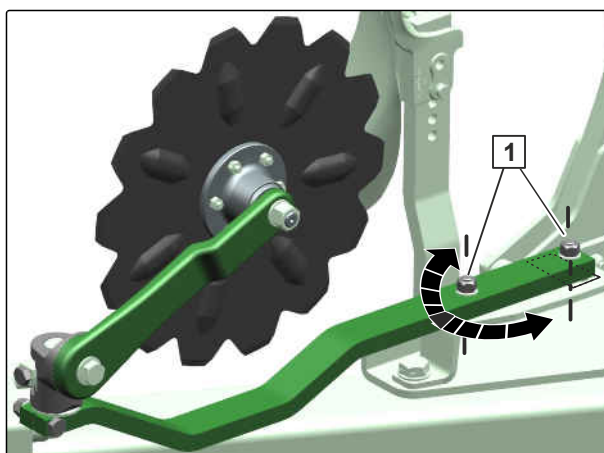
CMS-I-00003712



УСЛОВИЯ

- ☑ Машината е в работно положение

1. Разхлабете гайките **1** на държача на дисковия нож.
2. Завъртете дисковия нож.
3. Отново затегнете гайката.
4. Настройте дисковия нож еднакво от двете страни.



CMS-I-00004926

6.3.3.3 Регулиране на зоната на завъртане на дисковия нож

CMS-T-00007007-B.1

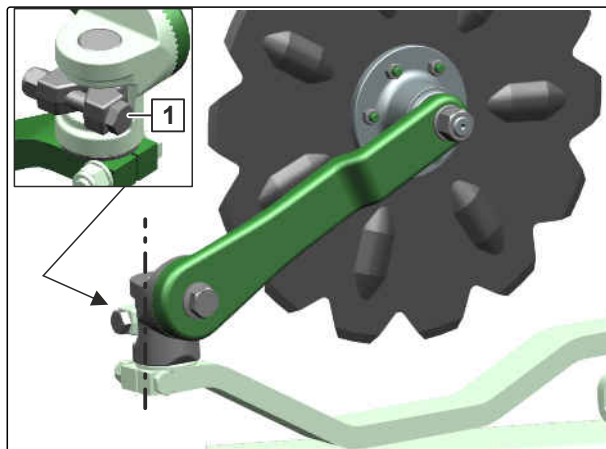
Дисковият нож може да бъде завъртан в настроената зона на регулиране свободно около своята вертикална ос.



УСЛОВИЯ

- ☑ Машината е в работно положение

1. Отвинтете винтовото съединение **1**.
 2. Завъртете ограничителя така, че дисковият нож да се движи успоредно на пълзеца на плужното тяло.
- ➔ Дисковият нож може да се отклони и не се сблъсква с предплужника.
3. Затегнете винтовото съединение.



CMS-I-00004925

6.3.4 Подготовка на предплужника за работа

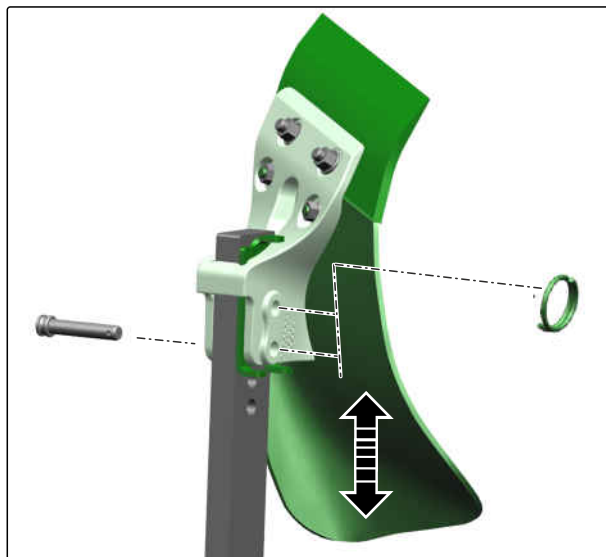
CMS-T-00006526-D.1

6.3.4.1 Регулиране на работната дълбочина на предплужника

CMS-T-00007384-B.1

Работната дълбочина на предплужника е 1/3 от работната дълбочина на плужните тела.

1. Издърпайте болта и дръжте предплужника.
2. Настройте работната дълбочина.
3. Вкарайте болта и фиксирайте с осигурителен пръстен.
4. Настройте всички предплужници на една и съща работна дълбочина.



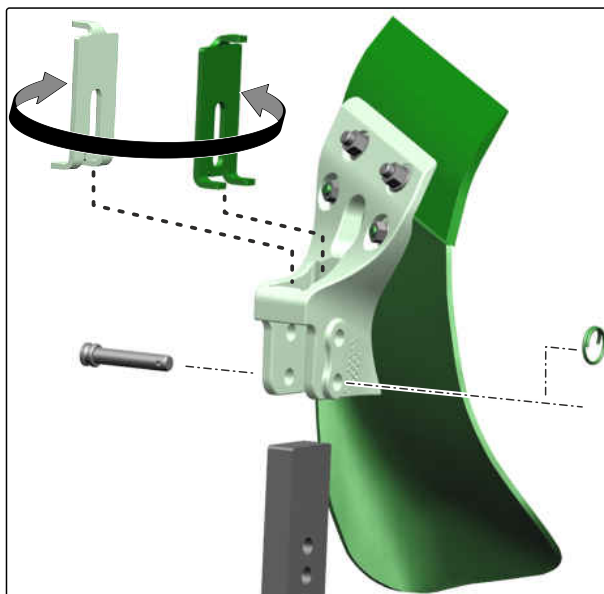
CMS-I-00005160

6.3.4.2 Настройка на пресичането на предплужниците

CMS-T-00007385-C.1

Пресичането е отстоянието, с което предплужникът работи пред плужното тяло.

1. Издърпайте болта и дръжте предплужника.
 2. Вдигнете предплужника нагоре.
 3. Завъртете регулиращата пластина на 180° и я поставете от другата страна на конзолата на предплужника.
- ➔ Пресичането се повишава или се намалява с 6 mm.
4. Закрепете предплужника с болта и го фиксирайте с осигурителен пръстен.



CMS-I-00005159

6.3.5 Настройка на задействащата сила на централния предпазител срещу претоварване

CMS-T-00007001-D.1



УСЛОВИЯ

- ☑ Машината е прикачена.
- ☑ "Синята" хидравлична връзка е прикачена.

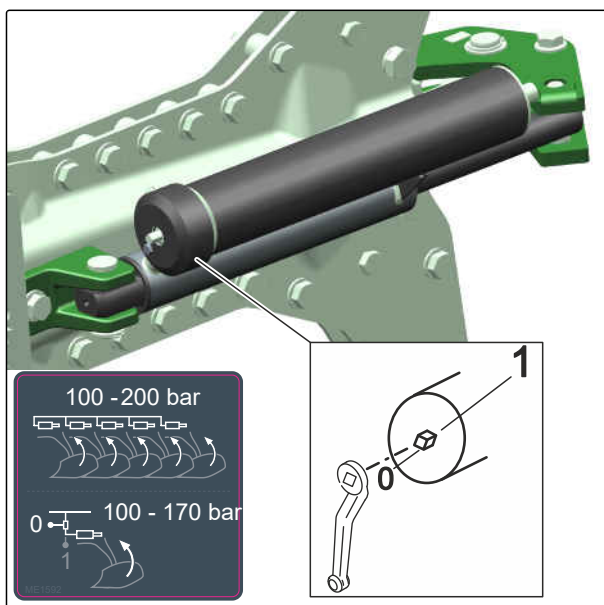


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука поради падане на плужните тела с предпазител срещу претоварване

Когато освободите хидравличния предпазител срещу претоварване от налягането, плужните тела падат от окачването си.

- Изберете предварително натягане от най-малко 100 bar за предпазителя срещу претоварване.
- Винаги дръжте под налягане предпазителя срещу претоварване.



CMS-I-00004923

1. Проверете дали всички хидроакумулатори на плужните тела са отворени в положение "1".

2. Приведете превключвателния кран на ходовия механизъм в положение "0".
3. Приведете превключвателния кран на предпазителя срещу претоварване в положение "1".
4. *За да настроите задействащата сила на предпазителя срещу претоварване едновременно за всички плужни тела, Задействайте "синия" уред за управление на трактора.*
5. Изберете предварително натягане между 100 и 200 bar.

➔ Стандартна стойност: 120 bar.
6. Приведете превключвателния кран на предпазителя срещу претоварване в положение "0".



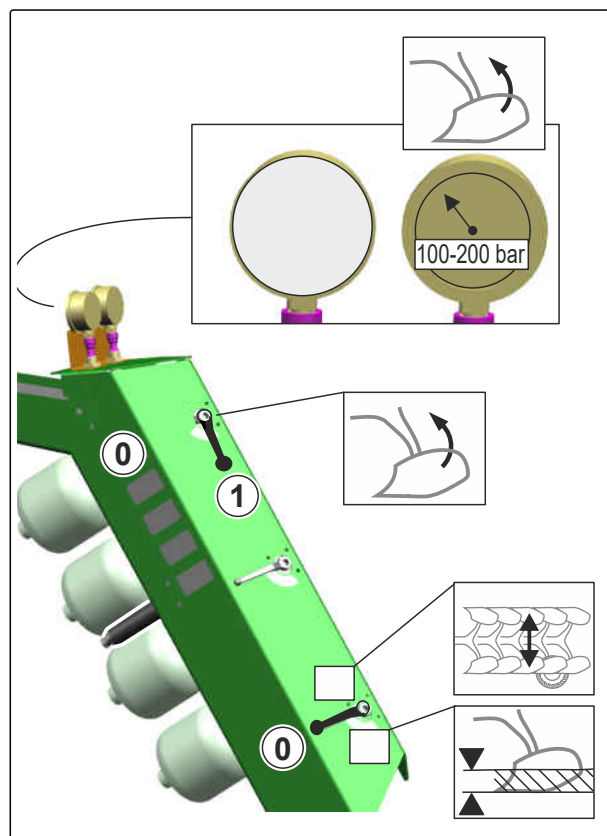
УКАЗАНИЕ

За повишаване на експлоатационната безопасност хидроакумулаторът на всяко лемежно тяло може да се затвори с ръчката. По този начин вече не е възможна централна настройка на предварителното натягане.

Поради износване на отделни хидроакумулатори задействащата сила на лемежните тела може да се настрои различно.

Натягайте предварително отделно затворените хидроакумулатори с максимално 170 bar.

Ръчката се намира в транспортната кутия.



CMS-I-00004924

6.3.6 Настройка на задействащата сила на децентралния предпазител срещу претоварване

CMS-T-00007002-E.1



УСЛОВИЯ

- ☑ Машината е прикачена.
- ☑ "Синята" хидравлична връзка е прикачена.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради компоненти, изхвърлени под високо налягане

- ▶ Отворете винтовото съединение на хидроаккумулятора до максимално 180°.

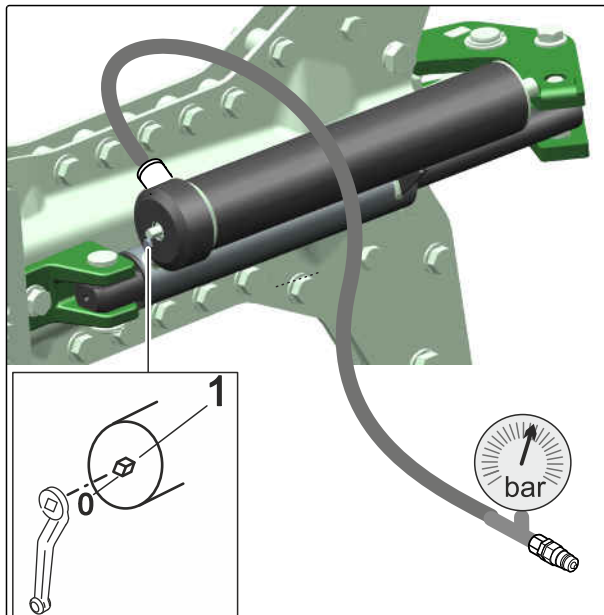


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука поради падане на плужните тела с предпазител срещу претоварване

Когато освободите хидравличния предпазител срещу претоварване от налягането, плужните тела падат от окачването си.

- ▶ Изберете предварително натягане от най-малко 100 bar за предпазителя срещу претоварване.
- ▶ Винаги дръжте под налягане предпазителя срещу претоварване.



CMS-I-00004922

1. Свържете модула за управление на хидравликата **1** към уреда за управление на трактора.
2. Свържете модула за управление на хидравликата с хидроаккумулятора на хидравличния предпазител срещу претоварване.
3. Вземете ръчката от кутията с инструменти и я поставете на хидроаккумулятора.
4. Отворете хидроаккумулятора с ръчката.

5. *За да настроите задействащата сила на предпазителя срещу претоварване на съответното плужно тяло,*
Задействайте "синия" уред за управление на трактора.
6. Изберете предварително натягане между 100 и 170 bar.
- ➔ Стандартна стойност: 120 bar
7. Затворете хидроакумулатора с ръчката.
8. Освободете налягането на модула за управление на хидравликата.
9. Освободете модула за управление на хидравликата от хидроакумулатора.
10. Настройте всички хидроакумулатори на предпазителя срещу претоварване по същия начин.
11. След това оставете ръчката в транспортната кутия.

6.3.7 Настройване на усилването на тягата

CMS-T-00007008-B.1

Колкото по-високо е настроено налягането при активно усилване на тягата, толкова повече от теглото на машината се прехвърля върху задната ос на трактора.

Усилването на тягата е свързано с хидравликата на ходовия механизъм. При спускане на машината усилването на тягата се включва автоматично. При повдигането на машината усилването на тягата отново се изключва.

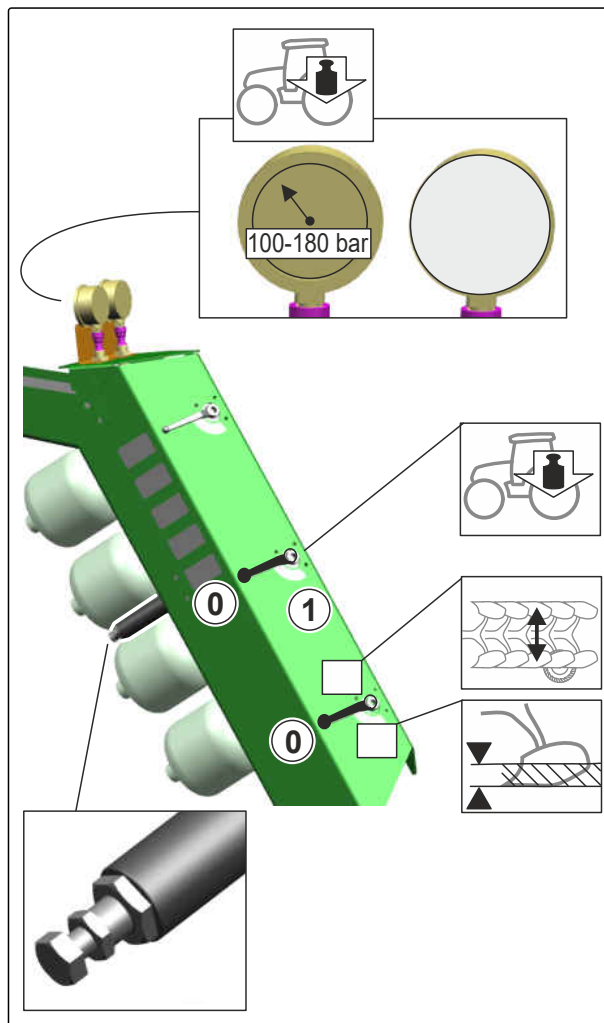
Усилването на тягата е включено, когато превключвателният кран е в положение "1".

1. Приведете превключвателния кран за усилване на тягата в положение "1".
2. Освободете контрагайката на предпазния клапан.
3. *За да повишите усилването на тягата,* звъртете още навътре винта на предпазния клапан

или

За да намалите усилването на тягата, звъртете още навън винта на предпазния клапан.

4. *За да фиксирате настройката,* Затегнете контрагайката.



CMS-I-00004933

Проверка на усилването на тягата:

5. Приведете превключвателния кран на ходовия

механизъм на положение



6. *За да повдигнете машината чрез ходовия механизъм,*
Задействайте "синия" уред за управление на трактора

или

за да спуснете машината напълно чрез ходовия механизъм,
Задействайте "синия" уред за управление на трактора.

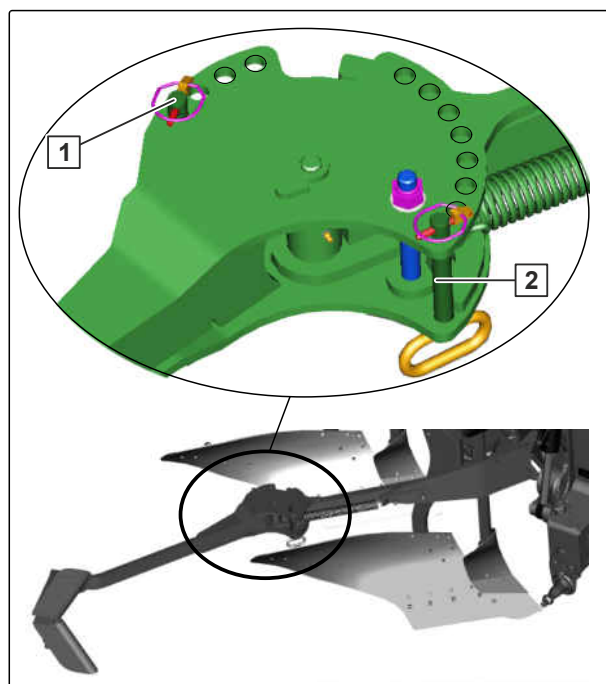
7. След това отчетете настроеното налягане на усилването на тягата от манометъра.
8. *За да коригирате нялягането при необходимост,*
повторете настройките.

6.3.8 Настройване на рамото на почвоуплътнителя със захващащата кука на почвоуплътнителя

CMS-T-00007009-C.1

Болт **1** на рамото на почвоуплътнителя ограничава разстоянието на почвоуплътнителя до плуга. Настройката зависи от ширината на почвоуплътнителя.

Болтово съединение **2** привежда улавящото рамо на почвоуплътнителя в оптимално положение за поемане на почвоуплътнителя.



CMS-I-00004934

1. Хванете рамото на почвоуплътнителя за конзолата.
2. Издърпайте болта.
3. Вкарайте болта на друго място в групата отвори.
4. Фиксирайте болта с шплинта.

6.4 Подготовка на машината за движение по пътищата

CMS-T-00006475-H.1

6.4.1 Проверка на предварителното натягане на предпазителя срещу претоварване

CMS-T-00007469-A.1



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука поради падане на плужните тела с предпазител срещу претоварване

Когато освободите хидравличния предпазител срещу претоварване от налягането, плужните тела падат от окачването си.

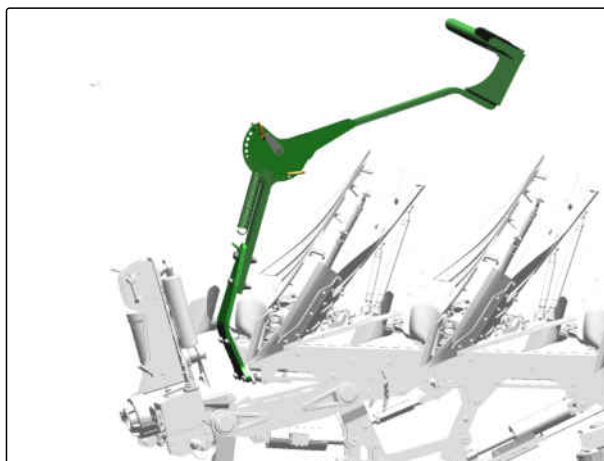
- Изберете предварително натягане от най-малко 100 bar за предпазителя срещу претоварване.
- Винаги дръжте под налягане предпазителя срещу претоварване.
- Дръжте спирателния кран на хидравличния предпазител срещу претоварване затворен.

- Дръжте модула на плужните тела на предпазителя срещу претоварване предварително натегнат.

6.4.2 Привеждане на рамото на почвоуплътнителя в транспортно положение

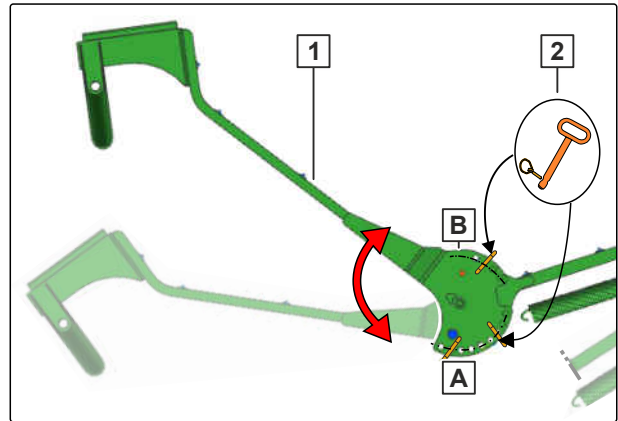
CMS-T-00010177-D.1

Транспортно положение



CMS-I-00006947

1. Извадете болта **2** от отворите **B**.
2. Завъртете напълно навътре рамото на почвоуплътнителя **1**.
3. Закрепете рамото на почвоуплътнителя плътно с болта **2** в отворите **A**.
4. Фиксирайте болта с шплинта.



CMS-I-00004937

6.4.3 Завъртане на плужните тела в транспортно положение

CMS-T-00006476-C.1

УСЛОВИЯ

- ☉ Машината е в работно положение

1. Приведете превключвателния кран на ходовия



2. Повдигнете машината чрез долната съединителна щанга на трактора.

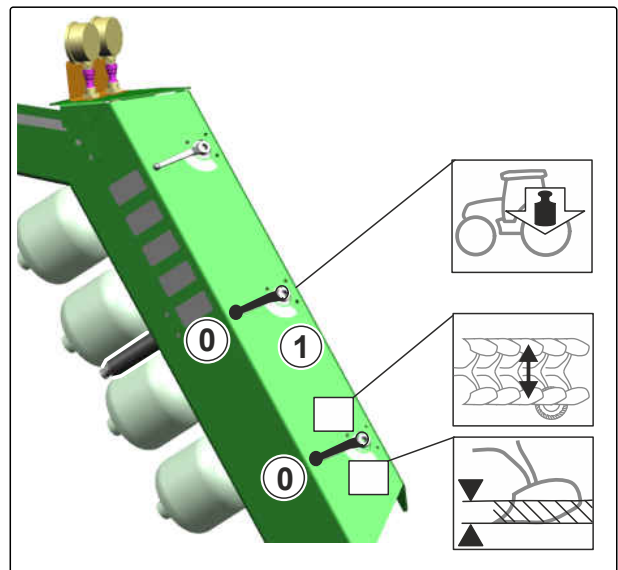
3. *За да повдигнете машината напълно чрез ходовия механизъм,*
Задействайте "синия" уред за управление на трактора.

4. Приведете превключвателния кран за усилване на тягата в положение "0".

5. *Турок V: За да настроите най-малката работна ширина,*
задействайте "червения уред" за управление на трактора.

6. *За да настроите най-малката ширина на предната бразда,*
Задействайте "жълтия" уред за управление на трактора.

7. *За да завъртите плужните тела в транспортно положение,*
Задействайте "зеления" уред за управление на трактора.



CMS-I-00005155

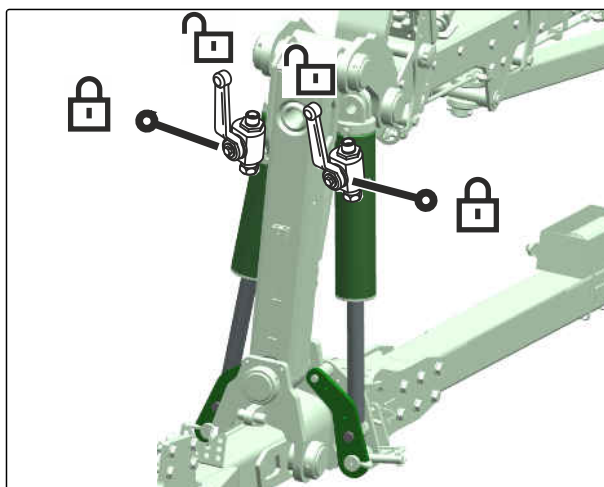
8. За да спуснете леко машината за движение по пътищата,
Задействайте "синия" уред за управление на трактора.



УКАЗАНИЕ

Не спускайте машината докрай, за да поддържате демпферирането на ходовия механизъм активно.

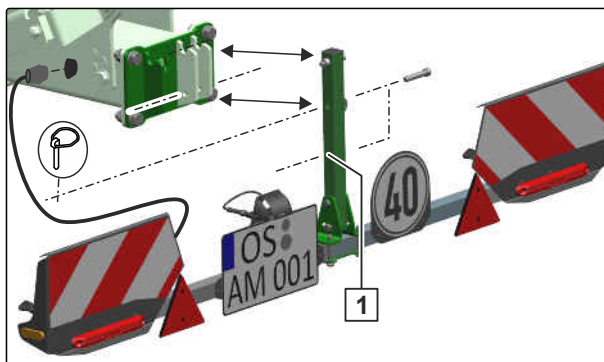
9. Приведете превключвателния кран на ходовия механизъм в положение "0".
10. Затворете спирателните кранове на обръщателните цилиндри.
11. Проверете дали индикацията на налягането на усилването на тягата показва стойност под 70 bar.



CMS-I-00004907

6.4.4 Монтиране на задното осветление

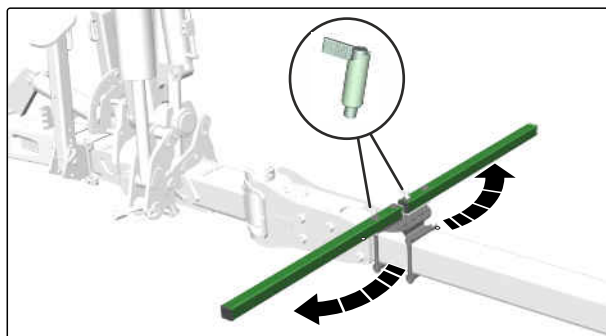
1. Поставете задното осветление в приспособлението.
2. Извадете болта **1** от неутралното положение.
3. Фиксирайте задното осветление с болт и го осигурете.
4. Включете щепсела на електрозахранването в контакта.



CMS-I-00004936

6.4.5 Привеждане на предното разпознавателно обозначение в транспортно положение

1. Издърпайте фиксиращия болт.
2. Завъртете предното сгъваемо обозначение навън.
3. Проверете фиксирането на застопоряващия болт.



CMS-T-00005199-E.1

CMS-I-00003729

Използване на машината

7

CMS-T-00007284-F.1

7.1 Демонтиране на задното осветление

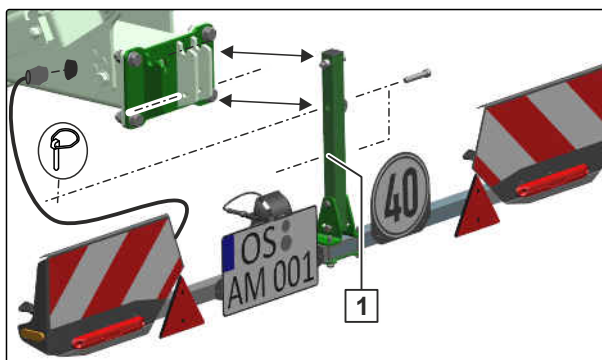
CMS-T-00007026-D.1



ВАЖНО

Опасност от повреди по машината поради сблъскване на конструктивни части

- *Преди да завъртите плужните тела в работно положение, демонтирайте задното осветление за движение по пътищата.*



CMS-I-00004936

1. Издърпайте щепсела на електрозахранването.
2. Издърпайте болта.
3. Вкарайте болта в неутрално положение **1**.
4. Свалете задното осветление от приспособлението.
5. Оставете задното осветление на подходящо място.

7.2

Предно разпознавателно обозначение в положение за паркиране

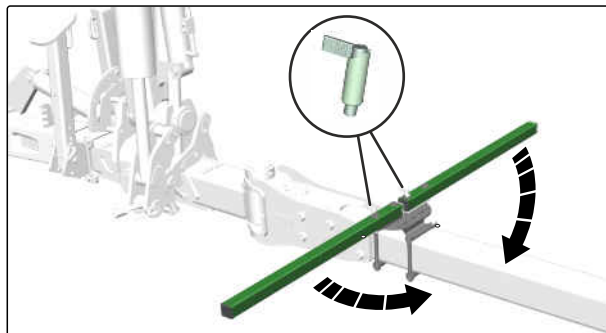
CMS-T-00005194-G.1

1. Издърпайте фиксиращия болт.
2. Спуснете предното разпознавателно обозначение в положение за паркиране.



ВАЖНО Опасност от повреди по машината поради сблъскване на конструктивни части

- *Преди да завъртите плужните тела в работно положение, демонтирайте задното осветление за движение по пътищата.*



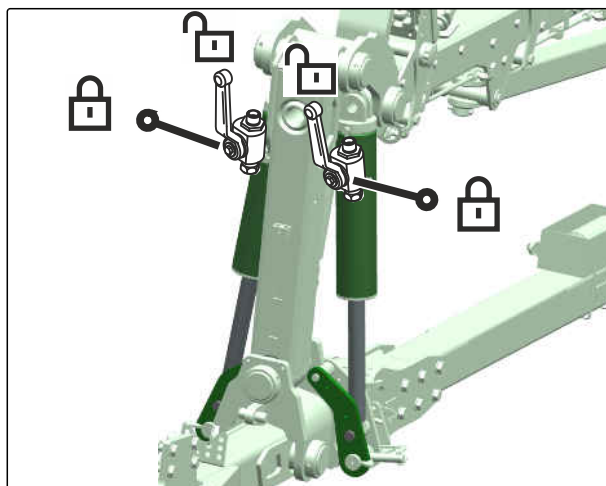
CMS-I-00008697

3. Проверете фиксирането на застопоряващия болт.

7.3 Привеждане на плужните тела в работно положение

CMS-T-00006474-D.1

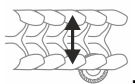
1. Отворете спирателния кран на обръщателните цилиндри.



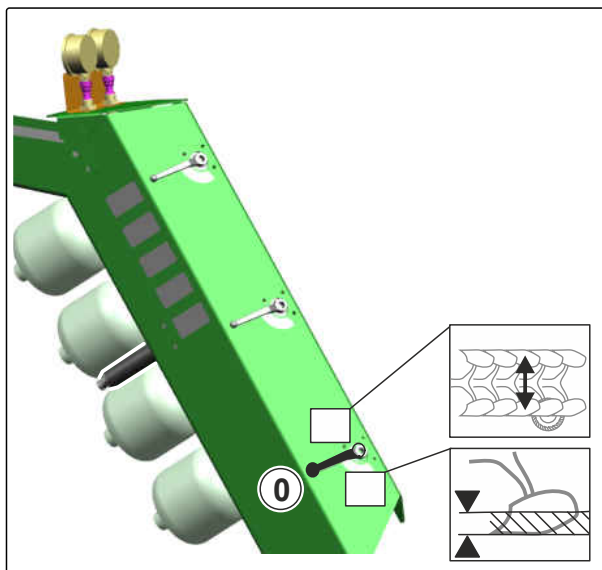
CMS-I-00004907

- Приведете превключвателния кран на ходовия

механизъм в положение



- Повдигнете машината чрез долните съединителни щанги на трактора.
- За да повдигнете машината чрез ходовия механизъм:
задействайте "синия" уред за управление на трактора и го задръжте.
- ➔ Налягането на усилването на тягата се намалява.
- Следете индикацията на налягането.
- Задействайте "синия" уред за управление на трактора.
- За да превъртите плужните тела в работно положение:
Задействайте "зеления" уред за управление на трактора.
- Спуснете машината чрез долните съединителни щанги.
- Приведете "синия" уред за управление на трактора в плаващо положение.
- Подравнете машината хоризонтално спрямо земята чрез долните съединителни щанги на трактора.



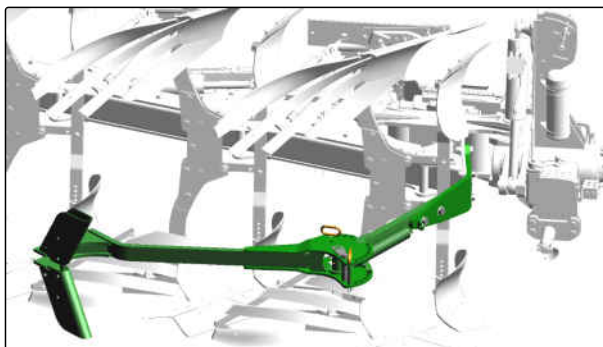
CMS-I-00004905

7.4

Привеждане на рамото на почвоуплътнителя в работно положение

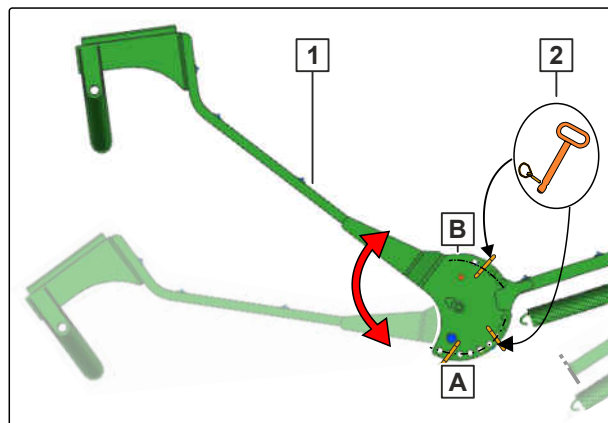
CMS-T-00010178-D.1

Положение за работа



CMS-I-00006946

1. Извадете болта **2** от отворите **A**.
2. Завъртете напълно навън рамото на почвоуплътнителя **1**.
3. Закрепете плътно рамото на почвоуплътнителя с болта **2** в отворите **B**.
4. Фиксирайте болта с шплинта.



CMS-I-00004937

7.5 Хидравлична настройка на работната ширина на плужните тела

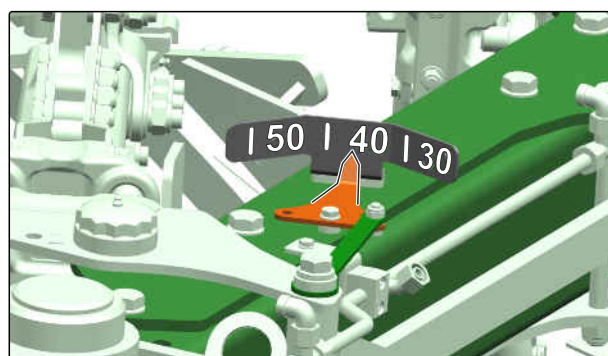
CMS-T-00007383-C.1

Скалата служи за ориентиране при настройката на работната ширина.



УСЛОВИЯ

- ✓ Машината е в работно положение, леко повдигната или в експлоатация
1. Леко повдигнете машината и я подравнете хоризонтално.
 2. *За да настроите работната ширина на плужните тела, задействайте "червения уред" за управление на трактора.*



CMS-I-00005158

7.6 Настройка на ширината на предната бразда

CMS-T-00005167-D.1

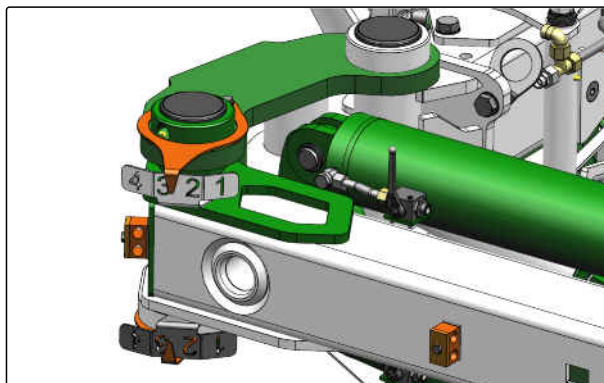
Скалата служи за ориентиране при настройката на ширината на предната бразда.



УСЛОВИЯ

- ✓ Машината е в работно положение

1. Леко повдигнете машината и я подравнете хоризонтално.
 2. *За да настроите ширината на предната бразда:*
Задействайте "жълтия" уред за управление на трактора.
 3. Изорете първата бразда.
 4. Обърнете в края на полето.
 5. Обърнете плуга.
 6. С колелата на трактора навлезте в браздата.
- ➔ Тракторът стои под наклон.
7. Проверете работната дълбочина и ъгъла на наклона.
 8. *За да коригирате ширината на предната бразда по време на работа:*
Задействайте "жълтия" уред за управление на трактора.



CMS-I-00008611

7.7

Хидравлична настройка на работната дълбочина на плужните тела

CMS-T-00006997-B.1

Работната дълбочина на плужните тела се настройва чрез височината на долните съединителни щанги на трактора и чрез колелото на ходовата част.



УСЛОВИЯ

- ☑ Машината е в работно положение
- ☑ Рамата с плужните тела е насочена успоредно на почвената повърхност

1. Приведете превключвателния кран на ходовия



2. За подготовка на настройката на дълбочината спуснете машината докрай. За целта задействайте "синия" уред за управление на трактора.

3. Приведете превключвателния кран на ходовия

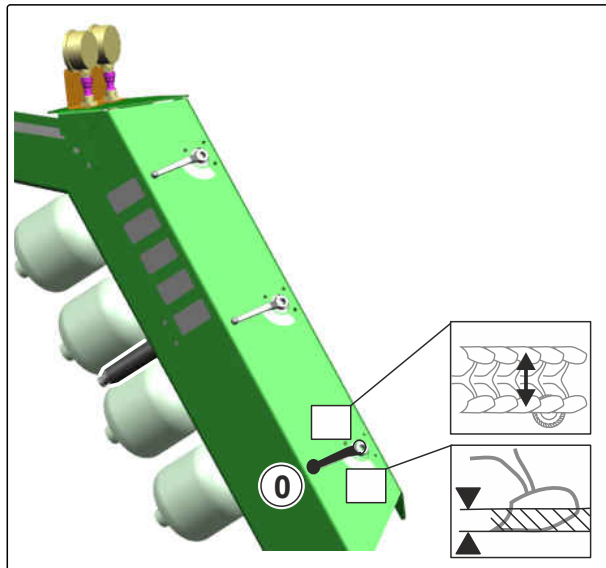


4. Потеглете с машината и същевременно спуснете долните съединителни щанги на трактора.

5. Първо настройте максималната работна дълбочина. За целта задействайте "синия" уред за управление на трактора.

6. След това настройте желаната работна дълбочина. За целта задействайте "синия" уред за управление на трактора.

7. Подравнете машината хоризонтално чрез долната съединителна щанга на трактора.



CMS-I-00004905



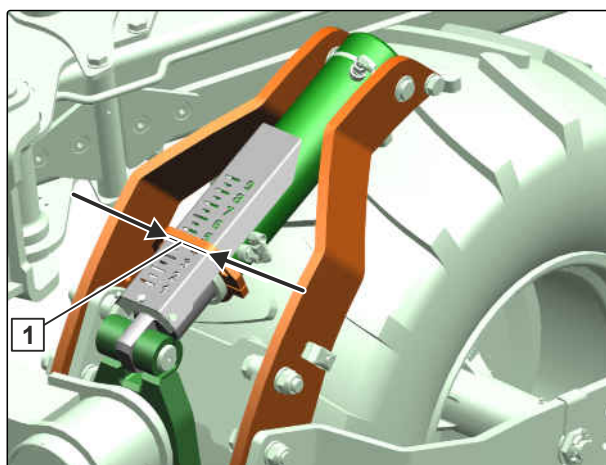
УКАЗАНИЕ

При спусната машина скалата показва настроената работна дълбочина.

Стойността на скалата служи само като ориентир. Стойността на скалата не съответства на работната дълбочина в сантиметри.

Ръб за отчитане **1** на скалата

8. Проверете ъгъла на наклона на машината.



CMS-I-00004912

9. Преди достигането на края на полето приведете превключвателния кран на ходовия



механизъм в положение

10. По време на работа проверявайте настроената работна дълбочина.
11. При необходимост коригирайте настройката по време на работа.



УКАЗАНИЕ

При честа промяна на работната дълбочина оставете превключвателния кран на ходовия



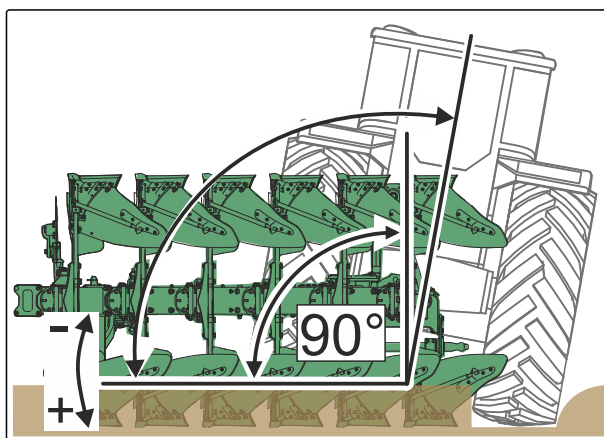
механизъм в положение ▲. Тогава желаната работна дълбочина трябва да се настрои отново след края на полето.

7.8 Регулиране на ъгъла на наклона на плуга към трактора

CMS-T-00006530-C.1

По време на работа плугът се движи под прав ъгъл спрямо необработената почва. За целта трябва да бъде регулиран наклонът на плуга към трактора.

- Шпинделите служат като ограничител за плуга в работно положение.
- С шпиндела настройте последователно еднакъв ъгъл на наклона от двете страни.
- Ъгълът на наклона зависи от настроената работна дълбочина.



CMS-I-00003708



УСЛОВИЯ

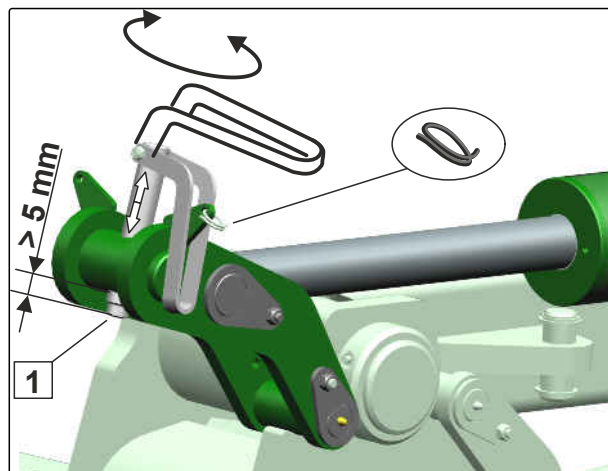
- ☉ Машината е паркирана или в работно положение

Първо настройте откритото регулиране на наклона както следва:

1. Повдигнете регулиращата скоба.
2. *За да увеличите ъгъла на наклона:*
Завъртете нагоре ограничителя **1** над регулиращата скоба

или

за да намалите ъгъла на наклона:
Завъртете надолу ограничителя над регулиращата скоба.



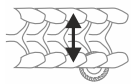
CMS-I-00004914

3. Фиксирайте регулиращата скоба в изходно положение с осигурителен пръстен.

За регулиране на наклона от другата страна обърнете плужното тяло както следва:

4. Приведете превключвателния кран на ходовия

механизъм в положение



5. *За да повдигнете машината чрез ходовия механизъм:*
Задействайте "синия" уред за управление на трактора.
6. Повдигнете машината чрез долните съединителни щанги на трактора.
7. *За да обърнете плужните тела:*
Задействайте "зеления" уред за управление на трактора.
8. Спуснете машината отново.
9. Настройте еднакъв ъгъл на наклона от двете страни.



УКАЗАНИЕ

Фиксаторът трябва да е минимално развинтен от резбата.

7.9 Експлоатация на машината

CMS-T-00005202-D.1



ВНИМАНИЕ

Опасност поради разхлабване на винтовите съединения

След кратък период на експлоатация винтовите съединения губят силата си на предварително затягане и могат да се разхлабят.

- ▶ Затегнете винтовете еднократно след 2 часа и след това съгласно данните върху стикера.



CMS-I-00003762

1. Потеглете с машината и същевременно спуснете долните съединителни щанги на трактора.
2. *За да спуснете машината чрез ходовия механизъм,*
Задействайте "синия" уред за управление на трактора.
3. Подравнете машината хоризонтално чрез долната съединителна щанга на трактора.
4. Коригирайте настройките.



ВАЖНО

Опасност от повреди по предплужника

- ▶ Не използвайте предплужника при движение по завои.
- ▶ Не използвайте предплужника при каменисти почви.

7.10 Обръщане в края на полето

CMS-T-00007285-B.1

Радиусът на завъртане в края на полето може да се намали чрез оптимално насочване.

При обръщането в края на полето колелото на ходовата част също се направлява. За целта

използвайте "зеления" уред за управление на трактора.

1. Повдигайте предните плужни тела първо чрез долната съединителна щанга на трактора.
2. *За да повдигнете машината напълно чрез ходовия механизъм,*
Задействайте "синия" уред за управление на трактора.
3. *За да обърнете плужните тела,*
Задействайте "зеления" уред за управление на трактора.
4. Вкарайте машината в браздата.
5. Първо спуснете предните плужни тела чрез долната съединителна щанга на трактора.
6. *За да спуснете машината напълно чрез ходовия механизъм,*
Задействайте "синия" уред за управление на трактора.
7. Подравнете машината хоризонтално чрез долната съединителна щанга на трактора.

Отстраняване на неизправности

8

CMS-T-00007179-F.1

Грешка	Причина	Решение
Машината не достига желаната работна дълбочина	Почвата е прекалено твърда.	► Изтеглете напречни бразди в краищата на полето.
	Работната дълбочина е настроена неправилно.	► Настройте работната дълбочина.
	Плужните тела са износени.	► Сменете плужните тела.
	Използвано е неправилно плужно тяло.	► Използвайте сменяем връх.
	Дисковият нож е настроен на прекалена дълбочина.	► Настройте дисковия нож на по-малка дълбочина.
	Настроен е прекалено полегат ъгъл на атака.	► виж страница 87
Плужното тяло не работи	Срезният винт на предпазителя срещу претоварване е счупен.	► виж страница 87

Машината не достига желаната работна дълбочина

CMS-T-00007296-F.1

Не е възможно при всички плужни тела

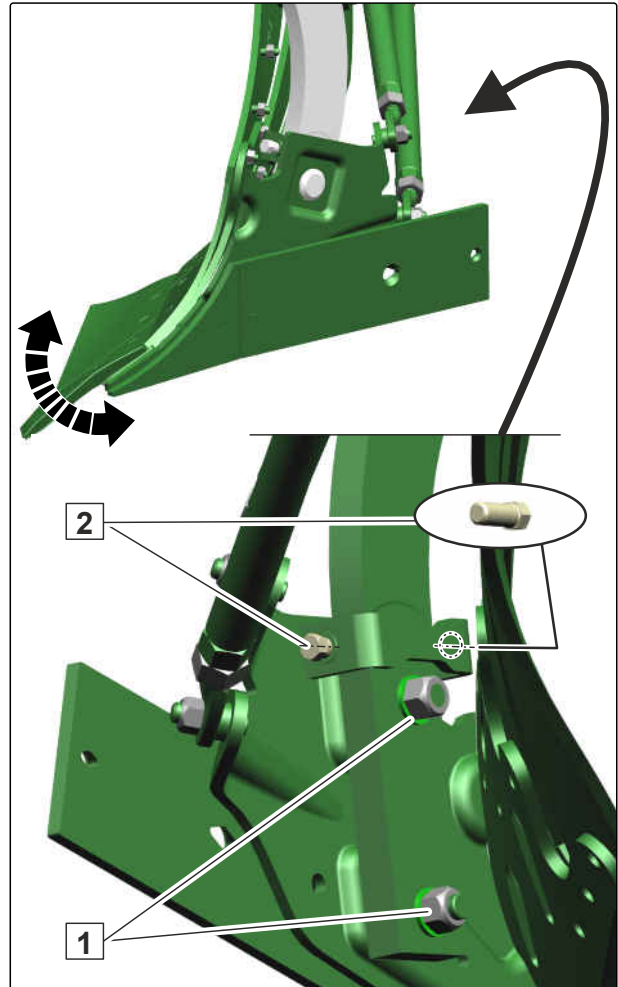
1. Поставете машината в работно положение върху хоризонтална повърхност.
2. Повдигнете машината от работно положение до толкова, че плужните тела леко да се отделят от почвата.
3. Развийте винтовете на плужната греда **1** на долните плужни тела.
4. С винтовете **2** настройте по-скосен ъгъл на атака на плужните тела според необходимостта.



УКАЗАНИЕ

Колкото по-скосен е ъгълът на плужното тяло, толкова по-добро е навлизането в почвата и толкова по-високи са необходимостта от теглителна сила и износването.

5. Проверете дали всички плужни тела са на еднакво разстояние от рамата на плуга.
6. Затегнете винтовете на плужната греда **1** с 580 Nm.
7. След обръщането настройте под по-скосен ъгъл по същия начин плужните тела от другата страна.



CMS-I-00007933

Плужното тяло не работи

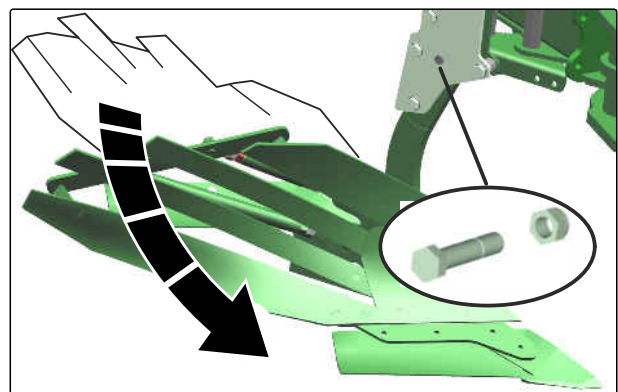
CMS-T-00007183-B.1



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради внезапно спускане на плужното тяло

- ▶ Приближавайте се към плужното тяло само отзад.
- ▶ Спазвайте голямо разстояние до плужното тяло.



CMS-I-00005021

1. Завъртете плужното тяло обратно в работно положение.
2. Затегнете винтовото съединение в точката на завъртане.
3. Монтирайте срезния винт и самозаконрящата се гайка и ги затегнете.



УКАЗАНИЕ

Още срезни винтове и гайки се намират в транспортната кутия.

Спиране на машината

9

CMS-T-00006536-F.1

9.1 Приведете машината в работно положение с опорния крак

CMS-T-00013724-B.1

9.1.1 Демонтиране на задното осветление

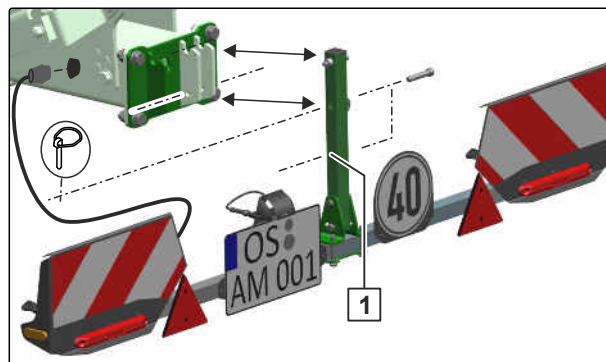
CMS-T-00007026-D.1



ВАЖНО

Опасност от повреди по машината поради сблъскване на конструктивни части

- Преди да завъртите плужните тела в работно положение, демонтирайте задното осветление за движение по пътищата.



CMS-I-00004936

1. Издърпайте щепсела на електрозахранването.
2. Издърпайте болта.
3. Вкарайте болта в неутрално положение **1**.
4. Свалете задното осветление от приспособлението.
5. Оставете задното осветление на подходящо място.

9.1.2 Предно разпознавателно обозначение в положение за паркиране

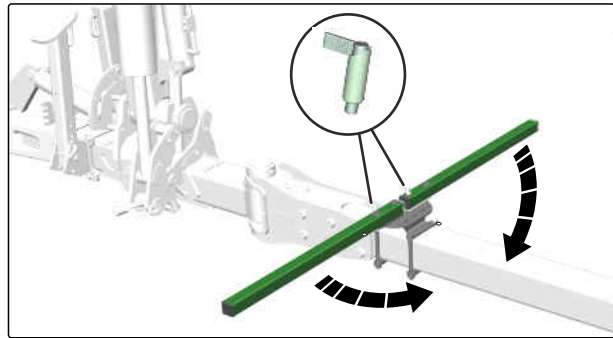
CMS-T-00005194-G.1

1. Издърпайте фиксиращия болт.
2. Спуснете предното разпознавателно обозначение в положение за паркиране.



ВАЖНО Опасност от повреди по машината поради сблъскване на конструктивни части

► *Преди да завъртите плужните тела в работно положение, демонтирайте задното осветление за движение по пътищата.*



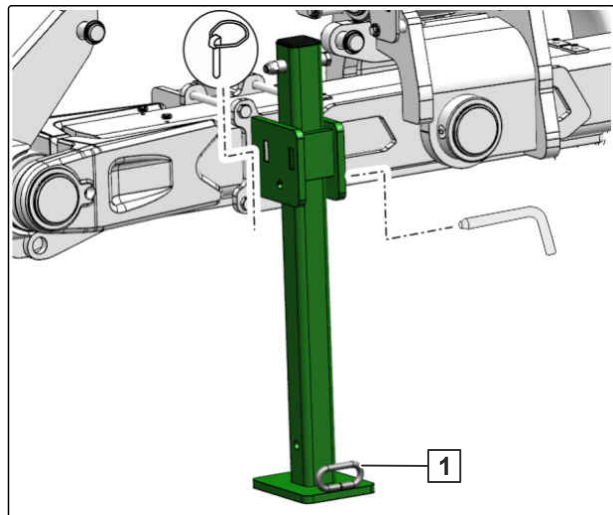
CMS-I-00008697

3. Проверете фиксирането на застопоряващия болт.

9.1.3 Спускане на опорния крак

CMS-T-00013725-A.1

1. Дръжте подпората за ръкохватката **1**.
2. Издърпайте болта.
3. Спуснете опорния крак.
4. Фиксирайте опорния крак с болта.
5. Фиксирайте болта с шплинта.

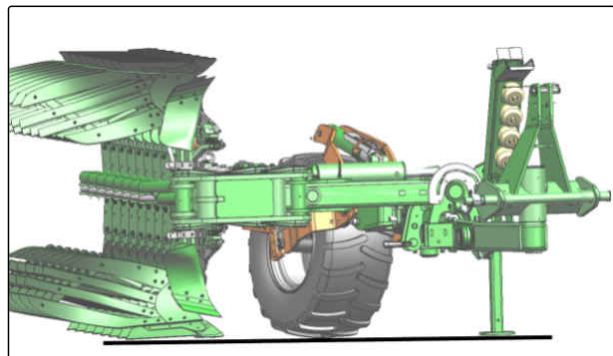


CMS-I-00008543

9.1.4 Паркиране на машината върху плужните тела

CMS-T-00006537-D.1

Машината се поставя в работно положение върху плужните тела и опорния крак.



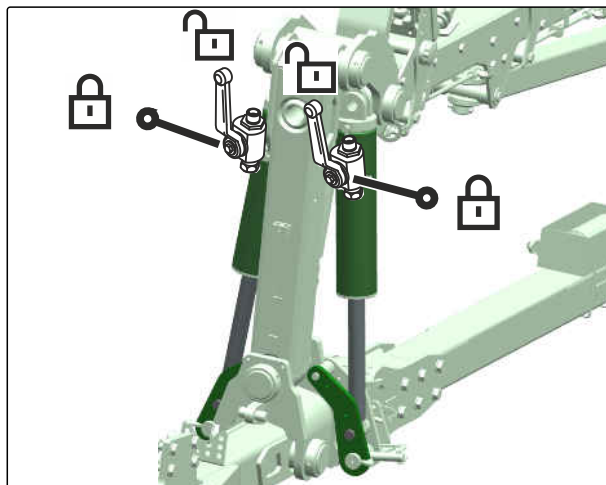
CMS-I-00007039



УСЛОВИЯ

- ☑ Машина в транспортно положение

1. Отворете спирателните кранове на обръщателните цилиндри.



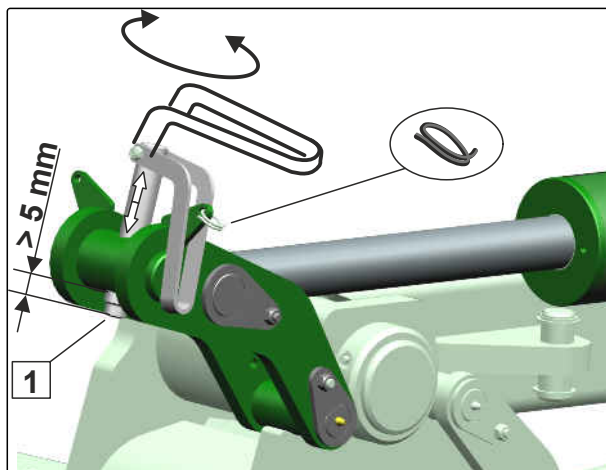
CMS-I-00004907

2. За да подравните оста на долната съединителна щанга хоризонтално спрямо почвата в паркирано положение: намалете наклона от страната, върху която ще застанат плужните тела.



УКАЗАНИЕ

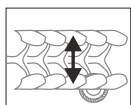
При това завъртете шпиндела за регулиране на наклона само толкова назад, че плугът да може да се допре до шпиндела.



CMS-I-00004914

3. Приведете превключвателния кран на ходовия

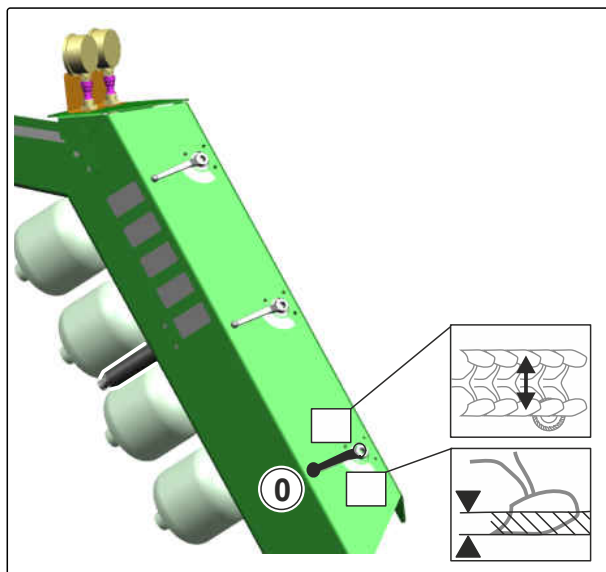
механизъм в положение



4. Повдигнете машината чрез долните съединителни щанги на трактора.

5. За да повдигнете машината чрез ходовия механизъм:
Задействайте "синия" уред за управление на трактора.

6. За да завъртите плужните тела в работно положение:
Задействайте "зеления" уред за управление на трактора.



CMS-I-00004905

7. Спуснете машината чрез долните съединителни щанги.
8. *За да поставите машината върху корпусите на ботушите и да подравните опорната конзола хоризонтално:*
Задействайте "синия" уред за управление на трактора.

9.2 Паркиране на машина с подпори в транспортно положение

CMS-T-00006538-D.1



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване при преобръщаща се машина

Подпорите навлизат в меката почва и машината се преобръща.

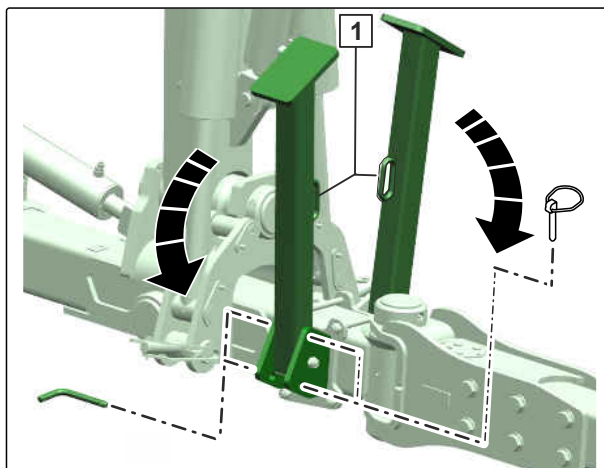
- Поставяйте машината с подпорите само върху твърда почва.
- *Ако почвата е мека:*
Поставете машината в работно положение.



УСЛОВИЯ

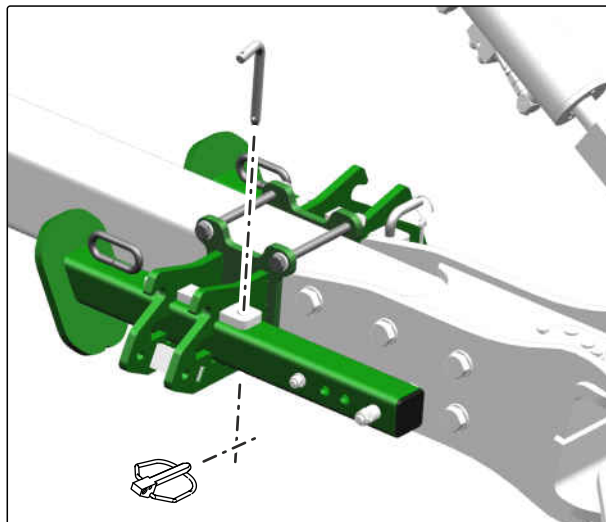
- ☑ Машината е оборудвана с 4 подпори.

1. Дръжте предната подпора за ръкохватката.
2. Издърпайте болта.
3. Спуснете опората за паркиране.
4. Фиксирайте подпората с болта.
5. Фиксирайте болта с шплинта.
6. Повторете процедурата при втората предна подпора.



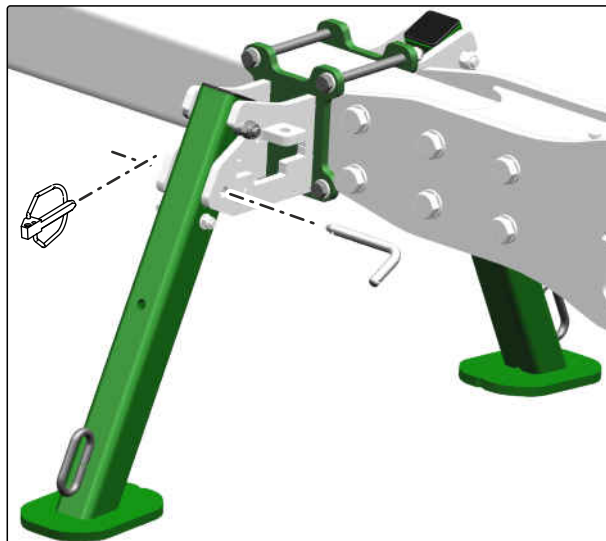
CMS-I-00008579

7. Издърпайте болта.
8. Издърпайте задната подпора напред.



CMS-I-00008644

9. Поставете подпората в държача и я фиксирайте с болта.
10. Фиксирайте болта с шплинта.
11. Повторете процедурата при втората задна подпора.
12. *За да поставите машината в транспортно положение:*
Задействайте "синия" уред за управление на трактора и спуснете долната съединителна щанга на трактора.



CMS-I-00008645

9.3 Разкачване на машината

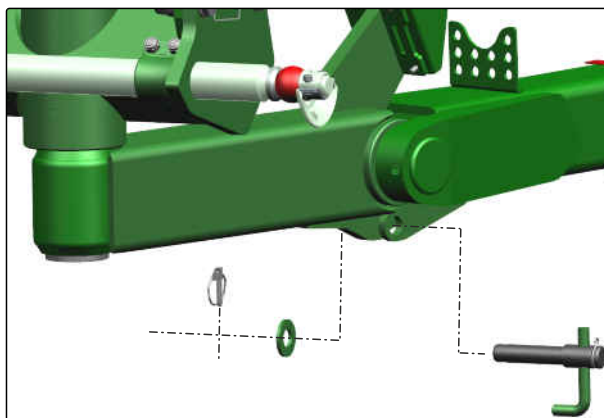
CMS-T-00006489-B.1



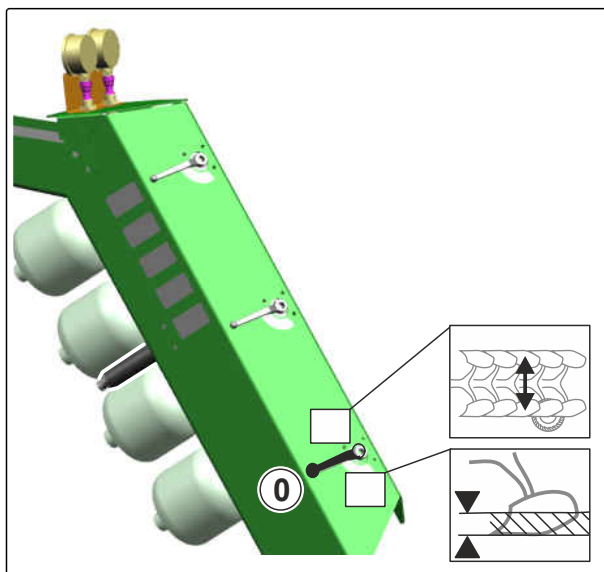
УСЛОВИЯ

- ✓ Превключвателният кран за усилване на тягата в положение "0".
- ✓ Освобождаване на налягането от усилването на тягата. Максимално налягане: 70 bar

1. Паркирайте машината върху хоризонтален твърд терен.
2. Разтоварете горната съединителна щанга.
3. Разкачете горната съединителна щанга от машината.
4. Свалете болта на горната съединителна щанга от горната присъединителна точка и го поставете в опората на опорната конзола и го фиксирайте.
5. Разтоварете долните съединителни щанги на трактора.
6. От седалката на трактора разкачете долните съединителни щанги от машината.
7. Придвижете трактора напред.
8. *За да блокирате хидравликата на ходовия механизъм:*
Приведете превключвателния кран на ходовия механизъм в положение "0".



CMS-I-00004899

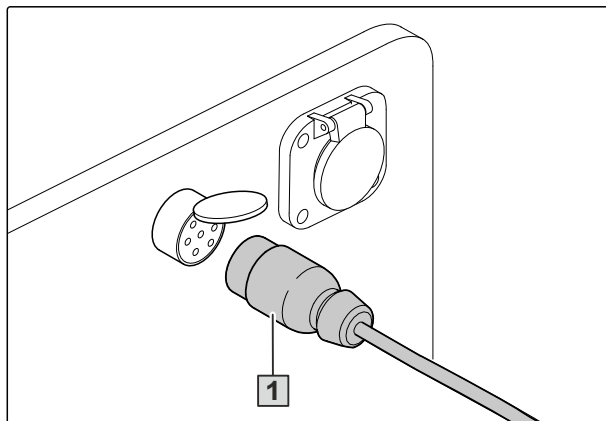


CMS-I-00004905

9.4 Разкачване на електрозахранването

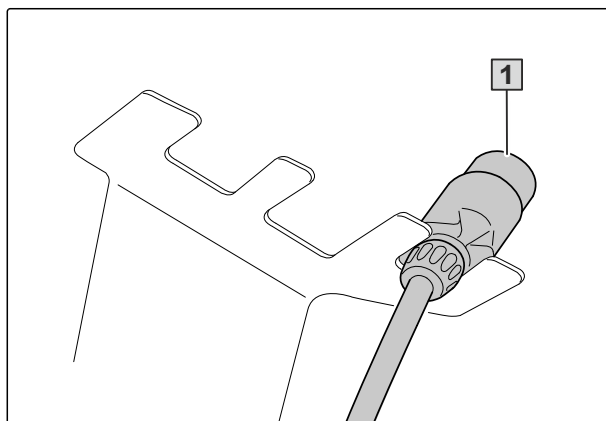
CMS-T-00001402-H.1

1. Изтеглете щекерите **1** за електрозахранването.



CMS-I-00001048

2. Окачете щекерите **1** в шкафа за маркучи.

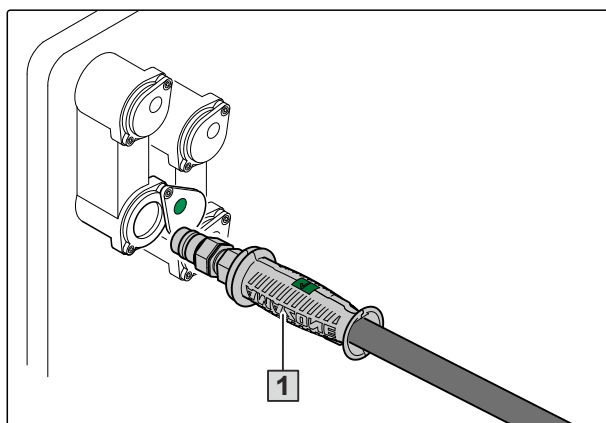


CMS-I-00001248

9.5 Разкачване на хидравличните маркучи

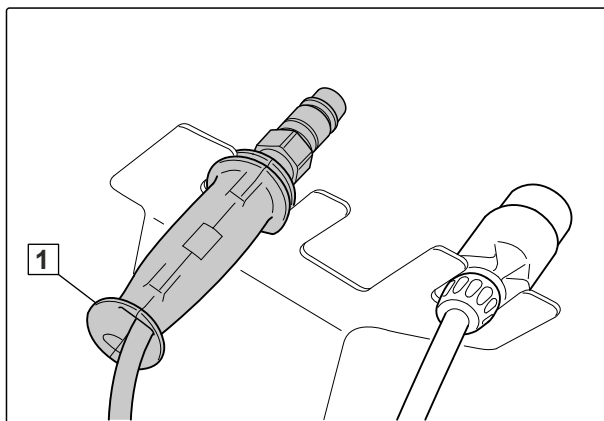
CMS-T-00000277-F.1

1. Обезопасете трактора и машината.
2. Поставете лоста за управление на трактора в плаваща позиция.
3. Разкачете хидравличните маркучи **1**.
4. Поставете прахозащитните капачки върху хидравличните контакти.



CMS-I-00001065

5. Окачете хидравличните маркучи **1** в шкафа за маркучи.

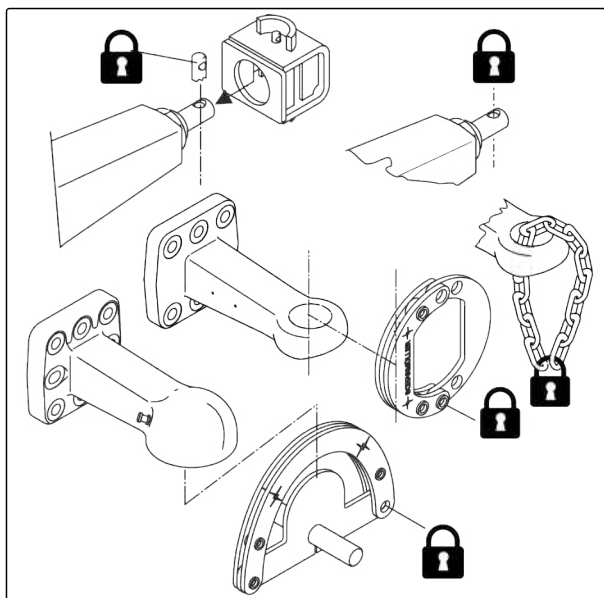


CMS-I-00001250

9.6 Поставяне на защитата срещу неправомерно използване

CMS-T-00005090-B.1

1. Поставете защитата срещу неправомерно използване на теглещото устройство.
2. Поставете катинара.



CMS-I-00003534

Поддържане на машината в изправност

10

CMS-T-00006531-G.1

10.1 Техническо обслужване на машината

CMS-T-00006534-G.1

10.1.1 График за техническо обслужване

след първата експлоатация		
Проверка на хидравличните маркучи	виж страница 98	
Проверка на винтовите съединения	виж страница 100	
при необходимост		
Смяна на гуми	виж страница 102	
ежедневно		
Проверка на състоянието на износващите се части	виж страница 99	
Проверка на болтовете на долните и горните съединителни щанги:	виж страница 102	
на всеки 50 работни часа / ежеседмично		
Проверка на хидравличните маркучи	виж страница 98	
Проверка на винтовите съединения	виж страница 100	
Проверка на колелата	виж страница 101	
на всеки 1000 работни часа / На всеки 12 месеца		
Проверка на лагерите на колелата	виж страница 101	СЕРВИЗНА РАБОТА

10.1.2 Проверка на хидравличните маркучи

CMS-T-00002331-F.1



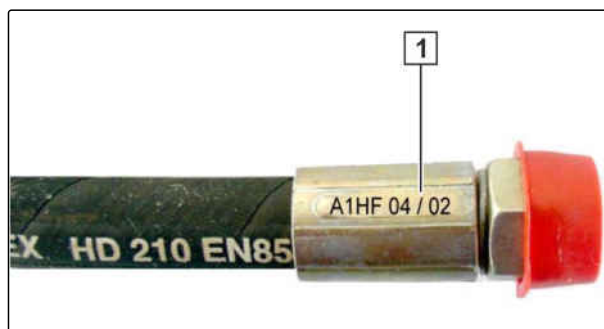
Интервал

- след първата експлоатация
 - на всеки 50 работни часа
- или
- ежеседмично

1. Проверете хидравличните маркучи за повреди като протривания, срязвания, разкъсвания и деформации.
2. Проверете хидравличните маркучи за неуплътнени места.
3. Затегнете допълнително разхлабените винтови съединения.

Хидравличните маркучи трябва да са най-много на 6 години.

4. Проверете датата на производство **1**.



CMS-I-00000532

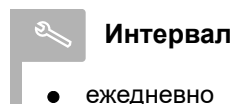


СЕРВИЗНА РАБОТА

5. Сменете износените, повредени или остарели хидравлични маркучи в специализиран сервис.

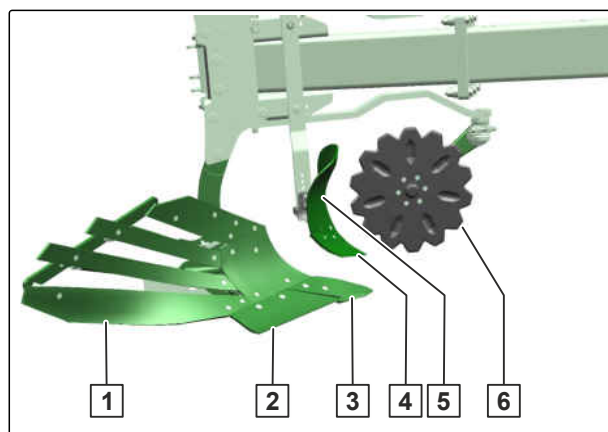
10.1.3 Проверка на състоянието на износващите се части

CMS-T-00006535-B.1



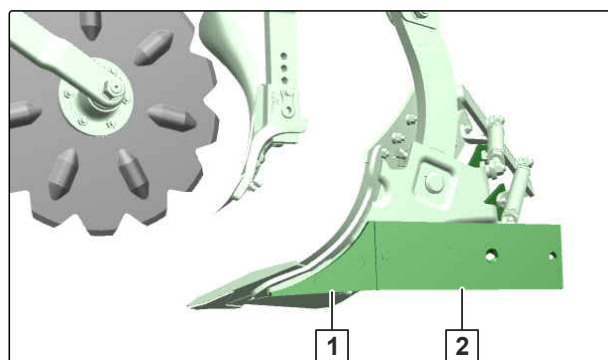
Износващи се части са:

- 1 Пластина на плужното острие
- 2 Лист на лемежа
- 3 Връх на лемежа
- 4 Лемеж на предплужника
- 5 Плужно острие на предплужника
- 6 Дисков нож



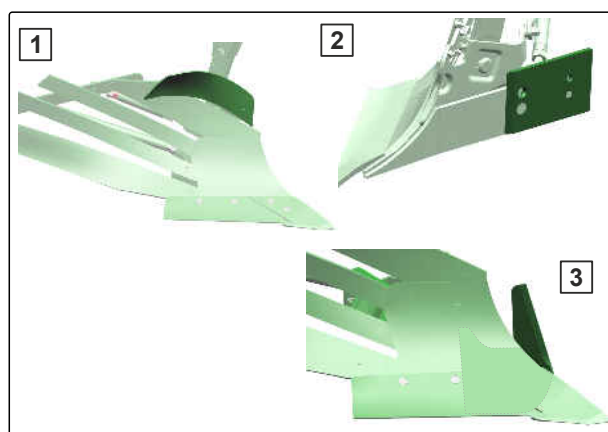
CMS-I-00005065

- 1 Връх на пълзеца
- 2 Пълзец



CMS-I-00005066

- 1 Вложка
- 2 Предпазител на пълзеца
- 3 Нож на пълзеца



CMS-I-00005068

1. Проверете състоянието на износващите се части.
2. Сменете амортизираните износващи се части.

10.1.4 Проверка на винтовите съединения

CMS-T-00007182-A.1



Интервал

- след първата експлоатация
 - на всеки 50 работни часа
- или
- ежеседмично



ВНИМАНИЕ

Опасност поради разхлабване на винтовите съединения

След кратък период на експлоатация винтовите съединения губят силата си на предварително затягане и могат да се разхлабят.

- Затегнете винтовете еднократно след 2 часа и след това съгласно данните върху стикера.

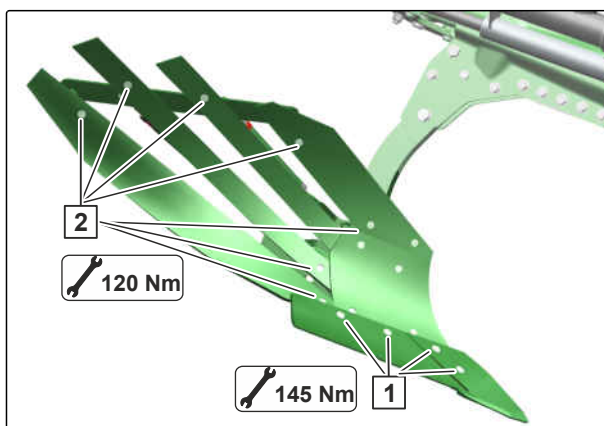


CMS-I-00003762

Винтови съединения на плужното тяло:

1	M12x35 12.9
2	M12x35 10.9

- Проверете здравото затягане на всички винтове.



CMS-I-00005063

10.1.5 Проверка на колелата

CMS-T-00007193-B.1



Интервал

- на всеки 50 работни часа
или
ежеседмично

Гуми	Налягане на гумите	Момент на затягане
500/45-22,5	3,5 bar	600 Nm
400/55-22,5	4 bar	600 Nm
500/60-22,5	3 bar	600 Nm

1. Проверете налягането на гумите съгласно данните върху стикерите.
2. Проверете винтовото съединение.

10.1.6 Проверка на лагерите на колелата

CMS-T-00014967-A.1



СЕРВИЗНА РАБОТА

- на всеки 1000 работни часа
или
На всеки 12 месеца

1. Проверете хлабините на лагерите на колелата.
2. Сменете смазочната грес в лагерите на колелата.

10.1.7 Смяна на гуми

CMS-T-00007195-A.1



Интервал

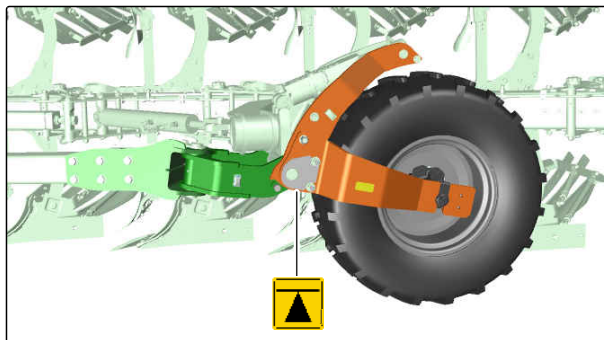
- при необходимост



УСЛОВИЯ

- ✓ Машината стои в работно положение върху подпорите и плужните тела

1. С крик повдигнете колелото на ходовата част леко от земята.
2. Освободете винтовете за закрепване на оста от двете страни.
3. Отстранете колелото на ходовата част от вилката.
4. Освободете винтовете, които свързват джантата с оста на колелата.
5. Сменете гумата.
6. Монтирайте колелото на ходовата част.



CMS-I-00005067

10.1.8 Проверка на болтовете на долните и горните съединителни щанги:

CMS-T-00002330-J.1



Интервал

- ежедневно

Критерии за визуална проверка на болтовете на долните и горните съединителни щанги:

- Пукнатини
 - Счупвания
 - Трайни деформации
 - Допустимо износване: 2 mm
1. Проверете болтовете на долните и горните съединителни щанги в съответствие с посочените критерии.
 2. Сменете износените болтове.

10.2 Почистване на машината

CMS-T-00005229-B.1



УКАЗАНИЕ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Опасност от замърсяване на околната среда при неправилна употреба на масло

- ▶ Почиствайте машината на място за почистване с маслоуловител.



ВАЖНО

Опасност от повреди на машината от почистваща струя на дюзата под високо налягане

- ▶ През първите 6 седмици не почиствайте машината с уред за почистване под високо налягане.
 - ▶ *За да избегнете повреди по боята,* съблюдавайте указанията за почистване и поддръжка.
 - ▶ Никога не насочвайте почистващата струя на уред за почистване с високо налягане или уред за почистване с гореща вода под високо налягане към към обозначени части.
 - ▶ Никога не насочвайте почистващата струя на уред за почистване с високо налягане или уред за почистване с гореща вода под високо налягане към електрически или електронни конструктивни части.
 - ▶ Никога не насочвайте почистващата струя на машината за почистване под високо налягане директно към места за смазване, лагери, фабричната табелка, предупредителни символи и залепващи фолиа.
 - ▶ Спазвайте винаги минимално разстояние от 500 mm между дюзата за почистване под високо налягане и машината.
 - ▶ Настройвайте налягане на водата от максимално 100 bar.
- ▶ Почистете машината с уред за почистване под високо налягане или с уред за почистване с гореща вода под високо налягане.



CMS-I-00002692

10.3 Смазване на машината

CMS-T-00006532-B.1



ВАЖНО

Повреди по машината поради неправилно смазване

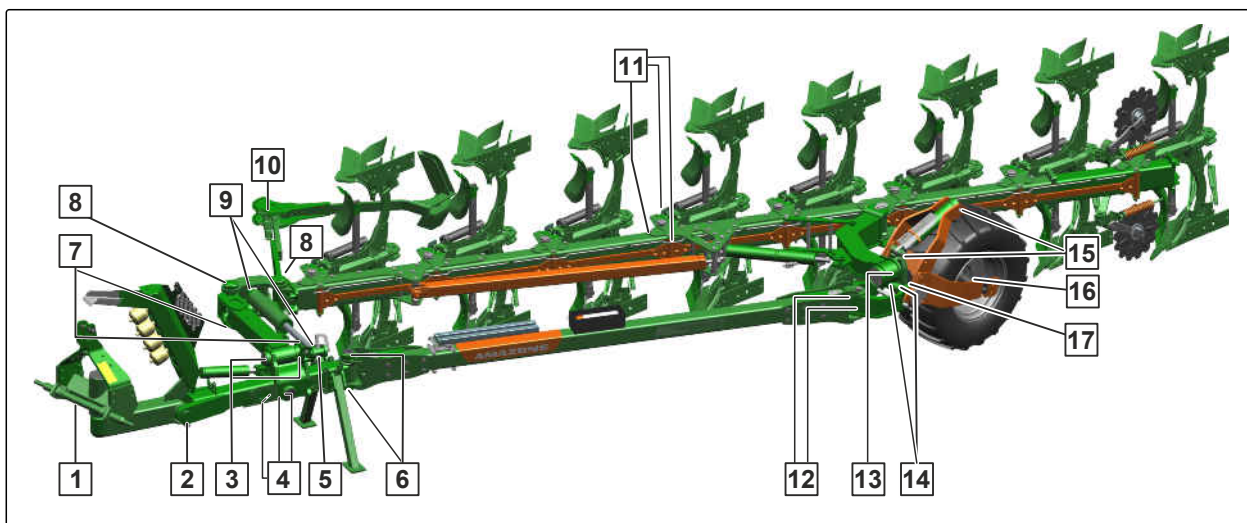
- ▶ Смазвайте машината в съответствие със смазочния план на посочените места за смазване.
- ▶ *За да не се вкарват замърсявания в местата за смазване,* почиствайте грижливо смазочните нипели и помпата за гресиране.
- ▶ Смазвайте машината само със смазочните материали, изброени в техническите данни.
- ▶ Изтласквайте замърсената грес напълно от лагерите.



CMS-I-00002270

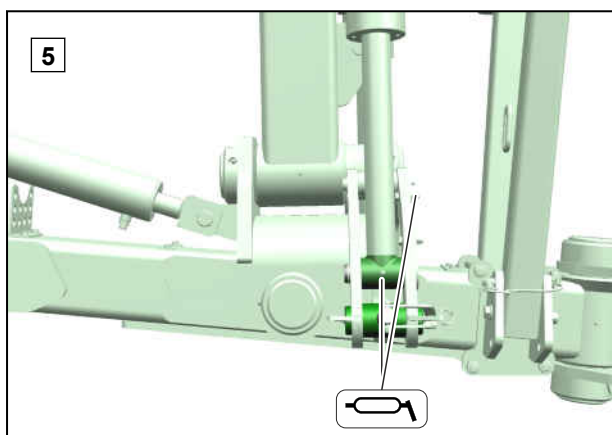
10.3.1 Преглед на точките за смазване

CMS-T-00006533-B.1

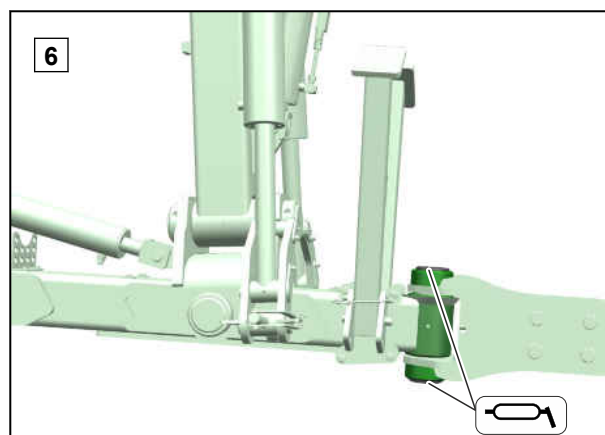


CMS-I-00005004

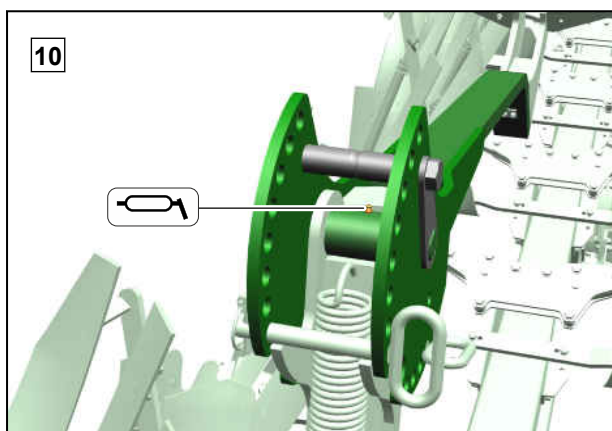
на всеки 10 работни часа



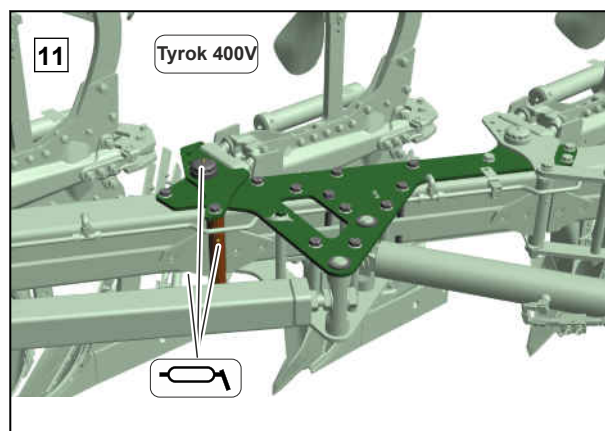
CMS-I-00004999



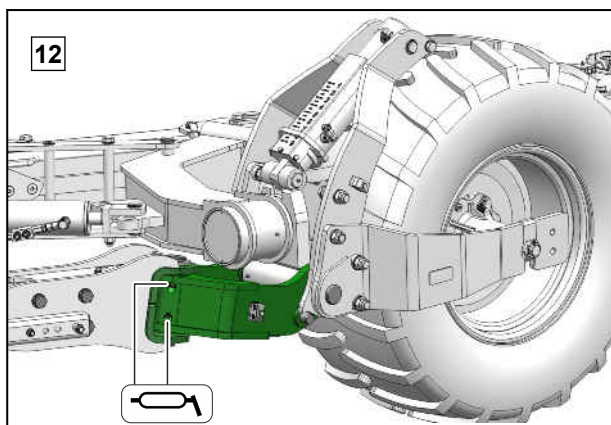
CMS-I-00004998



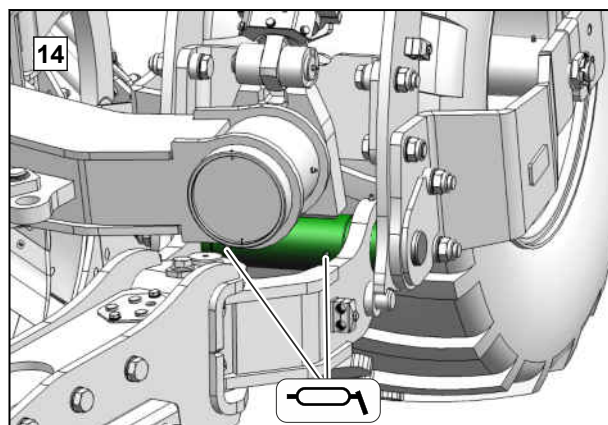
CMS-I-00004994



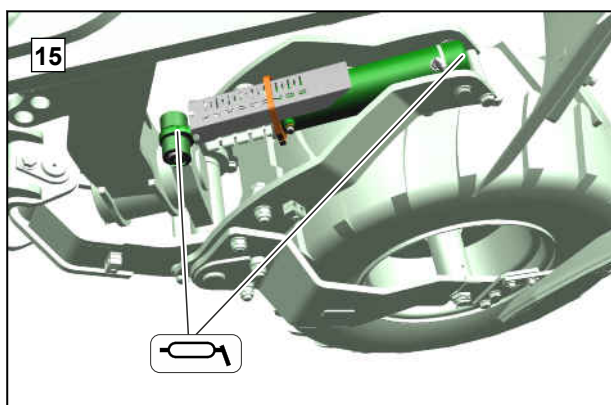
CMS-I-00004993



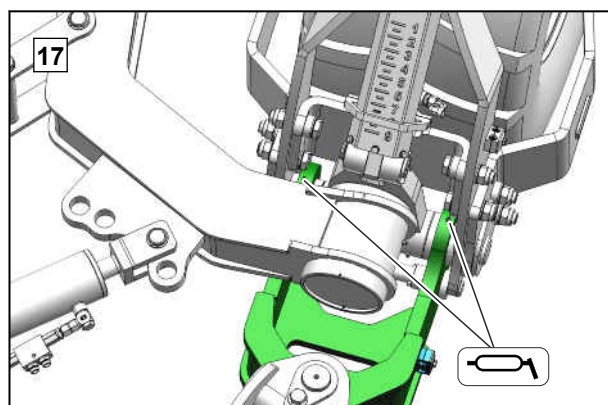
CMS-I-00004992



CMS-I-00004990

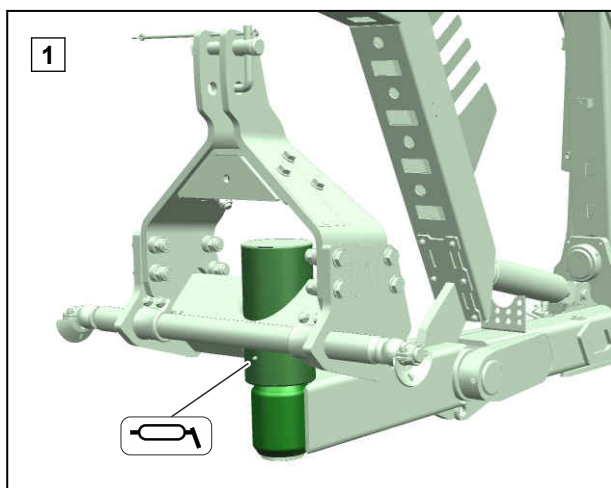


CMS-I-00004989

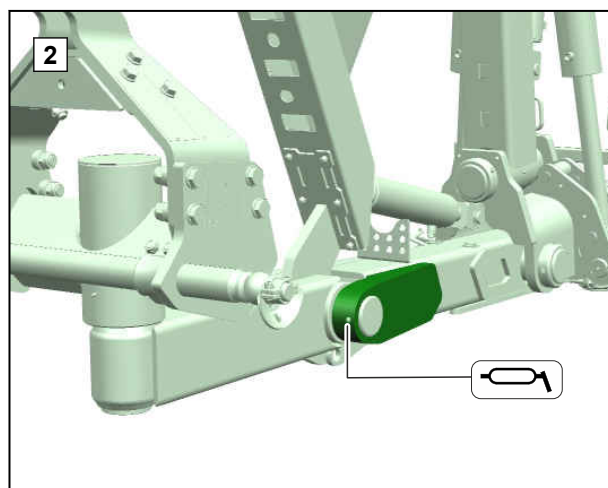


CMS-I-00008578

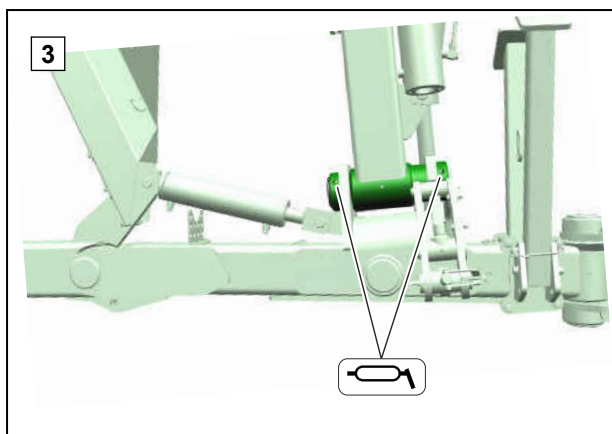
на всеки 50 работни часа



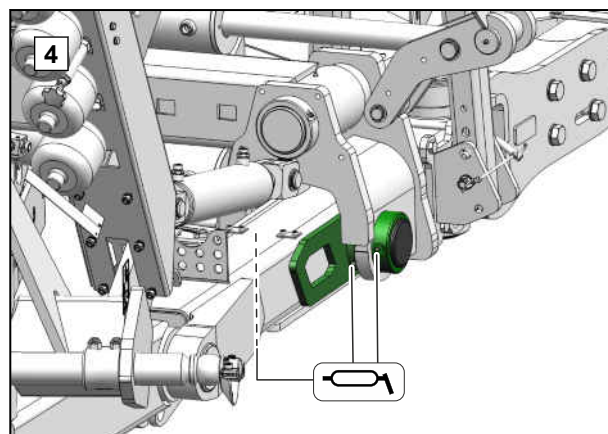
CMS-I-00005003



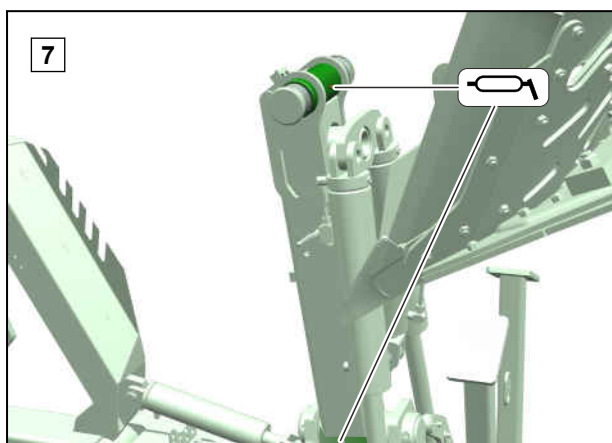
CMS-I-00005002



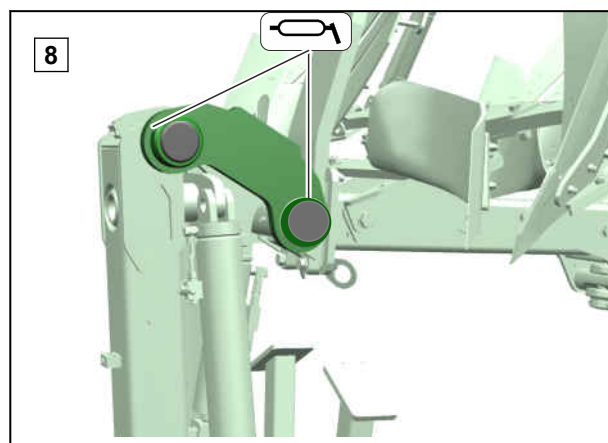
CMS-I-00005001



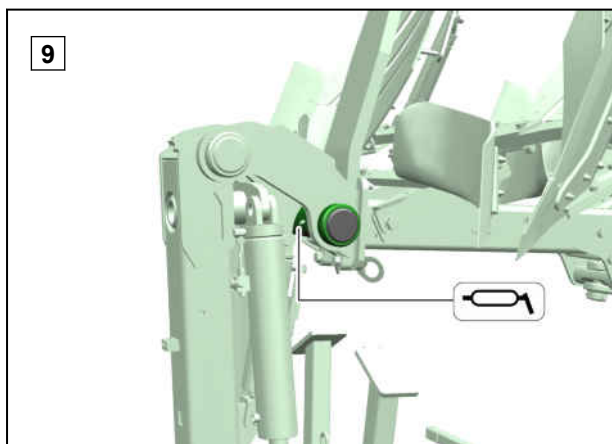
CMS-I-00005000



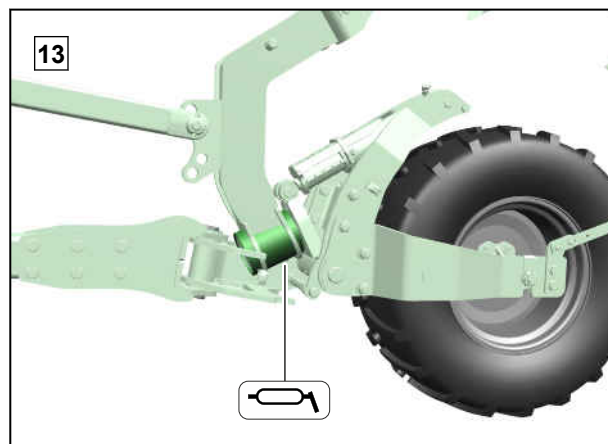
CMS-I-00004996



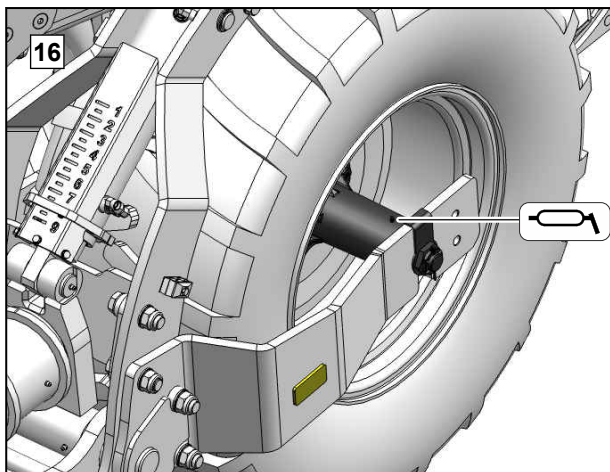
CMS-I-00004997



CMS-I-00004995



CMS-I-00004991



CMS-I-00004988

10.4 Прибиране на склад на машината

CMS-T-00005282-A.1



ВАЖНО

Повреди на машината поради корозия

Замърсяването привлича влага и води до корозия.

- Съхранявайте машината само в почистено състояние, на защитено от атмосферни влияния място.

1. Почистете машината.
2. Защитете небоядисаните компоненти от корозия с антикорозионен препарат.
3. Смажете всички точки за смазване. Отстранете излишната грес.
4. Спрете машината за престой на защитено от атмосферни влияния място.

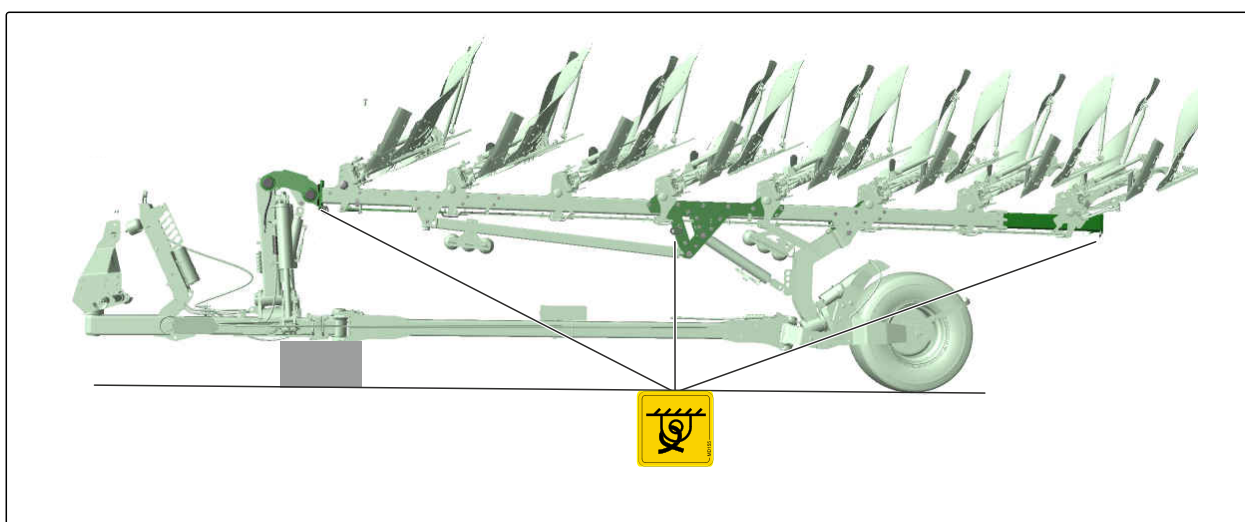
Товарене на машината

11

CMS-T-00006553-F.1

11.1 Укрепване на машината

CMS-T-00006559-B.1



CMS-I-00004628

Машината разполага с 3 точки за закрепване на средства за задържане на товари.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука при неправилно закрепени средства за задържане на товари

Когато средствата за задържане на товари не бъдат закрепени към обозначените точки за закрепване, машината може да се повреди по време на укрепването и да застраши безопасността.

- При транспортиране на машината закрепвайте средствата за задържане на товари само към обозначените точки за закрепване.

1. Поставете машината върху транспортното средство.
2. Монтирайте средствата за задържане на товари към обозначените точки за закрепване.
3. Укрепете машината в съответствие с националните предписания за обезопасяване на товари.

Изхвърляне на машината като отпадък

12

CMS-T-00010906-B.1

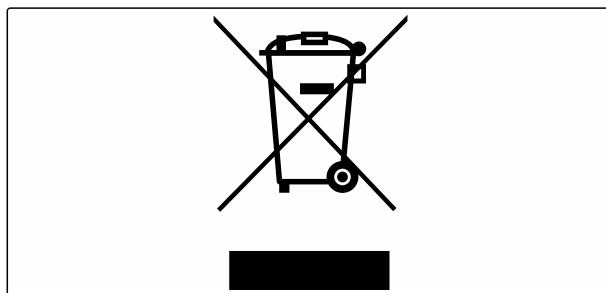


УКАЗАНИЕ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Екологични щети поради неправилно изхвърляне

- ▶ Съблюдавайте разпоредбите на местните власти.
- ▶ Съблюдавайте символите за изхвърляне като отпадък върху машината.
- ▶ Съблюдавайте следващите указания.

1. Не изхвърляйте конструктивните части с този символ заедно с битовите отпадъци.



CMS-I-00007999

2. Връщане на батериите на дистрибутора

или

Предавайте батериите на място за тяхното събиране.

3. Изпращайте рециклируемия материал за рециклиране.
4. Третирайте експлоатационните материали като специален отпадък.



СЕРВИЗНА РАБОТА

5. Изхвърлете хладилните агенти.

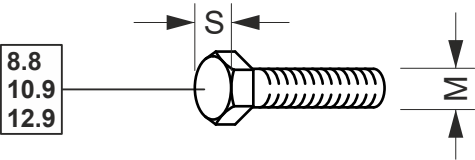
Приложение

13

CMS-T-00006212-C.1

13.1 Моменти на затягане на винтовете

CMS-T-00000373-E.1



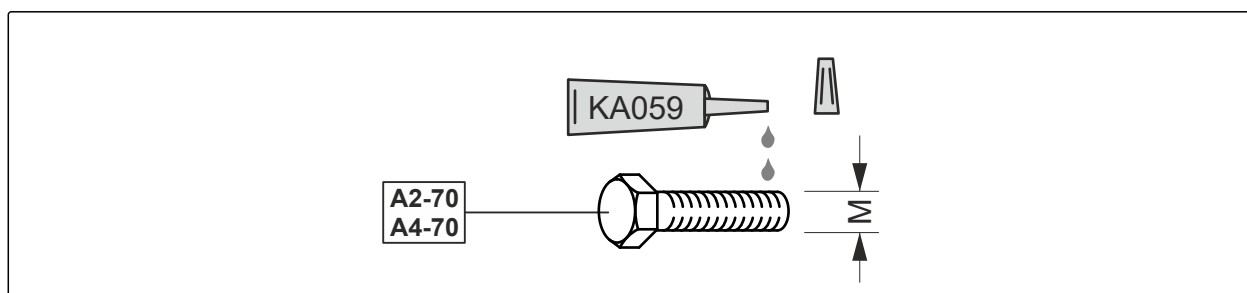
CMS-I-000260

УКАЗАНИЕ

Ако няма други указания, важат посочените в таблицата моменти на затягане на винтовете.

M	S	Класове на якост		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Класове на якост		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Момент на затягане	M	Момент на затягане
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

13.2 Други приложими документи

CMS-T-00006213-A.1

- Ръководство за работа на трактора

Указатели

14

14.1 Глосар

CMS-T-00000513-B.1

е

Експлоатационен материал

Експлоатационните материали поддържат експлоатационната готовност. Към експлоатационните материали се числят например почистващите и смазочните вещества като смазочно масло, греси или почистващи препарати.

м

Машина

Прикачените машини са принадлежности на трактора. Въпреки това, навсякъде в настоящото ръководство за работа те се наричат „машина“.

т

Трактор

Навсякъде в настоящото ръководство за работа се използва обозначението „трактор“, дори и за други селскостопански теглителни машини. Машините се монтират или прикачват към трактора.

14.2 Указател на ключовите думи

А		Защита срещу неправомерно използване	
Адрес		<i>монтиране</i>	96
<i>Техническа редакция</i>	5	<i>отстраняване</i>	52
Б		Защитен лак	
Болтове на горните съединителни щанги		<i>отстраняване</i>	49
<i>проверка</i>	102	Защитно приспособление	
Болтове на долните съединителни щанги		<i>Спирателни кранове</i>	24
<i>проверка</i>	102	И	
В		Износващи се части	
Винтови съединения		<i>проверка</i>	99
<i>проверка</i>	100	Използване по предназначение	21
Вложка	39	К	
Г		Капсула за съхранение	
Горна съединителна щанга		<i>Описание</i>	41
<i>прикачване</i>	53	Категории на прикачване	42
Д		Колела	
Данни за контакт		<i>проверка</i>	101
<i>Техническа редакция</i>	5	Край на полето	
Дигитално ръководство за работа	4	<i>обръщане</i>	84
Дисков нож		Л	
<i>Настройка на работната дълбочина</i>	63	Лагери на колелата	
<i>Настройка на страничното разстояние</i>	64	<i>проверка</i>	101
<i>Описание</i>	37	М	
<i>Регулиране на зоната на завъртане</i>	64	Машина	
Дистанциращ елемент		<i>поддържане в изправност</i>	97
<i>Промяна на работната ширина</i>	62	<i>Преглед</i>	22
Документи	41	<i>Товарене и разтоварване</i>	109
Е		<i>Функция</i>	23
Електрозахранване		Модул за управление на хидравликата	
<i>прикачване</i>	56	<i>Превключвателни кранове</i>	39
<i>разкачване</i>	95	Моменти на затягане на винтовете	112
З		Н	
Задно осветление	25	Налягане на гумите	
Зазимяване	108	<i>проверка</i>	101

Настройки на машината		Плужно тяло	
<i>Позиция за паркиране</i>	33	<i>Настройване на работната ширина</i>	60
<i>Положение за обръщане в края на полето</i>	33	<i>Настройка на ширината на предната</i>	
<i>Работно положение</i>	33	<i>бразда</i>	79
<i>Транспортно положение</i>	33	<i>Проверка на винтовете</i>	100
Натоварване на задния мост		<i>Работна ширина</i>	79
<i>изчисляване</i>	45	<i>Работно положение</i>	77
Натоварване на предния мост		<i>Ръчна настройка на работна дълбочина</i>	62
<i>изчисляване</i>	45	<i>Структура</i>	33
Натоварвания		<i>Транспортно положение</i>	73
<i>изчисляване</i>	45	<i>Хидравлично регулиране на работната</i>	
Неизправности		<i>дълбочина</i>	80
<i>Прекалено малка работна дълбочина</i>	87	Поддържане в изправност	97
<i>Счупен срезен винт</i>	87	Помощни средства	41
Нож на пълзеца		Почистване	103
<i>Описание</i>	38	Предно баластиране	
Носеща способност на колелата		<i>изчисляване</i>	45
<i>изчисляване</i>	45	Предно осветление	25
О		Предпазител на пълзеца	38
Общо тегло		Предпазител срещу претоварване	
<i>изчисляване</i>	45	<i>децентрална настройка</i>	68
Описание на продукта	22	<i>подготовка за първоначална работа</i>	49
Оптимална работна скорост	42	<i>със срезен винт</i>	35
Осветление и разпознавателно обозначение		<i>хидравлично</i>	35
<i>отзад</i>	25	<i>централно настройване</i>	66
<i>отпред</i>	25	Предплужник	
<i>странично</i>	25	<i>Описание</i>	38
Осветление		<i>Пресичане</i>	65
<i>демонтиране</i>	76, 89	<i>Работна дълбочина</i>	65
<i>монтиране</i>	60, 74	Предупредителни знаци	26
П		<i>Позиции</i>	26
Паркиране		<i>Структура</i>	27
<i>върху плужните тела</i>	90	Прибиране на склад	108
<i>Машина с подпори</i>	92	Прикачване	
<i>Спускане на опорния крак</i>	90	<i>Горна съединителна щанга</i>	53
Плуг		<i>Долни съединителни щанги</i>	53
<i>обръщане</i>	36	<i>Завъртете плуга в транспортно</i>	
<i>хоризонтално подравняване</i>	82	<i>положение</i>	59
		<i>Повдигане на опорния крак</i>	58
		<i>Подготовка на опорната конзола</i>	52
		<i>Приведете подпорите в положение за</i>	
		<i>паркиране</i>	57
		<i>Хидравлични маркучи</i>	54
		проверка	
		<i>Болтове на горните съединителни щанги</i>	102
		<i>Болтове на долните съединителни щанги</i>	102
		<i>Хидравлични маркучи</i>	98

Първа употреба		У	
Конфигуриране на брояч на работните часове	50	Уред за управление на трактора	
Подготовка на трактора	48	Функция	54
Р		Ф	
Работна дълбочина		Фабрична табелка	
Регулиране на дисков нож	63	допълнителна	32
Ръчна настройка на плужните тела	62	Описание	32
Хидравлична настройка на плужните тела	80		
Работна скорост	42	Х	
Работна ширина		Хидравлични маркучи	
Ръчна настройка на плужните тела	60	прикачване	54
Разпознавателно обозначение		проверка	98
Положение за паркиране	77, 90	разкачване	95
Транспортно положение	75		
Рамо на почвоуплътнителя		Ш	
настройване	71	Ширина на предната бразда	
Описание	40	настройване	79
Положение за работа	78	Регулиране на диапазона на настройка	50
Транспортно положение	72		
С		Ъ	
Сервизна работа	4	Ъгъл на наклона	
Смяна на гуми	102	настройване	82
Специално оборудване	24		
Т			
Технически данни			
Данни за шумовите емисии	43		
Категории на прикачване	42		
Мощности на трактора	43		
Оптимална работна скорост	42		
проходим наклон	43		
Размери	42		
Ходов механизъм	42		
Товарене			
Укрепване на машината	109		
Точки за смазване	104		
Трактор			
пресмятане на необходимите характеристики	45		
Транспортно-техническо оборудване			
Положение за паркиране	77, 90		
Транспортно положение	75		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
49202 Hasbergen-Gaste
Germany

+49 (0) 5405 501-0
amazone@amazone.de
www.amazone.de